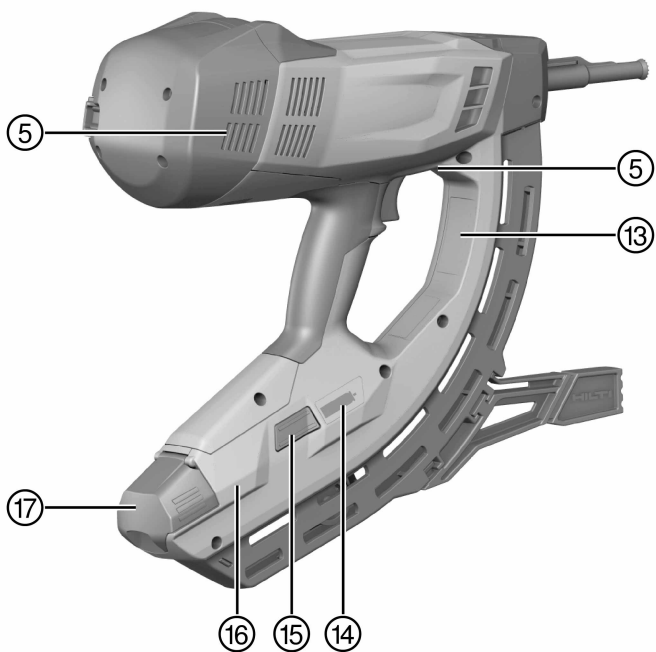
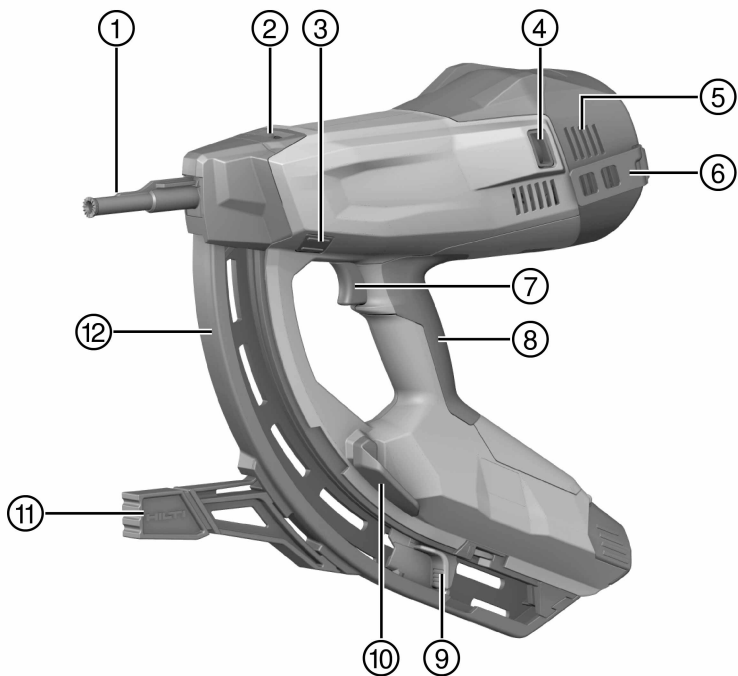


# HILTI

**GX 3**  
**GX 3-ME**

Eesti	et
Lietuvių	lt
Česky	cs
Slovenčina	sk
Magyar	hu
Русский	ru
Українська	uk
Қазақ	kk





# GX 3

## GX 3-ME

et	Algupärane kasutusjuhend	1
lt	Originali naudojimo instrukcija	14
cs	Originální návod k obsluze	27
sk	Originálny návod na obsluhu	40
hu	Eredeti használati utasítás	53
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	66
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	81
kk	Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық	96






## 1 Andmed dokumentatsiooni kohta

### 1.1 Märkide selgitus








#### 1.1.1 Hoiatused

Hoiatused annavad märku toote kasutamisel tekkivatest ohtudest. Järgmisi märksõnu kasutatakse kombinatsioonis sümboliga:

	<b>OHT!</b> Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
	<b>HOIATUS!</b> Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
	<b>ETTEVAATUST!</b> Võimalikud ohtlikud olukorrad, millega võivad kaasneda kergemad kehavigastused või varaline kahju.



#### 1.1.2 Sümbolid

Kasutatavad sümbolid

	Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit
	Suunised seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave.
	Üldine kohustav sümbol
	Kasutage kaitseprille
	Kandke kõrvaklappe
	Kandke kaitsekiivrit
	Jäätmed suunata ümbertöötlusse

#### 1.1.3 Joonised

Selles kasutusjuhendis esitatud joonistel on vaid selgitav funktsioon ja need võivad tegelikust mudelist erineda.

	Nende numbritega on tähistatud käesoleva kasutusjuhendi alguses esitatud joonised; kasutusjuhendi tekstis viitavad need numbrid vastavatele joonistele.
	Positsiooninumbreid kasutatakse ülevaatejoonisel. Toote ülevaates olevad numbrid viitavad nendele positsiooninumbritele.

#### 1.1.4 Nimetuste ja pealkirjade esiletõstmine

Nimetused ja pealkirjad on tähistatud järgmiselt:

, '	Naelapüssi juhtelementide tähistus
« »	Naelapüssil olevad tähistused

### 1.2 Kasutusjuhend

- ▶ Lugege enne seadme kasutuselevõttu kindlasti läbi kasutusjuhend.
- ▶ Kasutusjuhend peab olema alati seadme juures.
- ▶ Andke seade teistele edasi ainult koos kasutusjuhendiga!

Võimalikud muudatused ja (trüki)vead.

### 1.3 Tooteinfo

**Hiti** tooted on mõeldud professionaalsele kasutajale ning neid tohivad kasutada, hooldada ja korras hoida üksnes selleks volitatud ja asjaomase kvalifikatsiooniga töötajad. Nimetatud personal peab olema teadlik

kõikidest võimalikest ohtudest. Seade ja sellega ühendatavad abitooristad võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab asjaomase väljaõppeta isik.

- ▶ Kandke seadme tähis ja andmesildil olev seerianumber järgmisesse tabelisse.
- ▶ Tehte need andmed teatavaks alati, kui pöördute päringutega meie esindusse või hooldekeskusse.

#### Toote andmed

Tüüp:	
Generatsioon:	01
Seerianumber:	

## 2 Ohutus

### 2.1 Ohutusnõuded

#### Naelapüssi ohutu kasutamine

- ▶ Naelapüssi surumine vastu keha võib vallandada soovimatu lasu, mille tagajärjel võite ennast raskelt vigastada. **Ärge kunagi suruge naelapüssi vastu enda kätt või mõnda muud kehaosa.**
- ▶ Poldijuhikule tööks vajalike kinnitusvahendite (nt klemmid, klambrid jmt) panek võib vallandada soovimatu lasu, mille tagajärjel võite ennast raskelt vigastada. **Töökõks vajalike kinnitusvahendite sisepanekul ärge kunagi vajutage käe või mõne muu kehaosaga poldijuhikule.**
- ▶ **Ärge suunake naelapüssi iseenda ega mõne teise inimese poole.**
- ▶ **Naelapüssiga töötamisel hoidke käsi kõverdutult (ärge sirutage käsi välja).**
- ▶ **Olge tähelepanelik, mõelge oma tegevus hästi läbi ning toimige naelapüssiga töötades kaalutletult. Ärge kasutage naelapüssi, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või medikamentide mõju all.** Hetkeline tähelepanematus naelapüssi kasutamisel võib kaasa tuua raskeid vigastusi.
- ▶ Naelalükkuri tagasitõmbamisel veenduge, et see fikseerub kindlalt kohale.
- ▶ **Kaitsme avamisel ärge laske naelalükkuril ette libiseda, vaid viige see ette.** Teie sõrmed võivad jääda selle vahele.
- ▶ Ärge laske kinnituselemente **liiga kõvasse pinda**, näiteks keevitatud terasesse või valumalmi. Naelte laskmisel sellistesse materjalidesse võib tekkida tõrkeid ja kinnituselemendid võivad puruneda.
- ▶ Ärge laske kinnituselemente **liiga pehmesse pinda**, näiteks puitu või kipskartongi. Naelte laskmisel sellistesse materjalidesse võib tekkida tõrkeid ja pinda võivad jääda augud.
- ▶ Ärge laske kinnituselemente **liiga rabedasse pinda**, näiteks klaasi või keraamilistesse plaatidesse. Naelte laskmisel sellistesse materjalidesse võib tekkida tõrkeid ja pind võib praguneda.
- ▶ Enne laskmist veenduge, et teisel pool pinda ei ole inimesi ega esemeid, mida võite vigastada.
- ▶ Vajutage päästikule vaid siis, kui naelapüss on vastu pinda surutud nii, et poldijuhik on naelapüssi lõpuni sisse läinud.
- ▶ **Kui peate seadistama või hooldama kuuma naelapüssi, kandke tingimata kaitsekindaid.**
- ▶ Kui seade on suure lasusagedusega pikemat aega töötanud, võib käepidemete ümber olev pind minna kuumaks. Kaitseks põletuste eest kandke kaitsekindaid.
- ▶ Kui naelapüss on üle kuumenenud, eemaldage gaasiballoon ja laske naelapüssil jahtuda. Ärge ületage lubatud lasusagedust.
- ▶ Laskmise ajal võib materjalist või magasinilindist eralduda kilde ja tükke. Materjalist väljalendavad killud võivad vigastada kehaosi ja silmi. **Kasutage sobivaid kaitseprille, kuulmiskaitsevahendeid ja kaitsekiivrit.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu. Ka teised läheduses viibivad inimesed peaksid kandma kaitseprille ja kaitsekiivrit.
- ▶ **Kui sobivaid kuulmiskaitsevahendeid (vt teave müra kohta punktis "Tehnilised andmed").** Kinnituselementide laskmise vallandab gaasi-õhusegu süttimine. Seejuures tekkiv müra võib kahjustada kuulmist. Ka läheduses viibivad inimesed peaksid kandma kuulmiskaitsevahendeid.
- ▶ Lasu tegemisel hoidke naelapüssi alati tugevasti käes ja pinna suhtes täisnurga all. See aitab ära hoida kinnituselementi libisemise pinnalt.
- ▶ Ärge kunagi laske samale kohale teist kinnituselementi. See võib põhjustada kinnituselementide purunemise ja kinnikiilumise.
- ▶ **Ärge kunagi laske sama pöli või naela teist korda.** Korduval kasutamisel võivad kinnituselemendid puruneda ja tekitada vigastusi.
- ▶ Enne magasinivahetamist, puhastus-, hooldus- ja korrashoiutööde tegemist ning naelapüssi hoieülepanekut ja transportimist eemaldage alati gaasiballoon (→ Lehekülj 8) ja tühjendage magasin (→ Lehekülj 8).
- ▶ Pärast kasutamist asetage seade pörandale. Stangelet asetatud seade võib alla kukkuda ja vigastusi tekitada.

- ▶ Naelapüssi allatõmbamisel ärge hoidke stanget teisest otsast kinni. Suure jõumomendi tõttu võite kaotada naelapüssi liikumise üle kontrolli. See võib kaasa tuua kehavigastusi ja esemelise kahju.
- ▶ Veatu ja nõuetakohase töö tagamiseks kontrollige naelapüssi ja lisatarvikuid kahjustuste suhtes. Veenduge, et seadme liikuvad osad töötavad laitmatult, ei kiildu kinni ega ole kahjustatud. Seadme tõrgeteta töö tagamiseks peavad seadme kõik detailid olema õigesti paigaldatud ning vastama kõikidele tingimustele. Kui kasutusjuhendis ei ole ette nähtud teisiti, tuleb kahjustatud kaitseseadised ja detailid lasta parandada või välja vahetada **Hilti** hooldekeskuses.
- ▶ Laske naelapüssi parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutuse säilimine.
- ▶ Naelapüssi modifitseerimine ja ümberkujundamine on keelatud.
- ▶ **Ärge kasutage naelapüssi tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas.**
- ▶ Arvestage ümbritseva keskkonna mõjudega. Ärge jätke naelapüssi vihma kätte, ärge kasutage seda niiskes ega märjas keskkonnas.
- ▶ Kasutage seadet üksnes hea ventilatsiooniga kohtades.
- ▶ Valige poldijuhiku ja kinnituselemendi õige kombinatsiooni. Vale kombinatsioon võib naelapüssi kahjustada või halvendada kinnituse kvaliteeti.
- ▶ Järgige alati kasutusjuhiseid → Lehekülg 4.

### Elektrivoolust tingitud ohud

- ▶ Kontrollige tööpiirkonda enne töö alustamist metalliotsijaga, et tuvastada varjatud elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude asukoht.
- ▶ Hoidke naelapüssi isoleeritud käepidemest, kui teete töid, mille puhul võib seade kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega. Kokkupuude pingestatud elektrijuhtmega võib seada pinge alla ka seadme metalldetailid ja põhjustada elektrilöögi.

### Juhised sissepandud gaasiballooniga seadme käsitsemiseks

- ▶ Järgige gaasiballoonil ja kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- ▶ Lekkiv gaas on kahjulik kopsudele, nahale ja silmadele. Umbes 10 sekundi vältel pärast gaasiballooni väljavõtmist hoidke oma nägu ja silmi gaasiballooni pesast kaugemal.
- ▶ Ärge keerake gaasiballooni ventiili käega.
- ▶ Gaasi sisse hinganud inimene tuleb viia värske õhu kätte ja asetada mugavasse asendisse. Vajaduse korral tuleb kutsuda arst.
- ▶ **Kui inimene on teadvuseta, kutsuge arst.** Toimetage inimene hea ventilatsiooniga ruumi ja asetage ta stabiilsesse asendisse. Kui inimene ei hinga, tuleb teha kunstlikku hingamist ja kasutada vajaduse korral hapnikku.
- ▶ Kui gaas satub silma, peske lahtist silma mitu minutit voolava vee all.
- ▶ Kui gaas satub nahale, tuleb nahka hoolikalt seebi ja sooja veega pesta. Seejärel kandke nahale kreemi.

### Üldised ohutusnõuded seoses isikliku ohutusega

- ▶ Veenduge, et teie keha on mugavas asendis. Võtke stabiilne tööasend ja säilitage alati tasakaal. Nii saate naelapüssi ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ Hoidke teised isikud, eriti lapsed töökohast eemal.

## 3 Kirjeldus

### 3.1 Toote ülevaade

① Poldijuhik	⑨ Edasitoimetamise mehhanism
② Laskmissügavuse reguleerimise ja poldijuhiku vabastamise klapp	⑩ Magasini lukustus
③ Nupp <b>RESET</b>	⑪ Tugijalg
④ Sisse-/väljalaskeventiil	⑫ Magasin
⑤ Ventilatsioonivad	⑬ Andmesilt
⑥ Vööklamber	⑭ Gaasiballooni näit
⑦ Päästik	⑮ Nupp <b>GAS</b>
⑧ Käepide	⑯ Gaasiballooni pesa
	⑰ Gaasiballooni pesa kate

### 3.2 Sihipärane kasutamine

Kirjeldatud toode on gaasitoetega naelapüss ("naelapüss"). See on ette nähtud sobivate kinnituselementide laskmiseks betooni, terasesse, silikaattellisesse, betoonmüüritises, krohvitud müüritisse ja muudesse sobivatesse pindadesse.

Üksikajalikku teavet sisaldab **Kinnitustehnika käsiraamat**, mille leiате **Hilti** müügiesindusest või veebisaidilt: Internet: <http://www.hilti.com>

Naelapüss on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks ehituses ja ehitusega seotud töödel.

Seade, gaasiballoon ja kinnituselemendid moodustavad tehnilise terviku. See tähendab, et seadme veatu töö on tagatud üksnes siis, kui kasutatakse spetsiaalselt selle seadme jaoks valmistatud **Hilti** kinnituselemente ja gaasiballoone. Üksnes nende nõuete järgimisel kehtivad **Hilti** kasutus- ja kinnitusalasel soovitusel.

Naelapüssi võib kasutada ainult manuaalselt või koos stangega (lisatarvik).

### 3.3 Tarnekomplekt

Gaasitoetega naelapüss, kohver, kasutusjuhend.

Teised süsteemi kuuluvad tooted, mida on lubatud tööriistaga kasutada, leiате **Hilti** müügiesindusest või veebisaidilt: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

### 3.4 Poldijuhikud

Poldijuhik hoiab polti või juhib naela ja lasu sooritamisel suunab kinnituselemendi pinda soovitud kohas. Naelapüssidele **GX 3** ja **GX 3-ME** (täpset nimetust vt andmesaidilt) on eri töödeks saadaval erinevad poldijuhikud (IF või ME).

### 3.5 Kinnituselemendid

Naelapüssidega saab lasta kahte liiki kinnituselemente: naelad ja poldid. Poldijuhiku külge kinnitamiseks on saadaval lisakinnitused erinevateks rakendusteks.

### 3.6 Juhised kasutamiseks betoonis ja terases

Andmed riigis kehtivate nõuete kohta ja **kinnitustehnika käsiraamatu** leiате **Hilti** kohalikust müügiesindusest. **Kinnitustehnika käsiraamatut** saate tellida järgmiselt veebisaidilt:

Internet: <http://www.hilti.com>

### 3.7 Laskmissügavuse reguleerimise ja poldijuhiku vabastamise klapp

Klapp võimaldab laskmissügavust vähendada. Asendis **EJECT** vabastab see poldijuhiku, nii et seda saab eemaldada.

Seisund	Tähendus
+	• Standardne laskmissügavus
-	• Vähendatud laskmissügavus
<b>EJECT</b>	• Poldijuhiku vabastamine

### 3.8 Nupp RESET

Pärast laskmist võib juhtuda, et poldijuhik ei pöördu lähteasendisse tagasi. Seda põhjustab kolvi tõrge. Nupuga **RESET** saab kolvi tõrget kõrvaldada.

Seisund	Tähendus
Nupp <b>RESET</b> ulatub üle korpuse. Selle valge serv on nähtav.	• Kolvi tõrge
Nupp <b>RESET</b> on korpusega ühetasa.	• Ei ole tegemist kolvi tõrkega

### 3.9 Tugijalg

Ühetasasel pinnal kergendab tugijalg naelapüssi asetamist pinnale täisnurga all, kuna täisnurkset asendit tuleb siis kontrollida veel vaid külgsuunast. Ebatasasel või lainelisel pinnal võib osutada vajalikuks tugijalg eemaldada, et poldijuhikut välja rihitada pinnaga täisnurga all.

### 3.10 Vöökonks

Vöökonksu saab välja tõmmata kahes astmes.



Seisund	Tähendus
Samm 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vöö külge riputamise asend</li> </ul>
Samm 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redeli, tellingute, tõstelavade jmt külge riputamise asend</li> </ul>

### 3.11 Gaasiballoon



#### Märkus

Järgige gaasiballoonile lisatud ohutusnõudeid!

Gaasiballoon tuleb asetada naelapüssi gaasiballooni pessa.

Gaasiballooni täitvusastet saab tuvastada LED-ekraanilt, kui vajutada nupule **GAS**.

Töökattestuste ajal, enne hooldustöid ja enne naelapüssi transportimist ja hoiulepanekut tuleb gaasiballoon eemaldada.

### 3.12 Gaasiballooni täitvusastme näit

Pärast vajutamist nupule **GAS** kuvab LED-ekraan gaasiballooni täitvusastet.



#### Märkus

Täitvusastme näitu ei kuvata, kui poldijuhik on seadmesse lõpuni sisse viidud.

Seisund	Tähendus
Kõik neli LED-tuld põlevad rohelse tulega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Täitvusaste ligikaudu 100%.</li> </ul>
Kolm LED-tuld põlevad rohelse tulega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Täitvusaste on ligikaudu 75%.</li> </ul>
Kaks LED-tuld põlevad rohelse tulega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Täitvusaste on ligikaudu 50%.</li> </ul>
Üks LED-tuli põleb rohelse tulega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Täitvusaste on ligikaudu 25%.</li> </ul>
Üks LED-tuli vilgub rohelse tulega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Täitvusaste on alla 10 %. Soovitav on gaasiballoon välja vahetada.</li> </ul>
Üks LED-tuli põleb punase tulega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naelapüssis ei ole gaasiballooni või on vale gaasiballoon või see on tühi.</li> </ul> <p><b>Märkus</b> Kuigi kuvatakse täitvusastet "tühi", sisaldab gaasiballoon tehnilistel põhjustel veel veidi gaasi.</p>

## 4 Tehnilised andmed

### 4.1 Naelapüss

Kaal (tühi)	3,9 kg
Kasutustemperatuur, ümbritseva keskkonna temperatuur	-10 °C ... 45 °C
Kinnituselementide maksimaalne pikkus	39 mm
Kinnituselementide läbimõõt	<ul style="list-style-type: none"> <li>2,6 mm</li> <li>3,0 mm</li> </ul>
Surveteekonna pikkus	40 mm
Magasini mahtuvus	40 + 2 naela
Maksimaalne lasusagedus (Kinnituselemente/h)	1 200

### 4.2 Teave müra ja vibratsiooni kohta

Käesolevas kasutusjuhendis toodud helirõhu- ja vibratsioonitase on mõõdetud standarditud mõõtemeetodil ning asjaomaseid näitajaid saab kasutada naelapüsside võrdlemiseks. Need sobivad ka müra- ja vibratsioonitaseme esialgseks hindamiseks. Nimetatud näitajad on iseloomulikud elektritööriista puhul, mida kasutatakse põhilisteks ettenähtud töödeks. Kui naelapüssi kasutatakse muul otstarbel, teiste tarvikutega või kui tööriista on ebapiisavalt hooldatud, võivad näitajad käesolevas juhendis toodud näitajatest kõrvale kalduda. See võib vibratsiooni- ja mürataset kogu tööajal tunduvalt suurendada. Vibratsiooni- ja müratasete täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka perioodi, mil tööriist ei ole tegelikult kasutusel. See võib vibratsiooni- ja mürataset kogu tööajal tunduvalt vähendada. Et kaitsta seadme kasutajat müra ja/või vibratsiooni toime

eest, rakendage täiendavaid kaitseabinõusid, näiteks: hooldage naelapüssi ja tarvikuid korralikult, hoidke käed soojad, tagage sujuv töökorraldus.

#### Müra- ja vibratsioonimõõdetud vastavalt standardile EN 15895

Helirõhutase töötamiskohas ( $L_{pA, 1s}$ )	99 dB(A)
Helirõhu tiptase töökohas ( $L_{pC, peak}$ )	133 dB (C)
Helivõimsustase ( $L_{WA}$ )	105 dB(A)
Möötemääramatus müratasemel	2 dB(A) / 2 dB(C)

#### Tagasilöökk

Energiaekvivalentne kiirendus, ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	Tulemused 1 mm pleki kohta betoonil B35: 3,64 m/s <sup>2</sup>
Möötemääramatus	0,13 m/s <sup>2</sup>

## 5 Naelapüssi laadimine

### 5.1 Laadimine naelte laskmiseks

#### 5.1.1 Varustus naelte laskmiseks

Naelad lähevad läbi magasinini naelalintides.



#### Märkus

Naelte laskmiseks ei tohi olla paigaldatud üksiklasu adapterit.

#### 5.1.2 Magasini täitmine

1. Tõmmake naelalükkur lõpuni taha, nii et see fikseerub kohale.
2. Lükake naelalükkur lõpuni magasinini.



#### Märkus

Lühikeste naeltega naelalintide puhul tekib valepidi sisestamise oht. Lühikeste naelte puhul jälgige, et naelaotsad on suunatud ette.



#### HOIATUS

**Sõrmevigastuste oht!** Naelalükkuri vabastamisel võivad sõrmed selle vahele jääda.

- ▶ Äрге laske naelalükkuril ette libiseda, vaid viige see lõpuni ette.

3. Vabastage naelalükkur ja viige see lõpuni ette.

#### 5.1.3 Gaasiballooni paigaldamine

1. Avage gaasiballooni pesa kaas.
2. Eemaldage gaasiballooni kate.



#### Märkus

Hoidke kate alles, et saakiste gaasiballooni pärast väljavõtmist, näiteks tühjendamisel ja transportimisel kindlalt sulgeda.

3. Lükake gaasiballoon nii, et ventiil on ees, gaasiballooni pesa ja veenduge, et gaasiballooni klamber tungib ettenähtud avasse ja fikseerub seal kohale.
4. Sulgege gaasiballooni pesa kaas.
5. Suruge naelapüssi, ilma et vajutaksite päästikule, poldijuhikuga kolm korda vastu pinda, et gaasijuhtmeid ventileerida.

### 5.2 Laadimine poltide laskmiseks

#### 5.2.1 Varustus poltide laskmiseks

Poldid tuleb poldijuhikusse viia eest ja ühekaupa. Üksiklasu tegemiseks on vaja adapterit. Poldide pakendi sisaldavad lisaks adapterit üksiklaskude tegemiseks ning asjaomast paigaldusjuhist.



## Märkus

Poltide laskmiseks peab magasin olema tühi ja paigaldatud adapter üksiklaskude tegemiseks.

### 5.2.2 Üksiklasu adapteri paigaldamine

- ▶ Paigaldage üksiklasu adapter ( → Lehekülg 9).

### 5.2.3 Gaasiballooni paigaldamine

- ▶ Paigaldage gaasiballoon ( → Lehekülg 6).

## 6 Kinnituselementide laskmine

### 6.1 Naelte laskmine



#### HOIATUS

**Vigastuste oht!** Naelapüssi surumine vastu keha võib vallandada soovimatu lasu ja tekitada raskeid kehavigastusi.

- ▶ **Ärge kunagi suruge naelapüssi vastu enda kätt või mõnda muud kehaosa.**

1. Kontrollige reguleeritud laskmissügavust.
2. Asetage naelapüss tugijala ja poldijuhikuga aluspinnale.
3. Suruge naelapüss poldijuhikuga lõpuni vastu pinda.
4. Veenduge, et poldijuhik on pinna suhtes täisnurga all.
5. Lasu tegemiseks vajutage päästikule.



#### Märkus

Lasku ei ole võimalik teha, kui poldijuhik ei ole lõpuni vastu pinda surutud.

6. Pärast lasu sooritamist tõstke naelapüss pinnalt täielikult ära.
7. Töö lõpetamisel või enne, kui jätate naelapüssi järelevalveta, võtke gaasiballoon ( → Lehekülg 8) välja ja tühjendage magasin ( → Lehekülg 8).

### 6.2 Poltide laskmine



#### HOIATUS

**Vigastuste oht!** Naelapüssi surumine vastu keha võib vallandada soovimatu lasu ja tekitada raskeid kehavigastusi.

- ▶ **Kinnituselementide sissepanekul ärge vajutage poldijuhikut kunagi vastu oma kätt või mõnda muud kehaosa.**
- ▶ **Ärge kunagi suruge naelapüssi vastu enda kätt või mõnda muud kehaosa.**



#### HOIATUS

**Allakukkuvad esemed võivad tekitada vigastusi!** Kui lasta uuesti naela või polti, mis ei ole korralikult sisse läinud, võib kinnituse kvaliteet halveneda. Halva kinnituse tõttu allakukkuv materjal võib tekitada varalist kahju või kehavigastusi.

- ▶ **Ärge kunagi tehke lasku, et parandada juba lastud naela või poldi kinnituvust.**

1. Kontrollige reguleeritud laskmissügavust.
2. Viige polt poldijuhikusse.
3. Asetage naelapüss tugijala ja poldijuhikuga aluspinnale.
4. Suruge naelapüss poldijuhikuga lõpuni vastu pinda.
5. Veenduge, et poldijuhik on pinna suhtes täisnurga all.
6. Lasu tegemiseks vajutage päästikule.



#### Märkus

Lasku ei ole võimalik teha, kui poldijuhik ei ole lõpuni vastu pinda surutud.

7. Töö lõpetamisel või enne, kui jätate naelapüssi järelevalveta, võtke gaasiballoon välja ( → Lehekülg 8).

## 7 Naelapüssi tühjendamine

### 7.1 Gaasiballooni eemaldamine

1. Avage gaasiballooni pesa kaas.
2. Gaasiballooni avamiseks vajutage gaasiballooni klambrile.
3. Võtke gaasiballoon pesast välja.
4. Pange gaasiballoonile peale kate.
5. Sulgege gaasiballooni pesa kaas.

### 7.2 Magasini tühjendamine

1. Tõmmake naelalükkur lõpuni taha, nii et see fikseerub kohale.
2. Eemaldage magasinist kõik naelalindid.



#### HOIATUS

**Sõrmevigastuste oht!** Naelalükkuri vabastamisel võivad sõrmed selle vahele jääda.

- ▶ Ärge laske naelalükkuril ette libiseda, vaid viige see lõpuni ette.

3. Vabastage naelalükkur ja viige see lõpuni ette.

### 7.3 Üksiklasu adapteri eemaldamine

- ▶ Pärast poldi laskmist eemaldage üksiklasu adapter (→ Lehekülg 9).

## 8 Täiendavad tööetapid

### 8.1 Gaasiballooni täituvusastme kontrollimine

1. Naelapüssile survet avaldamata vajutage nupule **GAS**.
2. Tehke kindlaks gaasiballooni täituvusaste. → Lehekülg 5

### 8.2 Magasini mahavõtmine

1. Tõmmake naelalükkur lõpuni taha, nii et see fikseerub kohale.
2. Võtke lahtised naelalindid magasinist välja.



#### HOIATUS

**Sõrmevigastuste oht!** Naelalükkuri vabastamisel võivad sõrmed selle vahele jääda.

- ▶ Ärge laske naelalükkuril ette libiseda, vaid viige see lõpuni ette.

3. Vabastage naelalükkur ja viige see lõpuni ette.

4. Avage magasin lukustus.
5. Keerake magasin ümber pöördepunkti ette.
6. Võtke magasin välja.

### 8.3 Magasini paigaldamine


1. Avage magasin lukustus.
2. Asetage kohale magasin eesmine ots.
3. Keerake magasin lõpuni vastu naelapüssi.
4. Sulgege magasin lukustus.

### 8.4 Poldijuhiku eemaldamine

1. Võtke gaasiballoon välja. → Lehekülg 8
2. Viige poldijuhiku vabastamise klapp asendisse **EJECT**.
3. Eemaldage poldijuhik.

### 8.5 Poldijuhiku paigaldamine

1. Võtke gaasiballoon välja. → Lehekülg 8
2. Viige poldijuhik naelapüssi ninas olevasse avasse.

3. Hoidke poldijuhikut kinni, et see ei kukuks välja, ja vajutage naelapüssi poldijuhikuga vastu pinda, kuni poldijuhik kohale fikseerub.
4. Kontrollige, kas poldijuhik on kohale fikseerunud.
  - ◀ Niipea kui poldijuhik on kohale fikseerunud, on poldijuhiku vabastamise klapp uuesti asendis .

### 8.6 Tugijala eemaldamine

1. Vajutage tugijala lukustusmehhanismile kergelt ja vabastage tugijalg.
2. Keerake tugijalga 90°.
3. Eemaldage tugijalg.

### 8.7 Tugijala paigaldamine

1. Asetage tugijalg täisnurga all vastu magasinini ja lükake avasse.
2. Keerake tugijalga 90° magasinini poole ja laske sellel kerge survega kohale fikseeruda.

### 8.8 Üksiklasu adapteri paigaldamine

1. Võtke gaasiballoon välja. → Lehekülg 8
2. Võtke magasin maha. → Lehekülg 8
3. Paigaldage üksiklasu adapter.
4. Paigaldage magasin. → Lehekülg 8

### 8.9 Üksiklasu adapteri eemaldamine

1. Võtke gaasiballoon välja. → Lehekülg 8
2. Võtke magasin maha. → Lehekülg 8
3. Eemaldage üksiklasu adapter.
4. Paigaldage magasin. → Lehekülg 8

## 9 Tõrgete kõrvaldamine

### 9.1 Kolvi tõrke kõrvaldamine

- ▶ Kontrollige, millises asendis on nupp **RESET**. → Lehekülg 4
- Tulemus**
- Nupp **RESET** ulatub üle korpuse. Selle valge serv on nähtav.
- Kolvi tõrke kõrvaldamiseks vajutage nupule **RESET**.

### 9.2 Võõrkehade ja naelte eemaldamine poldijuhiku piirkonnast



#### ETTEVAATUST

**Eemalepaiskuvad osakesed võivad tekitada vigastusi!** Laskmisel eemalepaiskuvad osakesed võivad tekitada vigastusi, kui poldijuhiku piirkonnas on võõrkehi või kui kinnituselemendid on poldijuhikusse kinni kiilunud.

- ▶ Ärge kunagi tehke seadme tõrgete kõrvaldamiseks uusi laske!

1. Võtke gaasiballoon välja. → Lehekülg 8
2. Tühjendage magasin. → Lehekülg 8
3. Võtke magasin maha. → Lehekülg 8
4. Võtke poldijuhik maha. → Lehekülg 8
5. Eemaldage poldijuhiku piirkonnast kõik võõrkehade ja naelad.
6. Paigaldage poldijuhik. → Lehekülg 8
7. Paigaldage magasin. → Lehekülg 8

## 10 Hooldus ja korrashoid

### 10.1 Naelapüssi hooldus ja korrashoid

- ▶ Ärge kasutage naelapüssi, mille ventilatsioonivad on ummistunud!
- ▶ Hoidke käepidemed puhtad õlist ja rasvast.
- ▶ Puhastage naelapüssi regulaarselt. → Lehekülg 10

- ▶ Puhastamiseks ärge kasutage pihusteid, aurupesureid ega voolavat vett.
- ▶ Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage aerosooli ega muid samaseid määrde- või hooldusvahendeid.

## 10.2 Naelapüssi puhastamine

1. Võtke gaasiballoon välja. → Lehekülg 8
2. Tühjendage magasin. → Lehekülg 8
3. Vabastage poldijuhik plastijääkidest.
4. Puhastage ventilatsioonivad kuiva harjaga, ärge laske mustusel ja võõrkehadel tungida seadme sisse.
5. Puhastage seadme välispind niiske lapiga.

## 11 Transport ja hoiustamine

### 11.1 Korrashoid


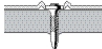
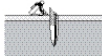
- ▶ Tööohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi ja -materjale. Meie poolt heakskiidetud varuosad, materjalid ja tarvikud leiate **Hilti** edasimüüja juurest või veebilehelt: [www.hilti.com](http://www.hilti.com).
- ▶ Kontrollige regulaarselt, kas naelapüssi välised osad on terved ja kas kõik seadme juhtelemendid töötavad veatult.
- ▶ Ärge võtke naelapüssi kasutusele, kui mõni detail on vigastatud või kui seadme juhtdetailid ei ole täiesti töökorras.
- ▶ Defektne naelapüss laske parandada **Hilti** hooldekeskuses.


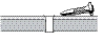
### 11.2 Seadme kontrollimine pärast hooldus- ja korrashoitud

- ▶ Viige laskmissügavuse reguleerimise klapp asendisse  $\pm$ .

## 12 Abi tõrgete korral


Kui peaks esinema tõrge, mida ei ole järgmises tabelis nimetatud või mida te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge **Hilti Service** hooldekeskusse.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
 <p>Kinnituselemendid ei lähe tihti piisavalt sügavale.</p>	Jõudlus on liiga väike	▶ Viige laskmissügavuse reguleerimise klapp asendisse $\pm$ .
	Kinnituselement on liiga pikk	▶ Kasutage lühemat kinnituselementi.
	Aluspind on liiga kõva	▶ Kaaluge DX-seadmete kasutamist.
	Sisse-/väljalaskeventiil on määrdu- nud või kinni kaetud.	▶ Puhastage naelapüss ja jälgige käe asendit.
 <p>Kinnituselemendid lähevad tihti liiga sügavale.</p>	Jõudlus on liiga suur.	▶ Viige laskmissügavuse reguleerimise klapp asendisse $\pm$ .
	Kinnituselement on liiga lühike.	▶ Kasutage pikemaid kinnituselemente.
 <p>Kinnituselemendid purunevad.</p>	Jõudlus on liiga väike	▶ Viige laskmissügavuse reguleerimise klapp asendisse $\pm$ .
	Kinnituselement on liiga pikk	▶ Kasutage lühemat kinnituselementi.
	Aluspind on liiga kõva	▶ Kaaluge DX-seadmete kasutamist.
	Poldijuhik ei ole pinnale asetatud täisnurga all.	▶ Suruge naelapüssi lasu sooritamiseks vastu pinda nii, et poldijuhik on pinna suhtes täisnurga all.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
 <p>Kinnituselemendid painduvad läbi.</p>	Jõudlus on liiga väike	▶ Viige laskmissügavuse reguleerimise klapp asendisse $\frac{1}{2}$ .
	Kinnituselement on liiga pikk	▶ Kasutage lühemat kinnituselementi.
	Poldijuhik ei ole pinnale asetatud täisnurga all.	▶ Suruge naelapüssi lasu sooritamiseks vastu pinda nii, et poldijuhik on pinna suhtes täisnurga all.
 <p>Kinnituselemendid ei jää te-raspinda kinni.</p>	Aluspind on liiga õhuke.	▶ Valige mõni muu kinnitusmee-tod.
Gaasiballooni sisust ei piisa kinnituselementide paki jaoks.	Suurem gaasitarbimine, kuna sea-det on lasku sooritamata vastu pinda surutud liiga tihti.	▶ Vältige lasku sooritamata pinna vastu surumist.
Naelapüss ei avane.	Kolvi tõrge	▶ Kõrvaldage kolvi tõrge. → Lehekülg 9
	Naela tuvastamine on blokeeritud ja nupp <b>RESET</b> ei lähe sellele vajutamisel korpusega ühetasa.	▶ Eemaldage võõrkehad ja nae-lad poldijuhiku piirkonnast. → Lehekülg 9
	Kinnituselement kiilus poldijuhi-kusse kinni.	▶ Vabastage kinnikiilunud ele-ment.
Liiga palju laske jääb tege-mata.	Poldijuhik ei ole pinnale asetatud täisnurga all.	▶ Suruge naelapüssi lasu soo-ritamiseks vastu pinda nii, et poldijuhik on pinna suhtes täis-nurga all.
	Kasutatud on vale kinnituselementi.	▶ Kasutage sobivat kinnitusele-menti.
	Aluspind on liiga kõva	▶ Kaaluge DX-seadmete kasuta-mist.
Naelapüss ei lase.	Naelalükkur ei ole ette viidud.	▶ Vabastage naelalükkur ja viige see lõpuni ette.
	Magasinis ei ole piisavalt naelu (2 naela või vähem).	▶ Täitke magasin. → Lehekülg 6
	Naelte ettenihe on häiritud	▶ Kasutage teist naelalinti.
		▶ Puhastage magasin.
	Tühi gaasiballoon	▶ Kontrollige gaasiballooni täitu-vusastet. → Lehekülg 8
	LED 1 põleb punase tulega	▶ Kontrollige gaasiballooni täitu-vusastet. → Lehekülg 8
	Õhk gaasijuhtmes	▶ Suruge naelapüssi kolm korda vastu pinda, vallandamata lasku.
	Poldijuhiku piirkonnas on võõrkehad	▶ Eemaldage võõrkehad ja nae-lad poldijuhiku piirkonnast. → Lehekülg 9
	Naelapüss on liiga kuum	▶ Laske naelapüssil jahtuda.
Elektronika viga	▶ Võtke gaasiballoon välja ja pange uuesti sisse. Kui probleem ei kao, võtke kasutusele uus gaasiballoon.	

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Naelapüss on kuum ja lasku ei ole võimalik teha ka pärast pausi.	Laskmissagedus on tunduvalt suurem kui 1200 kinnituselementi tunnis.	▶ Laske naelapüssil jahtuda.
Naelapüss ei lase või laseb katkendlikult.	Keskonnatingimused on väljaspool lubatud vahemikku.	▶ Veenduge, et tingimused vastaksid punktis "Tehnilised andmed" toodud tingimustele.
	Gaasiballooni temperatuur on väljaspool lubatud vahemikku.	▶ Veenduge, et tingimused vastaksid punktis "Tehnilised andmed" toodud tingimustele.
	Gaasidoseerimissüsteemis on tekkinud gaasimullid.	▶ Võtke gaasiballon välja ja pange uuesti tagasi.
	Naelapüssi ei ole pärast laskmist pinnalt täielikult üles tõstetud.	▶ Pärast lasu sooritamist tõstke naelapüss pinnalt täielikult ära.
Kinnituselementi ei saa poldijuhikust eemaldada.	Kinnituselement kiilus poldijuhikusse kinni.	▶ Vabastage kinnikiilunud element.

### 13 Utiliseerimine

 **Hilti** Enamik Hilti seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Taaskasutuse eelduseks on materjalide korralik sorteerimine. Paljudes riikides kogub **Hilti** kasutusressursi ammandanud seadmed kokku. Lisateavet saate **Hilti** müügiesindusest.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõudeid ülevõtivatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammandanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnanäastlikult korduskasutada või ringlusse võtta.



- ▶ Ärge käidgelge kasutusressursi ammandanud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

### 14 Tootja garantii

- ▶ Kui Teil on küsimusi garantiitingimuste kohta, pöörduge **Hilti** müügiesindusse.

### 15 FCC-deklaratsioon (kehtiv USA-s) / IC-deklaratsioon (kehtiv Kanadas)

Seade vastab FCC ja IC RSS-210 paragrahvile 15. Seadme kasutuselevõtuks peab olema täidetud kaks järgmist tingimust:

1. Seade ei tohi tekitada kahjulikku kiirgust.
2. Seade peab vastu võtma mis tahes kiirgust, sealhulgas kiirgust, mis tekitab soovimatuid toiminguid.

### 16 EÜ vastavusdeklaratsioon

#### Tootja

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan  
**Liechtenstein**

Kinnitame ainuvastutajana, et kõnealune toode vastab järgmistele direktiividele ja normidele:

Nimetus	Gaasitoitega naelapüss
Tüübitähis	GX 3
Generatsioon	01
Valmistusaasta	2015
Tüübitähis	GX 3-ME



Generatsioon 01  
Valmistusaasta 2015

- Kohaldatavad direktiivid:
- 1999/5/EÜ
  - 2006/42/EÜ
  - 2006/66/EÜ
  - 2011/65/EL
  - 2004/108/EÜ (kuni 19. aprillini 2016)
  - 2014/30/EL (alates 20. aprillist 2016)
- Kohaldatavad normid:
- EN 792-13
  - EN ISO 12100
  - EN 300 330-1 V1.7.1
  - EN 300 330-2 V1.5.1
  - EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1
- Tehnilised dokumendid saadaval:
- Elektritööriistade kasutusluba  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Saksamaa**

Schaan, 08.2015



Norbert Wohlwend  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Unit Direct Fastening)






Dr. Lars Tänzer  
(Head of BU Direct Fastening)

## 1 Dokumentų duomenys

### 1.1 Ženklų paaiškinimas








#### 1.1.1 Įspėjantieji nurodymai

Įspėjantieji nurodymai įspėja apie pavojus, gresiančius naudojant prietaisą. Naudojami tokie signaliniai žodžiai kartu su simboliais:

	<b>PAVOJUS!</b> Šis žodis vartojamas norint įspėti apie tiesiogiai gresiantį pavojų, kurio pasekmės yra sunkūs kūno sužalojimai arba žūtis.
	<b>ĮSPĖJIMAS!</b> Šis žodis vartojamas potencialiai pavojingai situacijai žymėti, kai yra sunkaus kūno sužalojimo ar žūties grėsmė.
	<b>ATSARGIAI!</b> Šis žodis vartojamas potencialiai pavojingai situacijai žymėti, kai yra lengvo kūno sužalojimo arba materialinių nuostolių grėsmė.



#### 1.1.2 Simboliai

Naudojami šie simboliai:

	Prieš pradėdami naudoti, perskaityti naudojimo instrukciją
	Naudojimo nurodymai ir kita naudinga informacija
	Bendrasis įspėjimo ženklas
	Dirbant užsidėti apsauginius akinius
	Dirbant užsidėti ausines
	Dirbant užsidėti apsauginį šalną
	Atliekas gražinti antriniam perdirbimui

#### 1.1.3 Iliustracijos

Šioje instrukcijoje pateiktos iliustracijos naudojamos prietaiso veikimui paaiškinti, jos gali skirtis nuo tikrojo prietaiso vaizdo:

	Šiais skaitmenimis numeruojamos iliustracijos, esančios šios instrukcijos pradžioje; šios instrukcijos tekste šie skaitmenys nurodo atitinkamą iliustraciją.
	Pozicijų numeriai, naudojami iliustracijos apžvalgoje. Skyrelyje „Prietaiso vaizdas“ paaiškinimų numeriai nurodo šiuos pozicijų numerius.

#### 1.1.4 Pavadinimų ir užrašų akcentavimas

Pavadinimai ir užrašai išskiriami šiomis priemonėmis:

, '	Ant kalimo prietaiso esančių ir užrašus turinčių valdymo elementų pavadinimai.
« »	Užrašai ant kalimo prietaiso.

### 1.2 Apie šią instrukciją

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti, būtinai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Šią naudojimo instrukciją visuomet laikykite kartu su prietaisu.
- ▶ Kitiems asmenims prietaisą perduokite tik kartu su šia naudojimo instrukcija.

Pasilikame teisę daryti pakeitimus ir klysti.

### 1.3 Informacija apie prietaisą

**Hilti** gaminiai yra skirti profesionalams, todėl juos naudoti, techniškai prižiūrėti ir remontuoti leidžiama tik įgaliotam instruktuiam personalui. Šis personalas turi būti supažindintas su visais galimais pavojais.

Neapmokyto personalo, netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojamais prietaisais ir jo reikmenys gali kelti pavojų.

- ▶ Pavadinimą ir serijos numerį iš firminės duomenų lentelės perkeltkite į toliau nurodytą lentelę.
- ▶ Kreipdamiesi su prietaisu susijusiais klausimais į mūsų atstovybę ar techninės priežiūros centrą, visada nurodykite šią informaciją.

#### Prietaiso duomenys

Tipas:	
Karta:	01
Serijos numeris:	

## 2 Sauga

### 2.1 Saugos nurodymai

#### Saugos darbas kalimo prietaisu

- ▶ Kai kalimo prietaisais prispaustas prie kūno dalių, atsitiktinis kalimo įjungimas gali sunkiai sužaloti. **Kalimo prietaiso niekada nespauskite prie rankos ar kitos kūno dalies.**
- ▶ Ant vinies kreipiančiosios uždedant specifinius tvirtinimo elementus (pavyzdžiui, poveržles, apkabas, užvaržas ir t. t.), atsitiktinis kalimo įjungimas gali sunkiai sužaloti. **Uždėdami specifinius tvirtinimo elementus, vinies kreipiančiosios niekada nespauskite ranka ar kita kūno dalimi.**
- ▶ **Draudžiama kalimo prietaisą nukreipti į save ar į kitą asmenį.**
- ▶ **Kai dirbdami kalimo prietaisą laikote rankose, jos turi būti sulenktos (neištistos).**
- ▶ **Dirbdami su kalimo prietaisu, būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Kalimo prietaiso nenaudokite, jeigu esate pavargę, paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su kalimo prietaisu, neatidumo minutė gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- ▶ Vinių stūmiklį traukdami atgal, visada kontroliuokite, kad jis užsifiksuotų.
- ▶ **Atleisdami fiksatoriaus užraktą, neleiskite vinių stūmikliui greitai judėti pirmyn savaime, tuo metu jį reikia prilaikyti ranka.** Yra pavojus prispausti pirštus.
- ▶ Tvirtinimo elementų **nekalkite į per kietą medžiagą**, pavyzdžiui, suvirintą ar liejamąjį plieną. Kalimas į tokias medžiagas gali nepavykti ir tvirtinimo elementai gali lūžti.
- ▶ Tvirtinimo elementų **nekalkite į per minkštą medžiagą**, pavyzdžiui, medieną ar gipso kartoną. Kalimas į tokias medžiagas gali nepavykti ir jos gali būti pramuštos kiaurai.
- ▶ Tvirtinimo elementų **nekalkite į per trapią medžiagą**, pavyzdžiui, stiklą ar apdailos plyteles. Kalimas į tokias medžiagas gali nepavykti ir jos gali supleišėti.
- ▶ Prieš kaldami įsitikinkite, kad kitoje tvirtinimo paviršiaus (pagrindo) pusėje nėra žmonių, kuriuos galėtumėte sužaloti, arba daiktų, kuriuos galėtumėte sugadinti.
- ▶ Gaiduką spauskite tik tuomet, kai kalimo prietaisais yra taip prispaustas prie tvirtinimo paviršiaus, kad vinies kreipiančioji iki atmosferos yra įlindusi į kalimo prietaisą.
- ▶ **Vykdydami karšto kalimo prietaiso techninę priežiūrą, būtinai mūvėkite apsaugines pirštines.**
- ▶ Kai kalimo dažnis didelis, per ilgesnį laiką prietaiso paviršius, išskyrus minkštąsias rankenų dalis, gali tapti karštas. Kad apsisaugotumėte nuo nudegimo, mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Kai kalimo prietaisais perkaista, išimkite dujų balionėlį ir leiskite prietaisui atvėsti. Neviršykite leistino maksimalaus kalimo dažnio.
- ▶ Kalimo proceso metu pagrindo medžiaga gali išpleišėti arba dėtuvės juostos medžiaga gali būti išsviesta į šalį. Medžiagų skeveldros gali sužaloti odą ir akis. **Užsidėkite tinkamą akių apsaugos priemonę, ausines ir apsauginį šalmą.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystantčius batus, apsauginį šalmą arba tinkamą akių apsaugos priemonę ir ausines, priklausomai nuo prietaiso tipo ir naudojimo, sumažėja rizika susižaloti. Akių apsaugos priemonę ir apsauginį šalmą turi užsidėti ir kiti netoliese esantys asmenys.
- ▶ Užsidėkite tinkamas ausines (žr. informaciją apie triukšmą skyriuje „Techniniai duomenys“). Tvirtinimo elementų kalimas atliekamas uždegant dujų ir oro mišinį. Tuo metu kylantis garsas gali pažeisti klausą. Tinkamas ausines turi užsidėti ir kiti netoliese esantys asmenys.
- ▶ Kaldami vinių, kalimo prietaisą visada laikykite tvirtai ir stačiu kampu į tvirtinimo paviršių (pagrindą). Tai leis išvengti tvirtinimo elemento nukrypimo nuo pagrindo medžiagos.
- ▶ Į tą pačią vietą niekada nekalkite antrojo tvirtinimo elemento. Dėl to tvirtinimo elementas gali lūžti ir įstrigti.
- ▶ **Kaiščio (smeigės) arba vinies niekada nekalkite antrą kartą.** Pakartotinai naudojami tvirtinimo elementai gali lūžti ir sužaloti.

- ▶ Prieš keisdami dėtuve, vykdydami valymo, techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus, taip pat prieš sandėliuodami, transportuodami arba palikdami kalimo prietaisą be priežiūros, visada išimkite dujų balionėlį (→ psl. 21) ir ištuštinkite dėtuve (→ psl. 21).
- ▶ Prietaisą panaudoję, padėkite jį ant grindų gulsčioje padėtyje. Ant strypinio laikiklio sumontuotas ir prie sienos pastatytas prietaisas gali griūti ir sužaloti.
- ▶ Nuimdami kalimo prietaisą, nelaikykite strypinio laikiklio už užpakalinio galo. Dėl didelį petį veikiančios jėgos galite nebesuvaldyti kalimo prietaiso sukimo judesio. Dėl to galimi sužalojimai ir materialiniai nuostoliai.
- ▶ Norėdami užtikrinti kalimo prietaiso nepriekaištingą naudojimą pagal paskirtį, patikrinkite, ar prietaisas ir jo reikmenys nėra pažeisti. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia nestrigdomos, taip pat ar jos nėra pažeistos. Visos prietaiso dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir tenkinti visas sąlygas, užtikrinančias nepriekaištingą prietaiso eksploataciją. Jeigu naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, pažeisti apsauginiai įtaisai ir kitos dalys turi būti kvalifikuotai suremontuoti arba pakeisti **Hilti** techninės priežiūros centre.
- ▶ Kalimo prietaisą patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam specialistui, tam jis turi naudoti tik originalias atsargines dalis. Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas kalimo prietaiso naudojimo saugumas.
- ▶ Kalimo prietaisą draudžiama keisti ar kitaip juo manipuliuoti.
- ▶ **Nenaudokite kalimo prietaiso degioje arba sprogioje aplinkoje.**
- ▶ Įvertinkite aplinkos įtaką. Saugokite kalimo prietaisą nuo kritulių, nenaudokite jo drėgnoje ar šlapioje aplinkoje.
- ▶ Kalimo prietaisą naudokite tik gerai vėdinamose darbo zonose.
- ▶ Pasirinkite tinkamą vinies kreipiančiosios ir tvirtinimo elemento derinį. Netinkamas derinys gali pažeisti kalimo prietaisą arba pabloginti tvirtinimo kokybę.
- ▶ Visuomet laikykitės naudojimo nurodymų → psl. 17.

### Grėsmę kelia elektros srovė

- ▶ Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite (pvz., naudodami metalo detektoriu), ar darbo zonoje nėra paslėptų elektros laidų, dujų ir vandentiekio vamzdžių.
- ▶ Kai vykdytė darbus, kurių metu gali būti paliesti paslėpti elektros laidai, kalimo prietaisą laikykite paėmę tik už izoliuoto rankenos paviršiaus. Dėl kontakto su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali atsirasti įtampa, todėl kyla elektros smūgio pavojus.

### Nurodymai dėl elgesio su naudojamomis dujomis

- ▶ Laikykitės nurodymų, pateiktų ant dujų balionėlio ir pridėdamuose dokumentuose.
- ▶ Išėinančios dujos yra kenksmingos plaučiams, odai ir akims. Išėmę dujų balionėlį, dujų balionėlio dėklą dar maždaug 10 sekundžių laikykite toliau nuo veido ir akių.
- ▶ Dujų balionėlio vožtuvo nespauskite ranka.
- ▶ Žmogui įkvėpus dujų, išveskite / išneškite jį į gryną orą ar gerai vėdinamą patalpą ir pasodinkite / paguldykite patogioje padėtyje. Jeigu reikia, kreipkitės į gydytoją.
- ▶ **Jeigu žmogus yra be sąmonės, iškvieskite gydytoją.** Žmogų išneškite į gerai vėdinamą patalpą ir paguldykite ant šono stabilioje padėtyje. Jeigu žmogus nekvėpuoja, darykite dirbtinį kvėpavimą ir, jeigu reikia, uždėkite deguonies kaukę.
- ▶ Dujų patekus į akis, atmerktas akis kelias ar keliolika minučių plaukite švariu tekančiu vandeniu.
- ▶ Dujų patekus ant odos, sąlyčio vietą rūpestingai nuplaukite šiuo vandeniu su muilu. Paskui sąlyčio vietą patepkite odos kremu.

### Bendrieji nurodymai dėl asmeninio saugumo

- ▶ Atkreipkite dėmesį į ergonomišką kūno padėtį. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą. Taip galėsite geriau kontroliuoti kalimo prietaisą netikėtose situacijose.
- ▶ Dirbdami neleiskite pašaliniais žmonėms, ypač vaikams, būti darbo zonoje.

## 3 Aprašymas

### 3.1 Prietaiso vaizdas 1

- |   |  |   |                         |
|---|--|---|-------------------------|
| ① | Vinies kreipiančioji   | ⑦ | Gaidukas                |
| ② | Kalimo gylio nustatymo ir vinies kreipiančiosios atfiksavimo skląščiai | ⑧ | Rankena                 |
| ③ | Mygtukas <b>RESET</b>  | ⑨ | Vinių stūmiklis         |
| ④ | Išleidimo / Išleidimo vožtuvas   | ⑩ | Dėtuvės fiksatorius     |
| ⑤ | Vėdinimo plyšiai   | ⑪ | Atraminė koja           |
| ⑥ | Diržo kablys   | ⑫ | Dėtuvė                  |
|   |  | ⑬ | Firminė duomenų lentelė |

- ⑭ Dujų balionėlio indikatorius  
 ⑮ Mygtukas **GAS**

- ⑯ Dujų balionėlio dėklas  
 ⑰ Dujų balionėlio dėklo dangtelis

### 3.2 Naudojimas pagal paskirtį

Aprašytasis prietaisas yra dujinis kalimo prietaisas („Kalimo prietaisas“). Jis yra skirtas atitinkamiems tvirtinimo elementams kalti į betoną, plieną, silikatinius blokelių, betono mūrą, tinkuotą mūrą ir kitas tiesioginiam montavimui tinkančias medžiagas (pagrindus).

Išsamiau apie tai parašyta **Tvirtinimo technikos žinyne**, kurį galite įsigyti **Hilti** techninės priežiūros centre arba adresu:

Internetas: <http://www.hilti.com>

Šis kalimo prietaisas yra skirtas profesionaliam naudojimui sausoje statyboje, pagrindiniuose ir pagalbinuose statybos darbuose.

Kalimo prietaisas, dujų balionėlis ir tvirtinimo elementai sudaro techniškai vientisą sistemą. Tai reiškia, kad patikimas tvirtinimas šiuo kalimo prietaisu gali būti garantuojamas tik tada, kai naudojami specialiai šiam prietaisui pagaminti **Hilti** tvirtinimo elementai ir dujų balionėliai. Tik laikantis šių sąlygų, galioja **Hilti** pateiktos tvirtinimo ir naudojimo rekomendacijos.

Kalimo prietaisą leidžiama naudoti tik valdant ranka arba kartu su strypiniu laikikliu (reikmuo).

### 3.3 Tiekiamas komplektas

Dujinis kalimo prietaisas su vinies kreipiančiąja, lagaminas, naudojimo instrukcija.

Daugiau Jūsų turimam prietaisui skirtų sisteminių reikmenų rasite vietiniame **Hilti** techninės priežiūros centre arba tinklalapyje [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

### 3.4 Vinies kreipiančiosios

Vinies kreipiančioji laiko kaištį (smeigę) arba veda vinį ir kalimo proceso metu nukreipia šį tvirtinimo elementą į norimą tvirtinimo paviršiaus (pagrindo) vietą. Kalimo prietaisams **GX 3** ir **GX 3-ME** (tikslų pavadinimą žr. firminėje duomenų lentelėje) galima įsigyti konkrečioms naudojimo sritims pritaikytas vinies kreipiančiąsias (IF arba ME).

### 3.5 Tvirtinimo elementai

Šiuo kalimo prietaisu galima kalti dviejų tipų tvirtinimo elementus: vinis ir kaiščius (smeiges). Galima įsigyti ir įvairios paskirties papildomus tvirtinimo elementus, uždedamus ant vinies kreipiančiosios.

### 3.6 Kalimo į betoną ir plieną direktyvos

Informaciją apie nacionalinius teisės aktus, **Tvirtinimo technikos žinyną** ir daug kitokios informacijos gausite kompetentingoje **Hilti** prekybos atstovybėje.

**Tvirtinimo technikos žinyną** galite užsakyti ir šiuo adresu:

Internetas: <http://www.hilti.com>

### 3.7 Kalimo gylio nustatymo ir vinies kreipiančiosios atfiksavimo skląščiai

Šiuo sklاندžiu galima mažinti kalimo gylį. Padėtyje **EJECT** jis atfiksuoja vinies kreipiančiąją, kad ją būtų galima išimti.

Būsena	Reikšmė
+	• Standartinis kalimo gylis
-	• Sumažintas kalimo gylis
<b>EJECT</b>	• Vinies kreipiančiosios atfiksavimas

### 3.8 Mygtukas RESET

Atlikus kalimą, gali pasitaikyti situacija, kai vinies kreipiančioji negrįžta į savo pradinę padėtį. Taip įvyksta dėl netinkamos stūmoklio padėties. Mygtuku **RESET** netinkamą stūmoklio padėtį galima pakoreguoti.

Būsena	Reikšmė
Mygtukas <b>RESET</b> išlenda iš korpuso. Matomas jo baltas kraštas.	• Netinkama stūmoklio padėtis
Mygtukas <b>RESET</b> sutampa su korpuso paviršiumi.	• Stūmoklio padėtis tinkama

### 3.9 Atraminė koja

Esant lygiam paviršiui, atraminė koja leidžia padėti kalimo prietaisą stačiu kampu – tada lieka tik kontroliuoti statų kampą šonine kryptimi. Kai paviršius nelygus arba banguotas, norint vinies kreipiančiąją nustatyti stačiu kampu į pagrindą, atraminę koją gali tekti nuimti.

### 3.10 Diržo kablys

Diržo kablių galima nustatyti į dvi padėtis.

Būsena	Reikšmė
1 padėtis	<ul style="list-style-type: none"><li>Kabinimo ant diržo padėtis</li></ul>
2 padėtis	<ul style="list-style-type: none"><li>Kabinimo ant kopėčių, pastolių, platformų ir t. t. padėtis</li></ul>

### 3.11 Dujų balionėlis



#### Nurodymas

Laikykitės prie dujų balionėlio pridėtų saugos nurodymų!

Prieš pradėdami dirbti, dujų balionėlį reikia įdėti į kalimo prietaiso dujų balionėlio dėklą.

Dujų balionėlio būklę galima patikrinti paspaudus mygtuką **GAS**: pripildymo lygis rodomas LED ekrane.

Pertraukus darbą, prieš vykdant einamojo remonto darbus, prieš kalimo prietaisą transportuojant ar sandėliuojant, dujų balionėlį reikia išimti.

### 3.12 Dujų balionėlio būklės indikatorius

Paspaudus mygtuką **GAS**, LED ekrane rodoma dujų balionėlio būklė.



#### Nurodymas

Kai vinies kreipiančioji iki atramos įstumta į prietaisą, pripildymo indikatorius neveikia.

Būsena	Reikšmė
Visi keturi diodai šviečia žalia spalva.	<ul style="list-style-type: none"><li>Pripildymo lygis maždaug 100 %.</li></ul>
Trys šviesos diodai šviečia žalia spalva.	<ul style="list-style-type: none"><li>Pripildymo lygis maždaug 75 %.</li></ul>
Du šviesos diodai šviečia žalia spalva.	<ul style="list-style-type: none"><li>Pripildymo lygis maždaug 50 %.</li></ul>
Vienas diodas šviečia žalia spalva.	<ul style="list-style-type: none"><li>Pripildymo lygis maždaug 25 %.</li></ul>
Vienas diodas mirksi žalia spalva.	<ul style="list-style-type: none"><li>Pripildymo lygis mažesnis kaip 10 %. Rekomenduojama pakeisti dujų balionėlį.</li></ul>
Vienas diodas šviečia raudona spalva.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kalimo prietaise nėra dujų balionėlio, dujų balionėlis netinkamas arba tuščias.</li></ul>

**Nurodymas**  
Net ir tada, kai pripildymo indikatorius rodo „tuščia“, dujų balionėlyje dėl techninių priežasčių dar yra likę šiek tiek dujų.

## 4 Techniniai duomenys

### 4.1 Kalimo prietaisas

Svoris (tuščio prietaiso)	3,9 kg
Naudojimo temperatūra, aplinkos temperatūra	-10 °C ... 45 °C
Maksimalus tvirtinimo elementų ilgis	39 mm
Tvirtinimo elementų skersmuo	<ul style="list-style-type: none"><li>2,6 mm</li><li>3,0 mm</li></ul>
Spaudimo eiga	40 mm
Dėtuvės talpa	40 + 2 viny
Maksimalus kalimo dažnis (tvirtinimo elementų / h)	1 200

## 4.2 Informacija apie triukšmą ir vibracijos reikšmės

Šiuose nurodymuose pateiktos garso slėgio ir vibracijos reikšmės yra išmatuotos taikant standartizuotą matavimo metodą ir gali būti naudojamos vinių kalimams palyginti tarpusavyje. Jos taip pat tinka šių veiksmų poveikiui iš anksto įvertinti. Nurodytieji duomenys yra susieti su pagrindinėmis šio kalimo prietaiso naudojimo sritimis. Jeigu kalimo prietaisas bus naudojamas kitaip, su skirtinga įranga arba bus nepakankamai techniškai prižiūrimas, šie duomenys gali skirtis nuo nurodytųjų. Tai gali gerokai padidinti šių veiksmų poveikį per visą darbo laikotarpį. Norint tiksliai įvertinti poveikį, reikėtų įvertinti ir laiką, kai prietaisas yra išjungtas, arba, nors ir įjungtas, juo faktiškai nedirbama. Toks įvertinimas gali smarkiai sumažinti poveikio per visą darbo laikotarpį reikšmę. Imkitės papildomų saugos priemonių, kad darbuotojas būtų apsaugotas nuo triukšmo ir / arba vibracijos poveikio, pavyzdžiui, reikalaukite tinkamos vinių kalės ir jos įrangos techninės priežiūros, pasirūpinkite, kad darbuotojų rankos visada būtų šiltos, užtikrinkite tinkamą darbo organizavimą.

### Skleidžiamo triukšmo lygio reikšmės nustatytos pagal EN 15895

Skleidžiamo garso slėgio lygis darbo vietoje ( $L_{pA, 1s}$ )	99 dB(A)
Maksimalus garso slėgio lygis darbo vietoje ( $L_{pC, peak}$ )	133 dB (C)
Garso stiprumo lygis ( $L_{WA}$ )	105 dB(A)
Triukšmo lygio paklaida	2 dB(A) / 2 dB(C)

### Atatranka

Energijos ekvivalentą atitinkantis pagreitis, ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	Rezultatai, gauti 1 mm storio skardą tvirtinant prie betono B35: 3,64 m/s <sup>2</sup>
Matavimo paklaida	0,13 m/s <sup>2</sup>

## 5 Kalimo prietaiso užtaisymas

### 5.1 Užtaisymas kalti vinims

#### 5.1.1 Techninė įranga vinims kalti

Kalamas vinys paduodamas iš dėtuvėje esančios gatavos vinių juostos.



#### Nurodymas

Norint kalti vinis, pavienio kalimo adapterį reikia išimti.

#### 5.1.2 Dėtuvės pripildymas

1. Vinių stūmiklį traukite atgal, kol užsifiksuos.
2. Į dėtuvę kiškite vinių juosta, kol atsirems.



#### Nurodymas

Neapsižiūrėjus, trumpų vinių juosta gal būti įdėta netinkamai. Naudodami trumpas vinis, atkreipkite dėmesį, kad vinių smaigai turi būti nukreipti pirmyn.



#### ĮSPĖJIMAS

**Prispaudimo pavojus!** Paleidžiant vinių stūmiklį, yra pavojus prispausti pirštus.

- ▶ Neleiskite vinių stūmikliui greitai judėti pirmyn savaime, tuo metu jį reikia prilaikyti ranka, kol judėdamas pirmyn, atsirems.

3. Vinių stūmiklį atfiksukite ir stumkite pirmyn, kol atsirems.

#### 5.1.3 Dujų balionėlio įdėjimas

1. Atidarykite dujų balionėlio dėklo dangtelį.
2. Nuo dujų balionėlio nuimkite gaubtelį.



#### Nurodymas

Šį gaubtelį išsaugokite, kad išimtą dujų balionėlį, pvz., prieš prietaisą ištuštinant ar transportuojant, galėtumėte patikimai uždaryti.

3. Dujų balionėlį vožtuvu pirmyn stumkite į dujų balionėlio dėklą taip, kad dujų balionėlio užraktas įlįstų į atitinkamą jam skirtą angą ir užsifiksuotų.
4. Uždarykite dujų balionėlio dėklo dangtelį.

5. Nespausdami gaiduko, kalimo prietaiso vinies kreipiančiąją tris kartus prispauskite prie pagrindo, kad prisipildytų dujų vamzdeliai.

## 5.2 Užtaisymas kalti kaiščiams (smeigėms)

### 5.2.1 Techninė įranga kaiščiams (smeigėms) kalti

Kaiščiai (smeigės) po vieną iš priekio turi būti įstatomi į vinies kreipiančiąją. Pavieniam kalimui yra reikalingas adapteris. Kaiščių (smeigių) pakuotėje yra pavienio kalimo adapteris ir atitinkami montavimo nurodymai.



#### Nurodymas

Norint kalti kaiščius (smeiges), reikia ištuštinti dėtuvę ir įdėti pavienio kalimo adapterį.

### 5.2.2 Pavienio kalimo adapterio įdėjimas

- ▶ Įdėkite pavienio kalimo adapterį (→ psl. 22).

### 5.2.3 Dujų balionėlio įdėjimas

- ▶ Įdėkite dujų balionėlį (→ psl. 19).

## 6 Tvirtinimo elementų kalimas

### 6.1 Vinių kalimas



#### ĮSPĖJIMAS

**Sužalojimo pavojus!** Kai kalimo prietaisas prispaustas prie kūno dalių, atsitiktinis kalimo įjungimas gali sunkiai sužaloti.

- ▶ **Kalimo prietaiso niekada nespauskite prie rankos ar kitos kūno dalies.**

1. Patikrinkite kalimo gylio nustatymą.
2. Kalimo prietaiso atraminę koją su vinies kreipiančiąja padėkite ant tvirtinimo paviršiaus (pagrindo).
3. Kalimo prietaiso vinies kreipiančiąją spauskite prie pagrindo, kol atsirems.
4. Atkreipkite dėmesį, kad vinies kreipiančioji turi stovėti stačiu kampu į pagrindą.
5. Spausdami gaiduką įkalkite tvirtinimo elementą.



#### Nurodymas

Jeigu vinies kreipiančioji prie pagrindo prispausta ne iki atramos, kalimas nevyks.

6. Atlikę kalimą, kalimo prietaisą visiškai atitraukite nuo pagrindo.
7. Baigę darbus arba palikdami kalimo prietaisą be priežiūros, išimkite dujų balionėlį (→ psl. 21) ir ištuštinkite dėtuvę (→ psl. 21).

### 6.2 Kaiščių (smeigių) kalimas



#### ĮSPĖJIMAS

**Sužalojimo pavojus!** Kai kalimo prietaisas prispaustas prie kūno dalių, atsitiktinis kalimo įjungimas gali sunkiai sužaloti.

- ▶ **Uždėdami tvirtinimo elementus, vinies kreipiančiosios niekada nespauskite prie rankos ar kitos kūno dalies.**
- ▶ **Kalimo prietaiso niekada nespauskite prie rankos ar kitos kūno dalies.**



#### ĮSPĖJIMAS

**Yra pavojus būti sužalotam krintančių daiktų!** Pakartotinis kalimas į neoptimaliai įkaltą vinį ar kaištį (smeigę) gali susilpninti tvirtinimo vietą. Pasekmė: krintantis tvirtinamasis daiktas gali sužaloti arba pridaryti materialinių nuostolių.

- ▶ **Niekada nevykdykite kalimo, norėdami pakoreguoti jau įkaltą vinį ar kaištį (smeigę).**

1. Patikrinkite kalimo gylio nustatymą.
2. Kaištį (smeigę) įdėkite į vinies kreipiančiąją.
3. Kalimo prietaiso atraminę koją su vinies kreipiančiąja padėkite ant tvirtinimo paviršiaus (pagrindo).
4. Kalimo prietaiso vinies kreipiančiąją spauskite prie pagrindo, kol atsirems.



5. Atkreipkite dėmesį, kad vinies kreipiančioji turi stovėti stačiu kampu į pagrindą.
6. Spausdami gaiduką įkalkite tvirtinimo elementą.



### Nurodymas

Jeigu vinies kreipiančioji prie pagrindo prispausta ne iki atramos, kalimas nevyks.

7. Baigę darbus arba palikdami kalimo prietaisą be priežiūros, išimkite dujų balionėlį ( → psl. 21).

## 7 Kalimo prietaiso ištuštinimas

### 7.1 Dujų balionėlio išėmimas

1. Atidarykite dujų balionėlio dėklo dangtelį.
2. Kad dujų balionėlį atfiksuotumėte, paspauskite dujų balionėlio užraktą.
3. Dujų balionėlį išimkite iš dujų balionėlio dėklo.
4. Ant dujų balionėlio užmaukite gaubtelį.
5. Uždarykite dujų balionėlio dėklo dangtelį.

### 7.2 Dėtuvės ištuštinimas

1. Vinių stūmiklį traukite atgal, kol užsifiksuos.
2. Iš dėtuvės išimkite visas vinių juostas.



### ĮSPĖJIMAS

**Prispaudimo pavojus!** Paleidžiant vinių stūmiklį, yra pavojus prispausti pirštus.

- ▶ Neleiskite vinių stūmikliui greitai judėti pirmyn savaime, tuo metu jį reikia prilaikyti ranka, kol judėdamas pirmyn, atsirems.

3. Vinių stūmiklį atfiksukite ir stumkite pirmyn, kol atsirems.

### 7.3 Pavienio kalimo adapterio išėmimas

- ▶ Įkalę kaištį (smeigę), pavienio kalimo adapterį ( → psl. 22) išimkite.

## 8 Papildomi valdymo veiksmai

### 8.1 Dujų balionėlio būklės tikrinimas

1. Neprispausdami kalimo prietaiso, spauskite mygtuką **GAS**.
2. Pasižiūrėkite dujų balionėlio būklę. → psl. 18

### 8.2 Dėtuvės nuėmimas

1. Vinių stūmiklį traukite atgal, kol užsifiksuos.
2. Laisvas vinių juostas išimkite iš dėtuvės.



### ĮSPĖJIMAS

**Prispaudimo pavojus!** Paleidžiant vinių stūmiklį, yra pavojus prispausti pirštus.

- ▶ Neleiskite vinių stūmikliui greitai judėti pirmyn savaime, tuo metu jį reikia prilaikyti ranka, kol judėdamas pirmyn, atsirems.

3. Vinių stūmiklį atfiksukite ir stumkite pirmyn, kol atsirems.
4. Atidarykite dėtuvės fiksatorių.
5. Dėtuvę sukimosi taške pasukite pirmyn.
6. Dėtuvę atkabinkite.

### 8.3 Dėtuvės įdėjimas

1. Atidarykite dėtuvės fiksatorių.
2. Įkabinkite priekinį dėtuvės galą.
3. Sukite dėtuvę kalimo prietaiso link, kol atsirems.
4. Uždarykite dėtuvės fiksatorių.

#### 8.4 Vinies kreipiančiosios nuėmimas

1. Dujų balionėlį išimkite. → psl. 21
2. Vinies kreipiančiosios atfiksavimo skląstį nustatykite į padėtį **EJECT**.
3. Nuimkite vinies kreipiančiąją.

#### 8.5 Vinies kreipiančiosios įdėjimas

1. Dujų balionėlį išimkite. → psl. 21
2. Vinies kreipiančiąją įstatykite į kalimo prietaiso priekyje esančią išdrožą.
3. Vinies kreipiančiąją tvirtai laikydami – kad neiškristų, kalimo prietaisą su vinies kreipiančiąja spauskite prie tvirto pagrindo, kol vinies kreipiančioji užsifiksuos.
4. Patikrinkite, ar vinies kreipiančioji užsifiksavo.
  - ◀ Kai vinies kreipiančioji užfiksuoja, jos atfiksavimo skląstis vėl yra padėtyje **+**.

#### 8.6 Atraminės kojos nuėmimas

1. Lengvai spausdami, atidarykite atraminės kojos fiksavimo mechanizmą.
2. Atraminę koją pasukite 90° kampu.
3. Nuimkite atraminę koją.

#### 8.7 Atraminės kojos montavimas

1. Atraminės kojos dešiniąją kampuotą pridėkite prie dėtuvės ir įstumkite į išdrožą.
2. Atraminę koją pasukite 90° kampu dėtuvės atžvilgiu ir, lengvai spausdami, užfiksukite.

#### 8.8 Pavienio kalimo adapterio įdėjimas

1. Dujų balionėlį išimkite. → psl. 21
2. Nuimkite dėtuvę. → psl. 21
3. Įdėkite pavienio kalimo adapterį.
4. Įdėkite dėtuvę. → psl. 21

#### 8.9 Pavienio kalimo adapterio išėmimas

1. Dujų balionėlį išimkite. → psl. 21
2. Nuimkite dėtuvę. → psl. 21
3. Išimkite pavienio kalimo adapterį.
4. Įdėkite dėtuvę. → psl. 21

### 9 Sutrikimų šalinimas

#### 9.1 Netinkamos stūmoklio padėties koregavimas

- ▶ Patikrinkite mygtuko **RESET** padėtį. → psl. 17

##### Rezultatas

- Mygtukas **RESET** išlenda iš korpuso. Matomas jo baltas kraštas.

Netinkamos stūmoklio padėties koregavimui spauskite mygtuką **RESET**.

#### 9.2 Pašalinių daiktų ir vinių pašalinimas iš vinies kreipiančiosios aplinkos

##### **ATSARGIAI!**

**Skriejančios į šalis dalys ar skeveldros gali sužaloti!** Atliekant kalimą, skriejančios į šalis dalys ar skeveldros gali sužaloti; taip gali nutikti, kai vinies kreipiančiosios aplinkoje yra pašalinių daiktų arba kai vinies kreipiančiojoje yra įstrigusių tvirtinimo elementų.

- ▶ Prietaiso sutrikimų niekada nebandykite šalinti vykdydami sekančius kalimus!

1. Dujų balionėlį išimkite. → psl. 21
2. Ištuštinkite dėtuvę. → psl. 21
3. Nuimkite dėtuvę. → psl. 21
4. Nuimkite vinies kreipiančiąją. → psl. 22
5. Iš vinies kreipiančiosios aplinkos pašalinkite visus pašalinius daiktus ir vinis.

6. Įdėkite vinies kreipiančiąją. → psl. 22
7. Įdėkite dėtuvę. → psl. 21

## 10 Priežiūra ir remontas

### 10.1 Rūpestinga kalimo prietaiso priežiūra

- ▶ Niekada neeksploatuokite kalimo prietaiso, jeigu jo vėdinimo plyšiai užsikimšę.
- ▶ Minkštąsias rankenų dalis saugokite nuo alyvos ir tepalo.
- ▶ Kalimo prietaisą valykite reguliariai. → psl. 23
- ▶ Valymui nenaudokite nei purkštuvų, nei aukšto slėgio garų įrangos, nei vandens.
- ▶ Nenaudokite priežiūros priemonių, kurių sudėtyje yra silikono.
- ▶ Nenaudokite aerozolių ar panašių tepimo ir priežiūros priemonių.

### 10.2 Kalimo prietaiso valymas


1. Dujų balionėlį išimkite. → psl. 21
2. Ištuštinkite dėtuvę. → psl. 21
3. Iš vinies kreipiančiosios pašalinkite plastiko likučius.
4. Sausu šepetėliu išvalykite vėdinimo plyšius, saugodami, kad nešvarumai arba pašaliniai daiktai nepatektų į prietaiso vidų.
5. Prietaiso išorines dalis nuvalykite drėgna šluoste.

## 11 Transportavimas ir sandėliavimas

### 11.1 Remontas



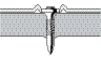

- ▶ Kad eksploatacija būtų patikima, naudokite tik originalias atsargines dalis ir eksploatacines medžiagas. Mūsų aprobuotas atsargines dalis, eksploatacines medžiagas ir reikmenis savo prietaisui rasite vietinėje **Hilti** atstovybėje arba tinklalapyje [www.hilti.com](http://www.hilti.com).
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra pažeistos kalimo prietaiso išorinės dalys ir ar tinkamai veikia valdymo elementai.
- ▶ Nenaudokite kalimo prietaiso, jeigu jo detalės yra apgadintos arba jo valdymo elementai veikia netinkamai.
- ▶ Sugedusį kalimo prietaisą atiduokite remontuoti į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

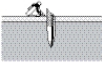

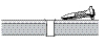
### 11.2 Tikrinimas po techninės priežiūros ir remonto darbų

- ▶ Kalimo gylio nustatymo skląstį nustatykite į padėtį .

## 12 Pagalba sutrikus veikimui


Pasitaikius sutrikimų, kurie nėra aprašyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti patys, kreipkitės į **Hilti Service** techninės priežiūros centrą.

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
 <p>Tvirtinimo elementai dažnai įkalamai nepakankamai giliai.</p>	Per maža galia.	▶ Kalimo gylio nustatymo skląstį nustatykite į padėtį  .
	Tvirtinimo elementas yra per ilgas.	▶ Naudokite trumpesnį tvirtinimo elementą.
	Pagrindas per kietas.	▶ Pagalvokite, kur ir kaip naudoti DX tipo prietaisus.
 <p>Tvirtinimo elementai dažnai įkalamai per giliai.</p>	Įleidimo / išleidimo vožtuvas užterštas arba uždengtas.	▶ Kalimo prietaisą išvalykite ir pagalvokite, kaip laikote jį rankomis.
	Per didelė galia.	▶ Kalimo gylio nustatymo skląstį nustatykite į padėtį  .
	Tvirtinimo elementas yra per trumpas.	▶ Naudokite ilgesnius tvirtinimo elementus.

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
 <p>Tvirtinimo elementai lūžta.</p>	Per maža galia.	► Kalimo gylio nustatymo skląstį nustatykite į padėtį <b>⊕</b> .
	Tvirtinimo elementas yra per ilgas.	► Naudokite trumpesnį tvirtinimo elementą.
	Pagrindas per kietas.	► Pagalvokite, kur ir kaip naudoti DX tipo prietaisus.
	Vinies kreipiančioji ant pagrindo uždėta ne stačiu kampu.	► Norėdami kalti, kalimo prietaisą pridėkite taip, kad vinies kreipiančioji būtų stačiu kampu į pagrindą.
 <p>Tvirtinimo elementai deformuojasi.</p>	Per maža galia.	► Kalimo gylio nustatymo skląstį nustatykite į padėtį <b>⊕</b> .
	Tvirtinimo elementas yra per ilgas.	► Naudokite trumpesnį tvirtinimo elementą.
	Vinies kreipiančioji ant pagrindo uždėta ne stačiu kampu.	► Norėdami kalti, kalimo prietaisą pridėkite taip, kad vinies kreipiančioji būtų stačiu kampu į pagrindą.
 <p>Į plieninį pagrindą įkalti tvirtinimo elementai nelaiko.</p>	Pagrindas per plonas.	► Pasirinkti kitą tvirtinimo būdą.
Dujų balionėlio nepakanka tvirtinimo elementų pakuotei.	Padidėjęs dujų suvartojimas dėl per dažno prietaiso prispaudimo be kalimo.	► Nespauskite prietaiso, jeigu nežadate kalti.
Kalimo prietaiso dalys neįveda viena kitos atžvilgiu.	Netinkama stūmoklio padėtis	► Pakoreguokite netinkamą stūmoklio padėtį. → psl. 22
	Vinies aptikimas užblokuotas, o mygtukas <b>RESET</b> dėl spaudimo nesutampa su korpuso paviršiumi.	► Iš vinies kreipiančiosios aplinkos pašalinkite pašalinius daiktus ir vinis. → psl. 22
	Tvirtinimo elementas įstrigo vinies kreipiančiojoje.	► Atlaisvinkite įstrigusį tvirtinimo elementą.
Per didelis nepavykusių kalimų skaičius.	Vinies kreipiančioji ant pagrindo uždėta ne stačiu kampu.	► Norėdami kalti, kalimo prietaisą pridėkite taip, kad vinies kreipiančioji būtų stačiu kampu į pagrindą.
	Naudojamas netinkamas tvirtinimo elementas.	► Naudokite tinkamą tvirtinimo elementą.
	Pagrindas per kietas.	► Pagalvokite, kur ir kaip naudoti DX tipo prietaisus.
Kalimo prietaisas nekala.	Vinių stūmiklis nenustumtas pirmyn.	► Vinių stūmiklį atfiksukite ir stumkite pirmyn, kol atsirems.
	Dėtuveje yra nepakankamas vinių kiekis (2 ar mažiau).	► Pripildykite dėtuve. → psl. 19
	Sutriko vinių padavimas	► Naudokite kitą vinių juostą. ► Išvalykite dėtuve.
	Dujų balionėlis tuščias.	► Patikrinkite dujų balionėlio būklę. → psl. 21
	1 diodas šviečia raudona spalva	► Patikrinkite dujų balionėlio būklę. → psl. 21
	Dujų vamzdeliuose yra oro.	► Nespausdami gaiduko, kalimo prietaisą tris kartus prispauskite prie pagrindo.

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
Kalimo prietaisas nekala.	Vinies kreipiančiosios aplinkoje yra pašalinių daiktų.	► Iš vinies kreipiančiosios aplinkos pašalinkite pašalinius daiktus ir vinis. → psl. 22
	Kalimo prietaisas yra per karštas.	► Leiskite kalimo prietaisui atvėsti.
	Elektronikos sutrikimas	► Dujų balionėlį išimti ir vėl įdėti. Jeigu problema išliko, įdėti naują dujų balionėlį.
Kalimo prietaisas yra karštas ir nekala netgi po pertraukos.	Kalimo dažnis buvo žymiai didesnis kaip 1200 tvirtinimų per valandą.	► Leiskite kalimo prietaisui atvėsti.
Kalimo prietaisas nekala arba kala tik atskirais atvejais.	Aplinkos sąlygų parametrai yra už leistino diapazono ribų.	► Atkreipkite dėmesį, kad turi būti išlaikytos leistinos eksploatacinių parametų, nurodytų skyriuje „Techniniai duomenys“, reikšmės.
	Dujų balionėlio temperatūra yra už leistino diapazono ribų.	► Atkreipkite dėmesį, kad turi būti išlaikytos leistinos eksploatacinių parametų, nurodytų skyriuje „Techniniai duomenys“, reikšmės.
	Dujų dozavimo sistemoje yra oro pūslių.	► Dujų balionėlį išimkite ir vėl įdėkite.
	Po kalimo prietaisas nebuvo visiškai atitrauktas.	► Atlikę kalimą, kalimo prietaisą visiškai atitraukite nuo pagrindo.
Tvirtinimo elemento negalima išimti iš vinies kreipiančiosios.	Tvirtinimo elementas įstrigo vinies kreipiančiojoje.	► Atlaisvinkite įstrigusį tvirtinimo elementą.

### 13 Utilizavimas

 **Hilti** prietaisai yra pagaminti iš medžiagų, kurias galima naudoti antrą kartą. Būtina antrinio perdirdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšavimas. Daugelyje šalių **Hilti** priims Jūsų nebenaudojamą prietaisą perdirdinti. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiame **Hilti** techninės priežiūros centre arba savo prekybos konsultanto.

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniams perdirdirbimui pagal aplinkos apsaugos reikalavimus.



- Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinius šiukšlynus!

### 14 Gamintojo teikiama garantija

- Kilus klausimų dėl garantijos sąlygų, kreipkitės į vietinį **Hilti** partnerį.

### 15 FCC deklaracija (galioja JAV) / IC deklaracija (galioja Kanadoje)

Šis prietaisas tenkina FCC (JAV Federalinė ryšių komisija) nuostatų 15 paragrafą ir IC (Kanados pramonės norma) RSS-210. Prietaisą pradėti eksploatuoti leidžiama tik kai tenkinamos šios dvi sąlygos:

1. šis prietaisas neturi skleisti kenksmingo spinduliavimo,
2. prietaisas turi priimti bet kokius spindulius, net ir tokius, kurie sukelia nepageidaujamas jo operacijas.

**Gamintojas**

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan

**Lichtenšteinas**

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytų direktyvų ir normų reikalavimus.

Pavadinimas Dujinis kalimo prietaisas

Tipas GX 3

Karta 01

Sukūrimo metai 2015

Tipas GX 3-ME

Karta 01

Sukūrimo metai 2015

Panaudotos direktyvos:

- 1999/5/EB
- 2006/42/EB
- 2006/66/EB
- 2011/65/ES
- 2004/108/EB (iki 2016-04-19)
- 2014/30/ES (nuo 2016-04-20)

Panaudotos normos:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Techninė dokumentacija saugoma įmonėje:

- Elektrinių įrankių eksploatavimo leidimas

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Vokietija**

Schaan, 2015.08



Norbert Wohlwend  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Unit Direct Fastening)






Dr. Lars Tänzer  
(Head of BU Direct Fastening)

## 1 Údaje k dokumentaci

### 1.1 Vysvětlení značek








#### 1.1.1 Varovná upozornění

Varovná upozornění varují před nebezpečím při zacházení s výrobkem. Následující signální slova se používají v kombinaci se symbolem:

	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které vede k těžkým poraněním nebo k smrti.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k smrti.
	<b>POZOR!</b> Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

#### 1.1.2 Symboly

Byly použity následující symboly:

	Před použitím si přečtěte návod k obsluze.
	Pro pokyny k používání a ostatní užitečné informace
	Všeobecné příkazové značky
	Používejte ochranu očí.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte ochrannou přilbu.
	Odpady odevzdávejte k recyklaci.

#### 1.1.3 Obrázky

Obrázky v tomto návodu slouží k základnímu pochopení a mohou se od skutečného provedení lišit.

<b>2</b>	Pomocí těchto čísel jsou očíslované obrázky na začátku této dokumentace; v textu tohoto návodu tato čísla odkazují na příslušný obrázek.
<b>11</b>	Čísla pozic jsou uvedena na obrázku s přehledem. V části Přehled výrobku odkazují čísla z legendy na čísla jednotlivých pozic.

#### 1.1.4 Zvýraznění označení a popisů

Označení a popisy jsou vyznačené následovně:

, '	Označení popsanych ovládacích prvků na vsazovacím přístroji.
« »	Popisy na vsazovacím přístroji

### 1.2 O této dokumentaci

- ▶ Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze ukládejte vždy u přístroje.
- ▶ Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.

Změny a omyly vyhrazeny.

### 1.3 Informace o výrobku

Výrobky **Hilti** jsou určeny pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a provádět jejich údržbu pouze autorizovaný a instruovaný personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohl setkat. Výrobek a jeho pomůcky mohou být nebezpečné, pokud s nimi nesprávně zachází nevyškolený personál nebo pokud se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

- Označení a sériové číslo z typového štítku si poznamenejte do následující tabulky.
- V případě otázek k výrobku směřovaných na naše zastoupení nebo servis vždy uveďte tyto informace.

#### Údaje o výrobku

Typ:	
Generace:	01
Sériové číslo:	

## 2 Bezpečnost

### 2.1 Bezpečnostní pokyny

#### Bezpečná práce se vsazovacím přístrojem

- Při přitlačení vsazovacího přístroje na část těla může dojít k těžkým poraněním v důsledku neúmyslného spuštění vsazování. **Vsazovací přístroj nikdy nepřitlačujte k ruce ani k jiné části těla.**
- Při nasazení upevňovacích prostředků specifických pro určité použití na vedení hřebíků (například kroužků, spon, svorek) může dojít k těžkým poraněním v důsledku neúmyslného spuštění vsazování. **Při nasazování upevňovacích prostředků pro specifické použití nikdy netlačte rukou ani jinou částí těla proti vedení hřebíků.**
- **Nemířte vsazovacím přístrojem na sebe ani na další osoby.**
- **Při manipulaci se vsazovacím přístrojem mějte paže mírně pokrčené (nikoliv napnuté).**
- **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci se vsazovacím přístrojem rozumně. Vsazovací přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při používání vsazovacího přístroje může vést k těžkým poraněním.
- Při stahování posunovače hřebíků zpět dbejte vždy na to, aby spolehlivě zaskočil.
- **Posunovač hřebíků nenechávejte při uvolnění západky vyskočit dopředu, nýbrž ho dopředu ved'te.** Mohli byste si přiskřípnout prsty.
- Upevňovací prvky **nevsazujte do příliš tvrdého podkladu**, jako například svařované oceli nebo lité oceli. Při vsazování do těchto materiálů může dojít k nesprávnému vsazení a k prasknutí upevňovacích prvků.
- Upevňovací prvky **nevsazujte do příliš měkkého podkladu**, jako například do dřeva nebo sádkokartonu. Při vsazování do těchto materiálů může dojít k nesprávnému vsazení a proděravění podkladu.
- Upevňovací prvky **nevsazujte do příliš křehkého podkladu**, jako například do skla nebo dlaždic. Při vsazování do těchto materiálů může dojít k nesprávnému vsazení a odštípnutí podkladu.
- Před vsazováním zajistěte, aby na druhé straně podkladu nemohlo dojít k poranění osob nebo poškození předmětů.
- Spoušť stiskávejte pouze tehdy, když je vsazovací přístroj přitlačený k podkladu tak, že je vedení hřebíků až nadoraz zasunuté do vsazovacího přístroje.
- **Pokud musíte provádět údržbu u horkého vsazovacího přístroje, bezpodmínečně noste ochranné rukavice.**
- Při vysokých frekvencích vsazování trvajících delší dobu se mohou povrchy mimo rukojeť silně zahřívát. Noste ochranné rukavice, abyste se nespálili.
- Pokud je vsazovací přístroj přehřátý, vyjměte zásobník plynu a nechte vsazovací přístroj vychladnout. Nepřekračujte maximální frekvenci nastřelování.
- Během vsazování může dojít k odštípnutí materiálu nebo k vymrštění materiálu páskového zásobníku. Odštípnutý materiál může způsobit poranění těla a očí. **Používejte vhodnou ochranu očí, chrániče sluchu a ochrannou helmu.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako dýchací masky proti prachu, bezpečnostní obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranné helmy nebo vhodné ochrany očí a chráničů sluchu (podle druhu použití přístroje), snižuje riziko poranění. Také ostatní osoby v okolí by měly nosit ochranu očí a ochrannou přilbu.
- Noste vhodné chrániče sluchu (viz informace o hlučnosti v Technických údajích). Vsazování upevňovacích prvků se spouští zažehnutím směsi vzduchu a hořlavého plynu. Při tom vznikající hluk může poškodit sluch. Také osoby v okolí by měly nosit vhodné chrániče sluchu.
- Při vsazování držte vsazovací přístroj vždy pevně a kolmo k podkladu. Tím můžete zabránit odklánění upevňovacího prvku od podkladového materiálu.
- Nikdy nevsazujte druhý upevňovací prvek na stejné místo. Může to vést k prasknutí a ke vzpříčení upevňovacích prvků.
- **Čep nebo hřebík nikdy nevsazujte podruhé.** Při opakovaném použití mohou upevňovací prvky prasknout a způsobit poranění.



- ▶ Před vyměňováním zásobníků, prováděním čištění, servisu a údržby, před skladováním a přepravou nebo když nemáte vsazovací přístroj pod dohledem, vždy vyjměte zásobník plynu (→ Strana 34) a vyprázdněte zásobník (→ Strana 34).
- ▶ Po použití položte přístroj naležato na podlahu. Přístroj namontovaný na prodlužovacím systému, opřeny o zeď může při pádu způsobit poranění.
- ▶ Nedržte prodlužovací systém při sklápění vsazovacího přístroje dolů za zadní konec. Působením velké pákové síly můžete při sklápění vsazovacího přístroje ztratit kontrolu. To může vést k poraněním a věcným škodám.
- ▶ Zkontrolujte, zda vsazovací přístroj a příslušenství nejsou poškozené, aby byla zajištěna bezchybná funkce v souladu s určeným účelem. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a zda nevážnou nebo zda díly nejsou poškozené. Veškeré díly musí být správně namontované a splňovat všechny podmínky pro zajištění bezvadného provozu zařízení. Poškozená ochranná zařízení a poškozené díly musí být odborně opraveny nebo vyměněny v servisu **Hilti**, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.
- ▶ Vsazovací přístroj svěřujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly. Tak zajistíte, že vsazovací přístroj bude i po opravě bezpečný.
- ▶ Úpravy nebo změny na vsazovacím přístroji nejsou dovoleny.
- ▶ **Nepoužívejte vsazovací přístroj tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.**
- ▶ Zohledněte vlivy okolí. Chraňte vsazovací přístroj před deštěm a nepoužívejte ho ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- ▶ Vsazovací přístroj používejte jen na dobře větraných pracovištích.
- ▶ Zvolte správnou kombinaci vedení hřebíků a upevňovacího prvku. Při nesprávné kombinaci může dojít k poškození vsazovacího přístroje nebo se může snížit kvalita upevnění.
- ▶ Vždy dodržujte směrnice pro použití → Strana 30.

#### **Nebezpečí způsobené elektrickým proudem**

- ▶ Před zahájením práce zkontrolujte, např. pomocí detektoru kovů, pracovní prostor, jestli neobsahuje skryté elektrické kabely, plynové a vodovodní trubky.
- ▶ Při pracích, při kterých můžete zasáhnout skryté elektrické rozvody, držte vsazovací přístroj jen za izolovanou rukojeť. Kontakt s vedením pod proudem může uvést pod napětí i kovové díly přístroje, což může způsobit úraz elektrickým proudem.

#### **Pokyny pro zacházení s použitým plynem**

- ▶ Řiďte se pokyny na zásobníku plynu a v příložených informacích.
- ▶ Unikající plyn je škodlivý pro plíce, pokožku a oči. Přibližně 10 sekund po vyjmutí zásobníku plynu nedávejte do blízkosti příhrádky na zásobník plynu obličej a oči.
- ▶ Ventil zásobníku plynu neovládejte manuálně.
- ▶ V případě vdechnutí plynu odvedte postiženého ven nebo do dobře větrané místnosti a uložte ho do pohodlné polohy. V případě potřeby přivolejte lékaře.
- ▶ **Pokud je osoba v bezvědomí, zavolejte lékaře.** Osobu umístěte do dobře větrané místnosti a uložte ji do stabilizované polohy. Jestliže postižený nedýchá, zahajte umělé dýchání a v případě potřeby použijte kyslík.
- ▶ Při zasažení očí plynem vyplachujte otevřené oči několik minut tekoucí vodou.
- ▶ Při kontaktu pokožky s plynem pečlivě myjte místo kontaktu mýdlem a teplou vodou. Poté naneste pleťový krém.

#### **Všeobecné pokyny k osobní bezpečnosti**

- ▶ Dbejte na ergonomické držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu. Tak si v nečekaných situacích zachováte lepší kontrolu nad přístrojem.
- ▶ Při práci se musí ostatní osoby, zejména děti, zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.

## **3 Popis**

### **3.1 Přehled výrobku**

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| ① Vedení hřebíků  | ⑥ Hák na opasek       |
| ② Posuvné tlačítko pro nastavení hloubky vsazování a odjištění vedení hřebíků | ⑦ Spuště              |
| ③ Tlačítko <b>RESET</b>   | ⑧ Rukojeť             |
| ④ Napouštěcí/vypouštěcí ventil  | ⑨ Posunovač hřebíků   |
| ⑤ Větrací šterbiny  | ⑩ Zajištění zásobníku |
|   | ⑪ Opěrka              |

- ⑫ Zásobník
- ⑬ Typový štítek
- ⑭ Ukazatel zásobníku plynu

- ⑮ Tlačítko **PLYN**
- ⑯ Přihrádka na zásobník plynu
- ⑰ Kryt zásobníku plynu

### 3.2 Použití v souladu s určeným účelem

Popsaný výrobek je plynový vsazovací přístroj ("vsazovací přístroj"). Je určený k vsazování vhodných upevňovacích prvků do betonu, oceli, vápencového pískovce, betonového zdiva, omítnutého zdiva a dalších podkladů vhodných pro přímou montáž.

Podrobnosti k tomu jsou uvedené v **Příručce pro upevňovací techniku**, kterou můžete získat buď v servisu **Hilti** nebo na následující adrese:

Internet: <http://www.hilti.com>

Vsazovací přístroj je určený pro profesionální uživatele v oblasti suchých staveb, ve stavebnictví a v oblasti pomocných stavebních řemesel.

Vsazovací přístroj, zásobník plynu a upevňovací prvky tvoří jednu technickou jednotku. To znamená, že bezproblémové upevňování tímto vsazovacím přístrojem je možné zaručit jen tehdy, jsou-li použity upevňovací prvky a zásobníky plynu **Hilti** speciálně vyrobené pro tento vsazovací přístroj. Jen při dodržení těchto podmínek platí doporučení firmy **Hilti** pro upevňování a použití.

Vsazovací přístroj se smí používat jen s ručním vedením nebo s prodlužovacím systémem (příslušenství).

### 3.3 Obsah dodávky

Plynový vsazovací přístroj s vedením hřebíků, kufr, návod k obsluze.

Další systémové produkty schválené pro váš výrobek najdete ve středisku **Hilti** nebo on-line na: [www.hilti.com](http://www.hilti.com).

### 3.4 Vedení hřebíků

Vedení hřebíků drží čep, resp. vede hřebík a usměřňuje upevňovací prvek při vsazování na požadované místo do podkladu. Pro vsazovací přístroje **GX 3** a **GX 3-ME** (přesné označení viz typový štítek) lze obdržet vždy odpovídající vedení hřebíků pro příslušné použití (IF nebo ME).

### 3.5 Upevňovací prvky

Se vsazovacím přístrojem lze upevňovat dva druhy upevňovacích prvků: hřebíky a čepy. Další upevňovací prvky pro nasazení na vedení hřebíků lze obdržet pro různé druhy použití.

### 3.6 Předpisy pro použití do betonu a do oceli

Informace o národních předpisech a **Příručce pro upevňovací techniku** s dalšími informacemi obdržíte u příslušné prodejní organizace **Hilti**.

**Příručku pro upevňovací techniku** můžete získat také na následující adrese:

Internet: <http://www.hilti.com>

### 3.7 Posuvné tlačítko pro nastavení hloubky vsazování a odjištění vedení hřebíků

Posuvné tlačítko umožňuje zmenšení hloubky vsazování. V poloze **EJECT** odjistí vedení hřebíků pro vyjmutí.

Stav	Význam
+	• Standardní hloubka vsazování
=	• Menší hloubka vsazování
<b>EJECT</b>	• Odblokování vedení hřebíků

### 3.8 Tlačítko RESET

Po vsazování se může stát, že se vedení hřebíků nevrátí do výchozí polohy. Je to způsobené nesprávnou polohou pístu. Pomocí tlačítka **RESET** lze nesprávnou polohu pístu odstranit.

Stav	Význam
Tlačítko <b>RESET</b> vyskočí z krytu. Je vidět jeho bílý okraj.	• Nesprávná poloha pístu
Tlačítko <b>RESET</b> je zarovnané s krytem.	• Nejedná se o nesprávnou polohu pístu

### 3.9 Opěrka

Na rovném podkladu usnadňuje opěrka postavení vsazovacího přístroje v pravém úhlu, protože je třeba zajistit pravouhlou polohu již jen v bočním směru. Na nerovném nebo zvlněném podkladu může být nutné opěrku sejmout, aby bylo možné vedení hřebíků vyrovnat kolmo k podkladu.

### 3.10 Hák na opasek

Hák na opasek lze vytáhnout ve dvou stupních.

Stav	Význam
Stupeň 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poloha pro zavěšení na opasek</li></ul>
Stupeň 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poloha pro zavěšení na žebřík, leštění, plošinu atd.</li></ul>

### 3.11 Zásobník plynu



#### Upozornění

Dodržujte bezpečnostní pokyny, které jsou přiložené k zásobníku plynu!

Zásobník plynu se musí pro použití nasadit do přihrádky na zásobník plynu ve vsazovacím přístroji.

Naplnění zásobníku plynu lze zjistit po stisknutí tlačítka **GAS** na LED displeji.

Při přerušení práce, před údržbou, před přepravou a skladováním vsazovacího přístroje se musí zásobník plynu vyjmout.

### 3.12 Ukazatel naplnění zásobníku plynu

Po stisknutí tlačítka **PLYN** se na LED displeji zobrazí naplnění zásobníku plynu.



#### Upozornění

Když je vedení hřebíků až nadoraz zasunuté v přístroji, ukazatel naplnění nefunguje.

Stav	Význam
Všechny čtyři LED svítí zeleně.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stav naplnění cca 100 %.</li></ul>
Tři LED svítí zeleně.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stav naplnění je přibližně 75 %.</li></ul>
Dvě LED svítí zeleně.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stav naplnění je přibližně 50 %.</li></ul>
Jedna LED svítí zeleně.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stav naplnění je přibližně 25 %.</li></ul>
Jedna LED bliká zeleně.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stav naplnění je nižší než 10 %. Doporučujeme zásobník plynu vyměnit.</li></ul>
Jedna LED svítí červeně.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ve vsazovacím přístroji buď není zásobník plynu, nebo je v něm nesprávný zásobník plynu, nebo je prázdný.</li></ul> <p><b>Upozornění</b> I když je zobrazeno, že je zásobník prázdný, obsahuje zásobník z technických důvodů ještě trochu plynu.</p>

## 4 Technické údaje

### 4.1 Vsazovací přístroj

Hmotnost (prázdný přístroj)	3,9 kg
Pracovní teplota, teplota prostředí	-10 °C ... 45 °C
Maximální délka upevňovacích prvků	39 mm
Průměr upevňovacích prvků	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2,6 mm</li><li>• 3,0 mm</li></ul>
Dráha přitlaku	40 mm
Kapacita zásobníku	40 + 2 hřebíky
Maximální frekvence vsazování (Upevňovací prvky/h)	1 200

## 4.2 Informace o hlučnosti a hodnoty vibrací

Hodnoty hlučnosti a vibrací, uvedené v těchto pokynech, byly naměřené normovanou měřicí metodou a lze je použít pro vzájemné porovnání vsazovacích přístrojů. Hodnoty jsou vhodné také pro předběžný odhad působení. Uvedené údaje se vztahují na hlavní způsoby použití vsazovacího přístroje. Při jiném způsobu použití vsazovacího přístroje, při použití s jiným vybavením nebo při nedostatečné údržbě se údaje mohou lišit. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně zvýšit. Pro přesný odhad působení je potřeba brát v úvahu také dobu, kdy se přístroj ve skutečnosti nepoužívá. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně snížit. Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením hluku a/nebo vibrací, například: údržbu vsazovacího přístroje a vybavení, udržování rukou v teple, organizaci pracovních postupů.

### Hodnoty emitovaného hluku zjištěné podle EN 15895

Hladina emitovaného akustického tlaku na pracovišti ( $L_{PA, 1s}$ )	99 dB(A)
Nejvyšší hladina akustického tlaku na pracovišti ( $L_{pC, peak}$ )	133 dB(C)
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )	105 dB(A)
Nejistota pro hladinu hluku	2 dB(A) / 2 dB(C)

### Zpětný ráz

Zrychlení ekvivalentní energie, ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	Výsledky u 1mm plechu na beton B35: 3,64 $m/s^2$
Nejistota měření	0,13 $m/s^2$

## 5 Nabíjení vsazovacího přístroje

### 5.1 Nabíjení pro vsazování hřebíků

#### 5.1.1 Vybavení pro vsazování hřebíků

Zásobník přivádí hřebíky, které jsou součástí již hotových pásů.



#### Upozornění

Při vsazování hřebíků nesmí být nasazený adaptér pro jednotlivé vsazování.

#### 5.1.2 Naplnění zásobníku

1. Zatáhněte posunovač hřebíků dozadu, až zaskočí.
2. Zasuňte pás s hřebíky až nadoraz do zásobníku.



#### Upozornění

U pásů s krátkými hřebíky může dojít omylem k nesprávnému nasazení. U krátkých hřebíků dbejte na to, aby špičky hřebíků směřovaly dopředu.



#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí přiskřípnutí!** Při uvolnění posunovače hřebíků může dojít k uskřípnutí prstů.

- Posunovač hřebíků nenechávejte vyskočit dopředu, nýbrž ho dopředu až nadoraz vedte.

3. Odblokujte posunovač hřebíků a vedte ho až nadoraz dopředu.

#### 5.1.3 Nasazení zásobníku plynu

1. Otevřete kryt přihrádky na zásobník plynu.
2. Sejměte ze zásobníku plynu krytku.



#### Upozornění

Krytku uschovejte, abyste mohli zásobník plynu po vyjmutí, např. při vybití nebo před přepravou, bezpečně uzavřít.

3. Zasuňte zásobník plynu ventilem napřed do přihrádky na zásobník plynu tak, aby se klips zásobníku zasnul a zaskočil do otvoru pro tento klip.
4. Zavřete kryt přihrádky na zásobník plynu.

5. Aniž byste stiskli spoušť, přitlačte vsazovací přístroj vedením hřebíků třikrát proti podkladu, abyste odvdzdušnili vedení plynu.

## 5.2 Nabíjení pro vsazování čepů

### 5.2.1 Vybavení pro vsazování čepů

Čepy se musí zavádět jednotlivě zepředu do vedení hřebíků. Je zapotřebí adaptér pro jednotlivé vsazování. Balení čepů obsahují vždy adaptér pro jednotlivé vsazování s příslušnými pokyny k montáži.



#### Upozornění

Pro vsazování čepů se musí vyprázdnit zásobník a nasadit adaptér pro jednotlivé vsazování.

### 5.2.2 Nasazení adaptéru pro jednotlivé vsazování

- ▶ Nasadte adaptér pro jednotlivé vsazování (→ Strana 35).

### 5.2.3 Nasazení zásobníku plynu

- ▶ Nasadte zásobník plynu (→ Strana 32).

## 6 Vsazování upevňovacích prvků

### 6.1 Vsazování hřebíků



#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění!** Přitlačení vsazovacího přístroje k části těla může způsobit těžká poranění neúmyslným spuštěním vsazování.

- ▶ **Vsazovací přístroj nikdy nepřitlačujte k ruce ani k jiné části těla.**

1. Zkontrolujte nastavení hloubky vsazování.
2. Nasadte vsazovací přístroj s opěrkou a vedením hřebíků na podklad.
3. Přitlačte vsazovací přístroj vedením hřebíků až nadoraz k podkladu.
4. Dbejte na to, aby bylo vedení hřebíků kolmo k podkladu.
5. Pro vsazování stiskněte spoušť.



#### Upozornění

Pokud není vedení hřebíků až nadoraz přitlačené k podkladu, vsazování není možné.

6. Po vsazování sejměte vsazovací přístroj zcela z podkladu.
7. Po skončení práce nebo když necháváte vsazovací přístroj bez dozoru, vyjměte zásobník plynu (→ Strana 34) a vyprázdněte zásobník (→ Strana 34).

### 6.2 Vsazování čepů



#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění!** Přitlačení vsazovacího přístroje k části těla může způsobit těžká poranění neúmyslným spuštěním vsazování.

- ▶ **Při nasazování upevňovacích prvků nikdy netlačte vedení hřebíků proti ruce nebo jiné části těla.**
- ▶ **Vsazovací přístroj nikdy nepřitlačujte k ruce ani k jiné části těla.**



#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění padajícími předměty!** Vsazením dalšího upevňovacího prvku na hřebík nebo čep, který není optimálně vsazený, může dojít k zeslabení upevnění. Důsledkem může být poškození nebo poranění způsobené padajícím upevňovacím předmětem.

- ▶ **Nikdy neprovádějte upevnění za účelem zlepšení usazení již vsazeného hřebíku nebo čepu.**

1. Zkontrolujte nastavení hloubky vsazování.
2. Nasadte čep do vedení hřebíků.
3. Nasadte vsazovací přístroj s opěrkou a vedením hřebíků na podklad.
4. Přitlačte vsazovací přístroj vedením hřebíků až nadoraz k podkladu.

5. Dbejte na to, aby bylo vedení hřebíků kolmo k podkladu.
6. Pro vsazování stiskněte spoušť.



#### **Upozornění**

Pokud není vedení hřebíků až nadoraz přitlačené k podkladu, vsazování není možné.

7. Po skončení práce nebo pokud necháváte vsazovací přístroj bez dozoru, vyjměte zásobník plynu ( → Strana 34).

## **7 Vybíjení vsazovacího přístroje**

### **7.1 Vyjmutí zásobníku plynu**

1. Otevřete kryt přihrádky na zásobník plynu.
2. Pro uvolnění zásobníku plynu stiskněte klips zásobníku plynu.
3. Vyjměte zásobník plynu z přihrádky na zásobník plynu.
4. Nasadte na zásobník plynu krytku.
5. Zavřete kryt přihrádky na zásobník plynu.

### **7.2 Vyprázdnění zásobníku**

1. Zatáhněte posunovač hřebíků dozadu, až zaskočí.
2. Odstraňte ze zásobníku všechny pásy s hřebíky.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí přiskřípnutí!** Při uvolnění posunovače hřebíků může dojít k uskřípnutí prstů.

- ▶ Posunovač hřebíků nenechávejte vyskočit dopředu, nýbrž ho dopředu až nadoraz vedte.

3. Odblokujte posunovač hřebíků a vedte ho až nadoraz dopředu.

### **7.3 Sejmутí adaptéru pro jednotlivé vsazování**

- ▶ Po vsazování čepů sejměte adaptér pro jednotlivé vsazování ( → Strana 35).

## **8 Volitelné kroky ovládání**

### **8.1 Kontrola naplnění zásobníku plynu**

1. Aniž byste vsazovací přístroj přitlačili, stiskněte tlačítko **PLYN**.
2. Zjistěte naplnění zásobníku plynu. → Strana 31

### **8.2 Vyjmutí zásobníku**

1. Zatáhněte posunovač hřebíků dozadu, až zaskočí.
2. Vyjměte ze zásobníku volné pásy s hřebíky.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí přiskřípnutí!** Při uvolnění posunovače hřebíků může dojít k uskřípnutí prstů.

- ▶ Posunovač hřebíků nenechávejte vyskočit dopředu, nýbrž ho dopředu až nadoraz vedte.

3. Odblokujte posunovač hřebíků a vedte ho až nadoraz dopředu.
4. Odjistěte zajištění zásobníku.
5. Otočte zásobník o jednu polohu otáčení dopředu.
6. Vyhákněte zásobník.

### **8.3 Nasazení zásobníku**

1. Odjistěte zajištění zásobníku.
2. Zahákněte přední konec zásobníku.
3. Otočte zásobník až nadoraz k vsazovacím přístroji.
4. Zajistěte zajištění zásobníku.

#### 8.4 Vyjmutí vedení hřebíků

1. Vyjměte zásobník plynu. → Strana 34
2. Nastavte posuvné tlačítko pro odjištění vedení hřebíků do polohy **EJECT**.
3. Vyjměte vedení hřebíků.

#### 8.5 Nasazení vedení hřebíků

1. Vyjměte zásobník plynu. → Strana 34
2. Nasadte vedení hřebíků do drážky v přední části vsazovacího přístroje.
3. Vedení hřebíků pevně přidržujte, aby nespadlo, a přitlačte vsazovací přístroj vedením hřebíků na pevný podklad tak, aby vedení hřebíků zaskočilo.
4. Zkontrolujte, zda vedení hřebíků zaskočilo.
  - ◀ Jakmile vedení hřebíků zaskočí, je posuvné tlačítko pro odjištění vedení hřebíků opět v poloze **E**.

#### 8.6 Sejmutí opěrky

1. Mírným zatlačením povolte zacvakávací mechanismus opěrky.
2. Otočte opěrku o 90°.
3. Sejměte opěrku.

#### 8.7 Montáž opěrky

1. Nasadte opěrku kolmo k zásobníku a zasuňte ji do drážky.
2. Otočte opěrku o 90° k zásobníku a mírným tlakem ji nechte zaskočit.

#### 8.8 Nasazení adaptéru pro jednotlivé vsazování

1. Vyjměte zásobník plynu. → Strana 34
2. Vyjměte zásobník. → Strana 34
3. Nasadte adaptér pro jednotlivé vsazování.
4. Nasadte zásobník. → Strana 34

#### 8.9 Sejmutí adaptéru pro jednotlivé vsazování

1. Vyjměte zásobník plynu. → Strana 34
2. Vyjměte zásobník. → Strana 34
3. Sejměte adaptér pro jednotlivé vsazování.
4. Nasadte zásobník. → Strana 34

### 9 Odstraňování poruch

#### 9.1 Odstranění nesprávné polohy pístu

- ▶ Zkontrolujte polohu tlačítka **RESET**. → Strana 30

##### Výsledek

- Tlačítko **RESET** vyskočí z krytu. Je vidět jeho bílý okraj.

Pro odstranění nesprávné polohy pístu stiskněte tlačítko **RESET**.

#### 9.2 Odstranění cizích těles a hřebíků z prostoru vedení hřebíků



##### POZOR

**Nebezpečí poranění odlétávajícími kusy!** Při vsazování může dojít k poranění odlétávajícími kusy, pokud se v oblasti vedení hřebíků nacházejí nějaké předměty nebo pokud se upevňovací prvky zaseknou ve vedení hřebíků.

- ▶ Nikdy se nesnažte odstranit poruchu přístroje spuštěním dalšího vsazování!

1. Vyjměte zásobník plynu. → Strana 34
2. Vyprázdněte zásobník. → Strana 34
3. Vyjměte zásobník. → Strana 34
4. Vyjměte vedení hřebíků. → Strana 35
5. Odstraňte z prostoru vedení hřebíků všechna cizí tělesa a všechny hřebíky.

- 6. Nasaďte vedení hřebíků. → Strana 35
- 7. Nasaďte zásobník. → Strana 34

## 10 Ošetřování a údržba

### 10.1 Pečlivé ošetřování vsazovacího přístroje

- ▶ Nikdy nepoužívejte vsazovací přístroj s ucpanými větracími šterbinami!
- ▶ Části určené pro uchopení musí být zbavené oleje a tuku.
- ▶ Vsazovací přístroj pravidelně čistěte. → Strana 36
- ▶ K čištění nepoužívejte rozprašovače, parní čističe ani tekoucí vodu.
- ▶ Nepoužívejte ošetřovací prostředky s obsahem silikonu.
- ▶ Nepoužívejte spreje ani podobné mazací a ošetřovací prostředky.

### 10.2 Čištění vsazovacího přístroje

1. Vyjměte zásobník plynu. → Strana 34
2. Vyprázdněte zásobník. → Strana 34
3. Odstraňte z vedení hřebíků zbytky plastu.
4. Vyčistěte větrací šterbiny suchým kartáčkem, dbejte při tom na to, aby se dovnitř přístroje nedostaly nečistoty nebo nějaké předměty.
5. Povrch přístroje vyčistěte vlhkým hadrem.

## 11 Přeprava a skladování

### 11.1 Údržba


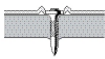
- ▶ Pro bezpečný provoz používejte pouze originální náhradní díly a spotřební materiál. Námí schválené náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství pro váš výrobek najdete ve středisku **Hilti** nebo na: **www.hilti.com**.
- ▶ Pravidelně kontrolujte všechny vnější díly vsazovacího přístroje, zda nejsou poškozené, a správnou funkci všech ovládacích prvků.
- ▶ Vsazovací přístroj nepoužívejte, pokud jsou některé díly poškozené nebo když ovládací prvky nefungují bezchybně.
- ▶ Vadný vsazovací přístroj nechte opravit v servisu **Hilti**.

### 11.2 Kontrola po ošetřování a údržbě

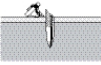

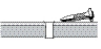
- ▶ Nastavte posuvné tlačítko pro nastavení hloubky vsazování do polohy **+**.

## 12 Pomoc při poruchách

V případě poruch, které nejsou uvedené v této tabulce nebo které nemůžete odstranit sami, se obraťte na náš **Hilti Service**.


Porucha	Možná příčina	Řešení
 <p>Upevňovací prvky často nejsou vsazené dostatečně hluboko.</p>	Příliš malý výkon.	▶ Nastavte posuvné tlačítko pro nastavení hloubky vsazování do polohy <b>+</b> .
	Upevňovací prvek je příliš dlouhý.	▶ Použijte kratší upevňovací prvek.
	Příliš tvrdý podklad.	▶ Zvažte použití přístrojů DX.
	Napouštěcí/vypouštěcí ventil je znečištěný nebo zakrytý.	▶ Vyčistěte vsazovací přístroj a dbejte na správné držení rukou.
 <p>Upevňovací prvky jsou často vsazené příliš hluboko.</p>	Příliš velký výkon.	▶ Nastavte posuvné tlačítko pro nastavení hloubky vsazování do polohy <b>-</b> .
	Upevňovací prvek je příliš krátký.	▶ Použijte delší upevňovací prvky.



Porucha	Možná příčina	Řešení
 Upevňovací prvky se lámou.	Příliš malý výkon.	► Nastavte posuvné tlačítko pro nastavení hloubky vsazování do polohy $\pm$ .
	Upevňovací prvek je příliš dlouhý.	► Použijte kratší upevňovací prvek.
	Příliš tvrdý podklad.	► Zvažte použití přístrojů DX.
	Vedení hřebíků není nasazené kolmo na podklad.	► Vsazovací přístroj při vsazování přitlačte tak, aby bylo vedení hřebíků kolmo k podkladu.
 Upevňovací prvky se ohýbají.	Příliš malý výkon.	► Nastavte posuvné tlačítko pro nastavení hloubky vsazování do polohy $\pm$ .
	Upevňovací prvek je příliš dlouhý.	► Použijte kratší upevňovací prvek.
	Vedení hřebíků není nasazené kolmo na podklad.	► Vsazovací přístroj při vsazování přitlačte tak, aby bylo vedení hřebíků kolmo k podkladu.
 Upevňovací prvky nedrží v ocelovém podkladu.	Příliš tenký podklad.	► Zvolte jinou metodu upevnění.
Obsah zásobníku plynu nestačí pro balení upevňovacích prvků.	Zvýšená spotřeba plynu v důsledku častého přitlačování bez vsazování.	► Nepřítlačujte vsazovací přístroj bez vsazování.
Vsazovací přístroj se nevsazuje.	Nesprávná poloha pístu.	► Odstraňte nesprávnou polohu pístu. → Strana 35
	Zablokovaná detekce hřebíků a tlačítko <b>RESET</b> není po stisknutí zarovnané s krytem.	► Odstraňte z prostoru vedení hřebíků cizí tělesa a hřebíky. → Strana 35
	Upevňovací prvek se zasekl ve vedení hřebíků.	► Uvolněte zaseknutý upevňovací prvek.
Příliš mnoho nezdařených vsazení.	Vedení hřebíků není nasazené kolmo na podklad.	► Vsazovací přístroj při vsazování přitlačte tak, aby bylo vedení hřebíků kolmo k podkladu.
	Použili jste nesprávný upevňovací prvek.	► Použijte vhodný upevňovací prvek.
	Příliš tvrdý podklad.	► Zvažte použití přístrojů DX.
Vsazovací přístroj nevsazuje.	Posunovač hřebíků není vedený dopředu.	► Odblokujte posunovač hřebíků a vedte ho až nadoraz dopředu.
	V zásobníku není dostatek hřebíků (2 nebo méně hřebíků).	► Naplňte zásobník. → Strana 32
	Porucha přivádění hřebíků.	► Použijte jiný pás hřebíků.
		► Vyčistěte zásobník.
	Prázdný zásobník plynu.	► Zkontrolujte naplnění zásobníku plynu. → Strana 34
	LED 1 svítí červeně.	► Zkontrolujte naplnění zásobníku plynu. → Strana 34
	Vzduch ve vedení plynu.	► Vsazovací přístroj třikrát přitlačte bez vsazování.
	Cizí tělesa v prostoru vedení hřebíků.	► Odstraňte z prostoru vedení hřebíků cizí tělesa a hřebíky. → Strana 35

Porucha	Možná příčina	Řešení
Vsazovací přístroj nevsazuje.	Vsazovací přístroj je příliš horký.	► Nechte vsazovací přístroj vychladnout.
	Elektronická závada.	► Zásobník plynu vyjměte a opět vložte. Pokud problém přetrvává, nasadte nový zásobník plynu.
Vsazovací přístroj je horký a ani po přestávce nevsazuje.	Frekvence vsazování výrazně vyšší než 1 200 upevnění za hodinu.	► Nechte vsazovací přístroj vychladnout.
Vsazovací přístroj nevsazuje nebo vsazuje jen občas.	Podmínky prostředí jsou mimo přípustný rozsah.	► Dbejte na to, aby byly dodrženy přípustné meze podle technických údajů.
	Teplota zásobníku plynu je mimo přípustný rozsah.	► Dbejte na to, aby byly dodrženy přípustné meze podle technických údajů.
	V systému dávkování plynu je vytvořily bubliny.	► Vyjměte zásobník plynu a znovu ho nasadte.
	Po vsazení jste vsazovací přístroj úplně nenazdvihli.	► Po vsazení sejměte vsazovací přístroj zcela z podkladu.
Upevňovací prvek nelze vymout z vedení hřebíků.	Upevňovací prvek se zasekl ve vedení hřebíků.	► Uvolněte zaseknutý upevňovací prvek.

### 13 Likvidace

 Nářadí **Hilti** je vyrobené převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích odebírá **Hilti** staré nářadí k recyklaci. Informujte se v servisu **Hilti** nebo u prodejního poradce.

Podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se opotřebované elektrické nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



- Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

### 14 Záruka výrobce

- V případě otázek ohledně záručních podmínek se obraťte na místního partnera **Hilti**.

### 15 Prohlášení FCC (platné pro USA) / prohlášení IC (platné pro Kanadu)

Tento přístroj odpovídá paragrafu 15 ustanovení FCC a RSS-210 ustanovení IC. Pro uvedení do provozu platí tyto dvě podmínky:

1. Tento přístroj by neměl vytvářet škodlivé záření.
2. Přístroj musí zachycovat jakékoli záření včetně záření, které by mohlo vést k nežádoucím operacím.

### 16 Prohlášení o shodě ES

#### Výrobce

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan  
Lichtenštejnsko

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

Označení Plynový vsazovací přístroj

Typové označení GX 3

Generace 01  
Rok výroby 2015  
Typové označení GX 3-ME  
Generace 01  
Rok výroby 2015

Aplikované směrnice:

- 1999/5/EG
- 2006/42/ES
- 2006/66/ES
- 2011/65/EU
- 2004/108/ES (do 19. dubna 2016)
- 2014/30/EU (od 20. dubna 2016)

Aplikované normy:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Technická dokumentace u:

- Schválení elektrického nářadí  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Německo**

Schaan, 8.2015



Norbert Wohlwend  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Unit Direct Fastening)






Dr. Lars Tänzer  
(Head of BU Direct Fastening)

## 1 Údaje k dokumentácii

### 1.1 Vysvetlenie značiek








#### 1.1.1 Výstražné upozornenia

Výstražné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Nasledujúce signálne slová sa používajú v kombinácii so symbolom:

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré vedie k závažným telesným poraneniam alebo k usmrteniu.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k závažným telesným poraneniam alebo k usmrteniu.
	<b>POZOR!</b> Na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahkým telesným poraneniam alebo k vecným škodám.

#### 1.1.2 Symboly

Používajú sa nasledujúce symboly:

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	Pre upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Všeobecná príkazová značka
	Používajte prostriedky na ochranu očí
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochrannú prilbu
	Odpad odovzdajte na recykláciu

#### 1.1.3 Vyobrazenia

Vyobrazenia v tomto návode slúžia na základné porozumenie a môžu sa odlišovať od skutočného vyhotovenia:

<b>2</b>	Týmito číslami sú očíslované vyobrazenia na začiatku tejto dokumentácie; v texte tohto návodu odkazujú tieto čísla na príslušné vyobrazenie.
<b>11</b>	Čísla pozícií sa používajú na vyobrazení v prehľade. V odseku s prehľadom výrobku odkazujú čísla legendy na tieto čísla pozícií.

#### 1.1.4 Zvýraznenie označení a popisov

Označenia a popisy sú vyznačené takto:

, '	Označenie popísaných ovládacích prvkov na vsadzovacom prístroji.
« »	Popisy na vsadzovacom prístroji

## 1.2 O tejto dokumentácii

- ▶ Pred uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na obsluhu.
- ▶ Tento návod na obsluhu vždy odkladajte pri prístroji.
- ▶ Iným osobám odovzdávajte prístroj len s návodom na obsluhu.

Právo na zmeny a omyly je vyhradené.

## 1.3 Informácie o výrobku

Výrobky značky **Hilti** sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, udržiavať a opravovať iba autorizovaný vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vyskytujúcich sa rizikách. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, odborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

- ▶ Preneste označenia a sériové číslo z typového štítku do nasledujúcej tabuľky.
- ▶ Zadajte tieto informácie vždy, keď sa s otázkami ohľadom produktu obrátite na naše zastúpenie alebo servisné stredisko.

#### Údaje o výrobku

Typ:	
Generácia:	01
Sériové číslo:	

## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Bezpečnostné upozornenia

#### Bezpečná práca so vsadzovacími prístrojmi

- ▶ Prítláčením vsadzovacieho prístroja k časti tela môže dôjsť neúmyselným spustením vsadenia k ťažkým poraneniam. **Vsadzovací prístroj nikdy nepritláčajte k vlastnej ruke alebo k inej časti tela.**
- ▶ Pri nasunutí upevňovačov, ktoré sú špecifické pre dané aplikácie, na vedenie klinec (napr. rondely, prichytky, svorky atď.) môže neúmyselným spustením vsadenia dôjsť k ťažkým poraneniam. **Pri nasúvaní upevňovacích prvkov, ktoré sú špecifické pre dané aplikácie, nikdy nepritláčajte vedenie klinec k ruke alebo inej časti tela.**
- ▶ **Vsadzovací prístroj nikdy nesmerujte na seba ani na inú osobu.**
- ▶ **Paže držte pri aktivovaní vsadzovacieho prístroja zohnuté (nie vyrovnané).**
- ▶ **Pri práci buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a k práci so vsadzovacími prístrojmi pristupujte s rozvahou. Vsadzovací prístroj nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj moment nepozornosti pri používaní vsadzovacieho prístroja môže viesť k vzniku závažných poranení.
- ▶ Pri sťahovaní posúvača klinec nadol dávajte vždy pozor na to, aby zaskočil.
- ▶ **Posúvač klinec nikdy nenechávajte pri uvoľnení zaskakovacej poistky vyletieť rýchlo dopredu, ale ho vedte dopredu.** Môžete si príviciknúť prsty.
- ▶ Upevňovacie prvky **nevsadzujte do príliš tvrdého podkladu**, ako napríklad do zvaranej alebo liatej ocele. Vsadzovanie do týchto materiálov môže viesť k nesprávnemu vsadeniu a k zlomeniu upevňovacích prvkov.
- ▶ Upevňovacie prvky **nevsadzujte do príliš mäkkého podkladu**, ako napríklad do dreva alebo sadrokartónu. Vsadzovanie do týchto materiálov môže viesť k nesprávnemu vsadeniu a k prederaveniu podkladu.
- ▶ Upevňovacie prvky **nevsadzujte do príliš krehkého podkladu**, ako napríklad do skla alebo obkladáčiek. Vsadzovanie do týchto materiálov môže viesť k nesprávnemu vsadeniu a odlamovaniu podkladu.
- ▶ Pred vsadzovaním zabezpečte, aby na zadnej strane podkladu nemohli byť poranené žiadne osoby alebo poškodené žiadne predmety.
- ▶ Spúšť aktivujte len vtedy, keď je vsadzovací prístroj tak prítláčený k podkladu, že vedenie klinec je až na doraz vnorené do vsadzovacieho prístroja.
- ▶ **Keď musíte vykonať údržbu na horúcom vsadzovacom prístroji, používajte ochranné rukavice.**
- ▶ Pri vysokej frekvencii vsadzovania dlhší čas sa môžu povrchy mimo úchopových častí zohriať na vysokú teplotu. Preventívne noste ochranné rukavice.
- ▶ Keď je vsadzovací prístroj prehriaty, vyberte plynovú nádobu a vsadzovací prístroj nechajte vychladnúť. Neprekračujte maximálnu frekvenciu vsadzovania.
- ▶ Počas vsadzovania môže dochádzať k odlamovaniu materiálu alebo prudkému vymršteniu pásu materiálu zo zásobníka. Odskočený materiál môže poškodiť telo a oči. **Používajte vhodnú ochranu očí, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.** Použitie prostriedkov osobnej ochrany, ako ochrannej masky, bezpečnostnej pracovnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo ochrany očí a chráničov sluchu, podľa druhu využitia prístroja, znižuje riziko poranenia. Aj iné osoby v blízkosti majú nosiť ochranu očí a ochrannú prilbu.
- ▶ Noste vhodné chrániče sluchu (pozri informácie o hlučnosti v Technických údajoch). Vsadzovanie upevňovacích prvkov sa aktivuje zapálením zmesi plynu/vzduchu. Hluk, ktorý pri tom vzniká, môže poškodiť sluch. Aj osoby v blízkosti majú nosiť vhodné chrániče sluchu.
- ▶ Prístroj pri vsadzovaní vždy pevne držte v pravom uhle k podkladu. Tak môžete zabrániť odkláňaniu upevňovacieho prvku od podkladového materiálu.
- ▶ Nikdy nevsadzujte na to isté miesto druhý upevňovací prvok. Môže to viesť k zlomeniu alebo zaseknutiu upevňovacieho prvku.
- ▶ **Nikdy nevsadzujte na druhýkrát čap alebo klinec.** Pri opakovanom použití sa môžu upevňovacie prvky zlomiť a spôsobiť poranenia.

- Pred výmenou zásobníka, čistiacimi, servisnými a údržbovými prácami, ako aj pred uskladnením a prepravou alebo keď necháte vsadzovací prístroj bez dozoru, vyberte vždy plynovú nádobu (→ strana 47) a vyprázdnite zásobník (→ strana 47).
- Prístroj po použití položte naplocho na zem. Prístroj, ktorý je namontovaný na tyčovom náradí alebo odstavený pri stene, môže pri páde spôsobiť poranenia.
- Tyčové náradie nedržte pri otočení vsadzovacieho prístroja nadol za zadný koniec. Následkom veľkej sily páky môžete stratiť kontrolu nad otočným pohybom vsadzovacieho prístroja. Môže to viesť k poraneniám a vecným škodám.
- Skontrolujte, či vsadzovací prístroj a príslušenstvo nie sú poškodené, aby bola v súlade s určeným účelom zaistená ich bezchybná funkcia. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa alebo či nie sú jednotlivé časti poškodené. Všetky časti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky na zaručenie bezchybného prevádzkovania prístroja. Poškodené ochranné zariadenia a časti sa musia dať odbornou opravou alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku **Hilti**, pokiaľ v návode na používanie nie je uvedené inak.
- Opravu vsadzovacieho prístroja zverte iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných súčiastok. Bude tým zaručené, že zostane zachovaná bezpečnosť vsadzovacieho prístroja.
- Manipulácie alebo zmeny na vsadzovacom prístroji nie sú dovolené.
- **Vsadzovací prístroj nepoužívajte tam, kde hrozí riziko požiaru alebo výbuchu.**
- Zohľadnite vplyvy vonkajšieho prostredia. Vsadzovací prístroj nevystavujte zrážkam a nepoužívajte ho vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Používajte vsadzovací prístroj len v dobre vetraných pracovných oblastiach.
- Zvoľte správnu kombináciu vedenia klincov a upevňovacieho prvku. Nesprávna kombinácia môže vsadzovací prístroj poškodiť alebo zhoršiť kvalitu upevnenia.
- Vždy dodržiavajte smernice na používanie → strana 43.

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Pred začatím práce skontrolujte v pracovnej oblasti výskyt skrytých elektrických vedení, plynových a vodovodných potrubí, napr. pomocou detektora kovov.
- Keď vykonávate práce, pri ktorých môžete naraziť na skryté elektrické vedenia, držte vsadzovací prístroj za izolovanú ruku. Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže spôsobiť, že aj kovové časti prístroja budú pod napätím, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

#### Upozornenia týkajúce sa zaobchádzania s používaným plynom

- Dodržiavajte upozornenia, ktoré sú uvedené na plynovej nádobe a v sprievodných informáciách.
- Unikajúci plyn je škodlivý pre vaše pľúca, pokožku a oči. Asi 10 sekúnd po vybratí plynovej nádoby udržiavajte tvár a oči v bezpečnej vzdialenosti od priehradky na plynovú nádobu.
- Neaktivujte ventil na plynovej nádobe manuálne.
- V prípade vdýchnutia plynu vyveďte postihnutého na čerstvý vzduch alebo do dobre vetranej miestnosti a uložte ho do pohodlnej polohy. V prípade potreby privolajte lekára.
- **Ak je osoba v bezvedomí, privolajte lekára.** Osobu uložte v dobre vetranej miestnosti do stabilizovanej polohy. Ak osoba nedýcha, poskytnite jej umelé dýchanie a v prípade potreby použite kyslíkovú masku.
- Pri kontakte plynu s očami vyplachujte otvorené oči niekoľko minút pod tečúcou vodou.
- Pri kontakte plynu s pokožkou umyte starostlivo dotýkovú plochu mydlom a teplou vodou. Dodatočne naneste pleťový krém.

#### Všeobecné informácie týkajúce sa osobnej bezpečnosti

- Dbajte na ergonomické držanie tela. Zabezpečte si stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Iba tak budete môcť vsadzovací prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Pri práci udržiavajte iné osoby, obzvlášť deti, mimo dosahu účinnosti prístroja.

## 3 Opis

### 3.1 Prehľad výrobku 1

- |   |  |   |                     |
|---|--|---|---------------------|
| ① | Vedenie klincov  | ⑦ | Spúšť               |
| ② | Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia a odblokovanie vedenia klincov | ⑧ | Rukoväť             |
| ③ | Tlačidlo <b>GAS</b>  | ⑨ | Posúvač klincov     |
| ④ | Vpúšťací/vypúšťací ventil  | ⑩ | Zaistenie zásobníka |
| ⑤ | Štrbiny na odvetrávanie  | ⑪ | Oporná päťka        |
| ⑥ | Hák na opasok  | ⑫ | Zásobník            |
|   |  | ⑬ | Typový štítok       |

- ⑭ Indikácia plynovej nádoby  
 ⑮ Tlačidlo **GAS**

- ⑯ Priehradka plynovej nádoby  
 ⑰ Veko priehradky plynovej nádoby

### 3.2 Používanie v súlade s určením

Opísaný výrobok je elektricky napájaným vsadzovacím prístrojom. Je určený na vsadzovanie vhodných upevňovacích prvkov do betónu, ocele, vápenopieskovej tehly, betónového muríva, omietnutého muríva a iných podkladov vhodných na priamu montáž.

Podrobnosti sa nachádzajú v **Príručke upevňovacej techniky**, ktorú dostanete v servisnom stredisku **Hilti** alebo na nasledujúcej adrese:

Internet: <http://www.hilti.com>

Vsadzovací prístroj je určený pre profesionálneho používateľa na použitie pri montážach suchou cestou, v oblasti hlavných alebo vedľajších stavebných výrob.

Vsadzovací prístroj, plynová nádoba a upevňovacie prvky tvoria technický celok. To znamená, že bezproblémové upevnenie pomocou tohto vsadzovacieho náradia je možné zaručiť len v prípade, ak sú použité špeciálne, pre toto vsadzovacie náradie vyrobené upevňovacie prvky a plynové nádoby **Hilti**. Len pri dodržaní týchto podmienok platia odporúčania firmy **Hilti**, ktoré sa týkajú upevňovania a použitia.

Vsadzovací prístroj sa smie používať iba s ručným vedením alebo s tyčovým náradím (príslušenstvo).

### 3.3 Rozsah dodávky

Plynový vsadzovací prístroj s vedením klinec, kufrom, návodom na obsluhu.

Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom centre **Hilti** alebo on-line na stránke: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

### 3.4 Vedenia klinec

Vedenie klinec drží čap, príp. privádza klinec a riadi upevňovací prvok pri procese vsadzovania na želanom mieste do podkladu. Pre vsadzovacie prístroje **GX 3** a **GX 3-ME** (presné označenie pozri na typovom štítku) sú k dispozícii vedenia klinec v závislosti od ich použitia (IF alebo ME).

### 3.5 Upevňovacie prvky

Vsadzovacím prístrojom sa môžu spracovávať dva druhy upevňovacích prvkov: klnce a čapy. Na rôzne aplikácie sú k dispozícii prídavné upevňovače na nasunutie na vedenie klinec.

### 3.6 Smernice pre používanie do betónu a ocele

Informácie o národných predpisoch, ako aj **príručku pre upevňovacia techniku** s ďalšími informáciami dostanete u príslušného zástupcu **Hilti**.

**Príručku pre upevňovacia techniku** môžete získať aj na nasledujúcej adrese:

Internet: <http://www.hilti.com>

### 3.7 Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia a odblokovanie vedenia klinec

Posúvač umožňuje redukciu hĺbky vsadenia. V polohe **EJECT** odblokuje vedenia klinec na vybratie.

Stav	Význam
+	• Štandardná hĺbka vsadenia
-	• Redukovaná hĺbka vsadenia
<b>EJECT</b>	• Odblokovanie vedenia klinec

### 3.8 Tlačidlo GAS

Po vsadení sa môže stať, že sa vedenie klinec nevráti do svojej východiskovej polohy. Spôsobuje to chybná poloha piesta. Tlačidlom **RESET** sa dá chyba polohy piesta odstrániť.

Stav	Význam
Tlačidlo <b>RESET</b> vyčnieva z krytu. Jeho biely okraj je viditeľný.	• Chybná pozícia/stav piesta
Tlačidlo <b>RESET</b> lícuje s krytom.	• Nie je chybná poloha piesta

### 3.9 Oporná päťka

Na rovnom podklade uľahčuje oporná päťka priloženie vsadzovacieho prístroja v pravom uhle, pretože je potrebné dbať už len na nastavenie do pravouhlej pozície v bočnom smere. Na nerovnom alebo zvlhnom podklade môže byť potrebné odobrať opornú päťku, aby sa vsadzovací prístroj nasmeroval v pravom uhle k podkladu.

### 3.10 Hák na opasok

Hák na opasok sa dá vytiahnuť v dvoch stupňoch.

Stav	Význam
Stupeň 1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poloha na zavesenie na opasok</li></ul>
Stupeň 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poloha na zavesenie rebriky, lešenia, plošiny atď.</li></ul>

### 3.11 Zásobník plynu



#### Upozornenie

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, ktoré sú priložené k plynovej nádobe!

Plynová nádoba sa pred prevádzkou musí vložiť do priehradky na plynovú nádobu vsadzovacieho prístroja. Stav plynovej nádoby sa dá odčítať na LED displeji po stlačení tlačidla **GAS**.

Prí prerušení práce, pred údržbou, ako aj pred prepravou a uskladnením vsadzovacieho prístroja sa musí plynová nádoba vybrať.

### 3.12 Indikácia stavu plynovej nádoby

Po stlačení tlačidla **GAS** sa na LED displeji zobrazí stav plynovej nádoby.



#### Upozornenie

Indikácia stavu naplnenia nefunguje, keď je vedenie klincov vnorené až na doraz do prístroja.

Stav	Význam
Všetky štyri LED svietia nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 100 %.</li></ul>
Tri LED svietia nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 75 %.</li></ul>
Dve LED svietia nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 50 %.</li></ul>
Jedna LED svieti nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je asi na 25 %.</li></ul>
Jedna LED bliká nazeleno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naplnenie je pod 10 %. Odporúča sa vymeniť plynovú nádobu.</li></ul>
Jedna LED svieti načerveno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vo vsadzovacom prístroji sa buď nenachádza žiadna plynová nádoba, alebo sa nachádza nesprávna plynová nádoba, alebo je prázdna.</li></ul>

**Upozornenie**  
Aj keď sa zobrazuje stav naplnenia „prázdna“, plynová nádoba z technických dôvodov ešte obsahuje malé množstvo plynu.

## 4 Technické údaje

### 4.1 Vsadzovací prístroj

Hmotnosť (prázdny)	3,9 kg
Pracovná teplota, teplota prostredia	-10 °C ... 45 °C
Maximálna dĺžka upevňovacích prvkov	39 mm
Priemer upevňovacích prvkov	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2,6 mm</li><li>• 3,0 mm</li></ul>
Dráha pritlačenia	40 mm



Kapacita zásobníka	40 + 2 klinky
Maximálna frekvencia vsadzovania (Upevňovacie prvky/h)	1 200

#### 4.2 Informácie o hlučnosti a hodnoty vibrácií

Hodnoty hladiny akustického tlaku a vibrácií uvedené v tomto návode boli namerané podľa normovanej metódy merania a môžu sa použiť na porovnanie vsadzovacieho prístroja. Sú vhodné aj na predbežný odhad vplyvov. Uvedené údaje reprezentujú hlavné spôsoby použitia vsadzovacieho prístroja. Ak sa ale vsadzovací prístroj používa na iné účely, s odlišným vybavením alebo nemá zabezpečenú dostatočnú údržbu, údaje sa môžu odlišovať. Tým sa môžu podstatne zvýšiť vplyvy v priebehu celého pracovného času. Pri presnom odhadovaní zaťaženia vibráciami by sa mali zohľadniť aj tie časy, kedy je prístroj zapnutý, v skutočnosti sa však nepoužíva. Tým sa môžu vplyvy v priebehu celého pracovného času podstatne znížiť. Prijmite dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením hluku a/alebo vibrácií, ako napríklad: údržba vsadzovacieho prístroja a vybavenia, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

#### Hodnoty emisií hluku zistené podľa normy EN 15895

Hladina emisií akustického tlaku na pracovisku ( $L_{PA, 1s}$ )	99 dB(A)
Maximálna hladina emisií akustického tlaku na pracovisku ( $L_{PC, peak}$ )	133 dB (C)
Úroveň akustického výkonu ( $L_{WA}$ )	105 dB(A)
Neistota akustickej hladiny	2 dB(A)/2 dB(C)

#### Spätný ráz

Energeticky ekvivalentné zrýchlenie, ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	Výsledky pre 1 mm plech na betón B35: 3,64 $m/s^2$
Neistota merania	0,13 $m/s^2$

### 5 Plnenie vsadzovacieho prístroja

#### 5.1 Plnenie na vsadzovanie klinec

##### 5.1.1 Stav prípravy pre vsadzovanie klinec

Klince sa privádzajú ako konfekcionované pásy klinec cez zásobník.



#### Upozornenie

Pri vsadzovaní klinec sa nesmie vložiť adaptér na jednotlivé vsadenie.

##### 5.1.2 Plnenie zásobníka

1. Posúvač klinec ťahajte dozadu, kým nezaskočí.
2. Pás klinec vsuňte do zásobníka až na doraz.



#### Upozornenie

Pásy s krátkymi klinecami sa môžu omylom nesprávne zaviesť. Pri krátkych klinec dávajte pozor, aby hroty klinec boli orientované dopredu.



#### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo pomliaždenia!** Pri uvoľnení posúvača klinec sa môžu pomliaždiť prsty.

- Posúvač klinec nikdy nenechávajte vyletieť dopredu, ale ho ved'te dopredu až na doraz.

3. Odblokujte posúvač klinec a ved'te ho dopredu až na doraz.

##### 5.1.3 Vloženie plynovej nádoby

1. Otvorte veko priehradky na plynovú nádobu.
2. Odoberte uzáver plynovej nádoby.



### Upozornenie

Uzáver odložte, aby sa plynová nádoba po vybratí, napr. pri vyprázdňovaní a pred prepravou, mohla bezpečne uzatvoriť.

3. Plynovú nádobu s ventilom posuňte do priehradky na plynovú nádobu tak, aby spona plynovej nádoby vnikla do otvoru pre sponu plynovej nádoby a zaskočila tam.
4. Zatvorte veko priehradky na plynovú nádobu.
5. Pritlačte, bez stlačenia spúšte, vsadzovací prístroj s vedením klincov trikrát o podklad, aby sa plynové vedenie odvzdušnilo.

## 5.2 Plnenie na vsadzovanie čapov

### 5.2.1 Stav prípravy pre vsadzovanie čapov

Čapy sa musia zaviesť jednotlivo spredu do vedenia klincov. Potrebný je adaptér na jednotlivé vsadenie. Obalové jednotky čapov obsahujú vždy adaptér na jednotlivé vsadenie s príslušným montážnym pokynom.



### Upozornenie

Pred vsadením čapu sa musí zásobník vyprázdniť a vložiť adaptér na jednotlivé vsadenie.

### 5.2.2 Vloženie adaptéra na jednotlivé vsadenie

- ▶ Vložte adaptér na jednotlivé vsadenie (→ strana 48).

### 5.2.3 Vloženie plynovej nádoby

- ▶ Vložte plynovú nádobu (→ strana 45).

## 6 Vsadzovanie upevňovacích prvkov

### 6.1 Vsadzovanie klincov



### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia!** Pritlačenie vsadzovacieho prístroja k časti tela môže spôsobiť neúmyselným spustením vsadenia ťažké poranenia.

- ▶ **Vsadzovací prístroj nikdy nepritláčajte k vlastnej ruke alebo k inej časti tela.**

1. Skontrolujte nastavenie hĺbky vsadenia.
2. Položte vsadzovací prístroj opornou pätkou a vedením klincov na podklad.
3. Pritlačte vsadzovací prístroj vedením klincov až na doraz na podklad.
4. Dbajte na to, aby bolo vedenie klincov v pravom uhle k podkladu.
5. Na vsadenie stlačte spúšť.



### Upozornenie

Vsadenie nie je možné, keď nie je vedenie klincov pritlačené na podklad až na doraz.

6. Po vsadení úplne zdvihnite vsadzovací prístroj z podkladu.
7. Po skončení práce alebo keď necháte vsadzovací prístroj bez dozoru, vyberte plynovú nádobu (→ strana 47) a vyprázdňte zásobník (→ strana 47).

### 6.2 Vsadzovanie čapov



### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia!** Pritlačenie vsadzovacieho prístroja k časti tela môže spôsobiť neúmyselným spustením vsadenia ťažké poranenia.

- ▶ **Pri nasúvaní upevňovacích prvkov nikdy nepritláčajte vedenie klincov k ruke alebo inej časti tela.**
- ▶ **Vsadzovací prístroj nikdy nepritláčajte k vlastnej ruke alebo k inej časti tela.**



## **VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi predmetmi!** Opakované vsadenie na kliniec alebo čapu, ktorý nie je optimálne vsadený, môže oslabiť upevnenie. Ako následok môže padajúci upevňovací materiál spôsobiť škody alebo poranenia.

► **Nikdy nevykonávajte vsadenie, aby ste vylepšili umiestnenie už vsadeného klinca alebo čapu.**

1. Skontrolujte nastavenie hĺbky vsadenia.
2. Zavedte jeden čap do vedenia klincov.
3. Položte vsadzovací prístroj opornou pätkou a vedením klincov na podklad.
4. Prtlačte vsadzovací prístroj vedením klincov až na doraz na podklad.
5. Dbajte na to, aby bolo vedenie klincov v pravom uhle k podkladu.
6. Na vsadenie stlačte spúšť.



## **Upozornenie**

Vsadenie nie je možné, keď nie je vedenie klincov pritlačené na podklad až na doraz.

7. Po skončení práce alebo keď necháte vsadzovací prístroj bez dozoru, vyberte plynovú nádobu (→ strana 47).

## **7 Vyprázdnenie vsadzovacieho prístroja**

### **7.1 Vybratie plynovej nádoby**

1. Otvorte veko priehradky na plynovú nádobu.
2. Na uvoľnenie plynovej nádoby stlačte sponu plynovej nádoby.
3. Vyberte plynovú nádobu z priehradky na plynovú nádobu.
4. Nasadte uzáver na plynovú nádobu.
5. Zatvorte veko priehradky na plynovú nádobu.

### **7.2 Vyprázdnenie zásobníka**

1. Posúvač klincov ťahajte dozadu, kým nezaskočí.
2. Odstráňte všetky pásy klincov zo zásobníka.



## **VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo pomliaždenia!** Pri uvoľnení posúvača klincov sa môžu pomliaždiť prsty.

► Posúvač klincov nikdy nenechávajte vyletieť dopredu, ale ho vedte dopredu až na doraz.

3. Odblokujte posúvač klincov a vedte ho dopredu až na doraz.

### **7.3 Vybratie adaptéra na jednotlivé vsadenie**

- Po vsadení čapu vyberte adaptér na jednotlivé vsadenie (→ strana 48).

## **8 Alternatívne kroky ovládania**

### **8.1 Kontrola stavu plynovej nádoby**

1. Vež pritlačenia vsadzovacieho prístroja stlačte tlačidlo **GAS**.
2. Odčítajte stav plynovej nádoby. → strana 44

### **8.2 Odobratie zásobníka**

1. Posúvač klincov ťahajte dozadu, kým nezaskočí.
2. Zoberte všetky voľné pásy klincov zo zásobníka.



## **VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo pomliaždenia!** Pri uvoľnení posúvača klincov sa môžu pomliaždiť prsty.

► Posúvač klincov nikdy nenechávajte vyletieť dopredu, ale ho vedte dopredu až na doraz.

3. Odblokujte posúvač klincov a vedte ho dopredu až na doraz.
4. Otvorte zaistenie zásobníka.

5. Otáčajte zásobník dopredu okolo bodu otáčania.
6. Vyveste zásobník.

### 8.3 Nasadenie zásobníka

1. Otvorte zaistenie zásobníka.
2. Zaveďte predný koniec zásobníka.
3. Zásobník otočte až na doraz k vsadzovaciemu prístroju.
4. Zatvorte zaistenie zásobníka.

### 8.4 Odobratie vedenia klinec

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Posúvač pre odblokovanie vedenia klinec dajte do polohy **EJECT**.
3. Vyberte vedenie klinec.

### 8.5 Vloženie vedenia klinec

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Zaveďte vedenie klinec do štrbiny v nadstavci vsadzovacieho prístroja.
3. Držte vedenie klinec pevne, aby nevypadlo a vsadzovací prístroj tlačte vedením klinec na pevný podklad, kým vedenie klinec nezaskočí.
4. Skontrolujte, či vedenie klinec zaskočilo.
  - ◀ Keď vedenie klinec zaskočilo, posúvač pre odblokovanie vedenia klinec je opäť v polohe **+**.

### 8.6 Odobratie opornej pätky

1. Uvoľnite zaskakovací mechanizmus opornej pätky ľahkým stlačením.
2. Otočte opornú pätku o 90°.
3. Odoberte opornú pätku.

### 8.7 Montáž opornej pätky

1. Priložte opornú pätku v pravom uhle k zásobníku a zaveďte ho do štrbiny.
2. Otočte opornú pätku o 90° k zásobníku a nechajte ju po ľahkým tlakom zaskočiť.

### 8.8 Vloženie adaptéra na jednotlivé vsadenie

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Odoberte zásobník. → strana 47
3. Vložte adaptér na jednotlivé vsadenie.
4. Vložte zásobník. → strana 48

### 8.9 Vybratie adaptéra na jednotlivé vsadenie

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Odoberte zásobník. → strana 47
3. Vyberte adaptér na jednotlivé vsadenie.
4. Vložte zásobník. → strana 48

## 9 Odstránenie poruchy

### 9.1 Oprava chybné polohy piesta

- ▶ Skontrolujte polohu tlačidla **RESET**. → strana 43

#### Výsledok

- Tlačidlo **RESET** vyčnieva z krytu. Jeho biely okraj je viditeľný.

Na opravu chybné polohy piesta stlačte tlačidlo **RESET**.

## 9.2 Odstránenie cudzích telies a klincov z oblasti vedenia klincov



### POZOR

**Nebezpečenstvo poranenia odlietavajúcimi časťami!** Vsadenie môže viesť k poraneniam odlietavajúcimi časťami, keď sa v oblasti vedenia klincov nachádzajú cudzie predmety alebo keď sú upevňovacie prvky zaseknuté vo vedení klincov.

- ▶ Nikdy sa nepokúšajte odstrániť poruchy na prístroji spustením ďalších vsadení!

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Vyprázdňte zásobník. → strana 47
3. Odoberte zásobník. → strana 47
4. Odoberte vedenie klincov. → strana 48
5. Odstráňte cudzie telesá a klince z oblasti vedenia klincov.
6. Vložte vedenie klincov. → strana 48
7. Vložte zásobník. → strana 48

## 10 Starostlivosť a údržba/oprava

### 10.1 Starostlivé zaobchádzanie so vsadzovacím prístrojom

- ▶ Vsadzovací prístroj nikdy neprevádzkujte s upchatými vetracími štrbinami.
- ▶ Úchopové časti udržiavajte vždy zbavené od olejov a masťov.
- ▶ Vsadzovací prístroj pravidelne čistíte. → strana 49
- ▶ Na čistenie nepoužívajte rozprašovač, parný vysokotlakový čistič alebo tečúcu vodu.
- ▶ Nepoužívajte nijaké ošetrovacie prostriedky obsahujúce silikón.
- ▶ Nepoužívajte spreje ani podobné mazacie a ošetrovacie prostriedky.

### 10.2 Čistenie vsadzovacieho prístroja

1. Vyberte plynovú nádobu. → strana 47
2. Vyprázdňte zásobník. → strana 47
3. Z vedenia klincov odstráňte zvyšky plastov.
4. Bez toho, aby sa dovnútra prístroja dostali cudzie telesá, vyčistíte vetracie štrbiny suchou kefkou.
5. Vonkajšiu stranu prístroja vyčistíte vlhkou handrou.

## 11 Preprava a skladovanie

### 11.1 Oprava


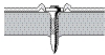



- ▶ Na bezpečnú prevádzku používajte len originálne náhradné diely a spotrebné materiály. Nami schválené náhradné diely, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom centre **Hilti** alebo na stránke: [www.hilti.com](http://www.hilti.com).
- ▶ Pravidelne kontrolujte všetky vonkajšie časti vsadzovacieho prístroja, či nie sú poškodené a či všetky ovládacie prvky fungujú bezchybne.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v prípade poškodenia jeho častí alebo pri narušenej funkcii ovládacích prvkov.
- ▶ Chybný vsadzovací prístroj dajte opraviť v servisnom stredisku **Hilti**.

### 11.2 Kontrola po vykonaní prác spojených so starostlivosťou a opravami

- ▶ Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy  $\pm$ .


## 12 Pomoc v prípade porúch

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš **Hilti Service**.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
 <p>Upevňovacie prvky sú často nedostatočne hlboko vsadené.</p>	Výkon je príliš nízky	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>+</b> .
	Upevňovací prvok je príliš dlhý	► Použite kratší upevňovací prvok.
	Podklad je príliš tvrdý	► Zvážte použitie prístrojov DX.
	Vpúšťací/vypúšťací ventil je znečistený alebo zakrytý.	► Vsadzovací prístroj vyčistite a dbajte na polohu rúk.
 <p>Upevňovacie prvky sú často príliš hlboko vsadené.</p>	Výkon je príliš vysoký.	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>-</b> .
	Upevňovací prvok je príliš krátky.	► Použite dlhšie upevňovacie prvky.
 <p>Upevňovacie prvky sa lámu.</p>	Výkon je príliš nízky	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>+</b> .
	Upevňovací prvok je príliš dlhý	► Použite kratší upevňovací prvok.
	Podklad je príliš tvrdý	► Zvážte použitie prístrojov DX.
	Vedenie klinec nie je nasadené na podklad v pravom uhle.	► Pritlačte vsadzovací prístroj tak, aby bolo vedenie klinec v pravom uhle k podkladu.
 <p>Upevňovacie prvky sa ohýbajú.</p>	Výkon je príliš nízky	► Posúvač pre nastavenie hĺbky vsadenia dajte do polohy <b>+</b> .
	Upevňovací prvok je príliš dlhý	► Použite kratší upevňovací prvok.
	Vedenie klinec nie je nasadené na podklad v pravom uhle.	► Pritlačte vsadzovací prístroj tak, aby bolo vedenie klinec v pravom uhle k podkladu.
 <p>Upevňovacie prvky nedržia v oceľovom podklade.</p>	Podklad je príliš tenký.	► Zvoľte inú metódu upevňovania.
Obsah plynovej nádoby nestačí pre balenie upevňovacích prvkov.	Zvýšená spotreba plynu častým prítlakom bez vsadenia.	► Zabráňte prítlaku bez vsadenia.
Vsadzovací prístroj sa nerozchádza.	Chybná pozícia/stav piesta	► Opravte chybnú polohu piesta. → strana 48
	Detekcia klinca je zablokovaná a tlačidlo <b>RESET</b> nelicuje po stlačení s krytom.	► Odstráňte cudzie telesá a kince z oblasti vedenia klinec. → strana 49
	Upevňovací prvok sa zasekol vo vedení klinec.	► Uvoľnite zaseknutý upevňovací prvok.
Príliš vysoká miera výpadkov vsadzovania.	Vedenie klinec nie je nasadené na podklad v pravom uhle.	► Pritlačte vsadzovací prístroj tak, aby bolo vedenie klinec v pravom uhle k podkladu.
	Použitý nesprávny upevňovací prvok.	► Použite vhodný upevňovací prvok.
	Podklad je príliš tvrdý	► Zvážte použitie prístrojov DX.
Vsadzovací prístroj nevsaďuje.	Posúvač klinec nebol zavedený dopredu.	► Odblokujte posúvač klinec a veďte ho dopredu až na doraz.
	Nedostatok klinec v zásobníku (2 kince alebo menej).	► Naplňte zásobník. → strana 45
	Porucha privádzania klinec	► Použite iný pás klinec.
		► Vyčistite zásobník.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Vsadzovací prístroj nevsadzuje.	Prázdna plynová nádoba	► Skontrolujte stav plynovej nádoby. → strana 47
	LED 1 svieti načerveno	► Skontrolujte stav plynovej nádoby. → strana 47
	Vzduch vo vedení plynu	► Pritlačte vsadzovací prístroj trikrát bez spustenia.
	Cudzie teleso v oblasti vedenia klinčov	► Odstráňte cudzie telesá a klince z oblasti vedenia klinčov. → strana 49
	Vsadzovací prístroj je príliš horúci	► Nechajte vsadzovací prístroj vychladnúť.
	Chyba elektroniky	► Plynovú nádobu vyberte a opäť nasadte. Ak problém pretrváva, vložte novú plynovú nádobu.
Vsadzovací prístroj je horúci aj po prestávke.	Miera vsadení bola výrazne nad hodnotou 1 200 upevnení za hodinu.	► Nechajte vsadzovací prístroj vychladnúť.
Vsadzovací prístroj nevsadzuje alebo vsadzuje len zriedkavo.	Podmienky okolia sú mimo povoleného rozsahu.	► Dbajte na to, aby sa dodržiavali povolené rozsahy podľa technických údajov.
	Teplota plynovej nádoby je mimo povoleného rozsahu.	► Dbajte na to, aby sa dodržiavali povolené rozsahy podľa technických údajov.
	V dávkovacom systéme plynu sa vytvorili plynové bubliny.	► Vyberte plynovú nádobu a znova ju vložte.
	Po vsadení nebol vsadzovací prístroj úplne zdvihnutý.	► Po vsadení úplne zdvihnite vsadzovací prístroj z podkladu.
Upevňovací prvok sa nedá odstrániť z vedenia klinčov.	Upevňovací prvok sa zasekol vo vedení klinčov.	► Uvoľnite zaseknutý upevňovací prvok.

### 13 Likvidácia

 Nástroje značky **Hilti** je z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré nástroje na recykláciu. Opýtajte sa na to v zákazníckom servise firmy **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície do národného práva sa musí opotrebované elektrické nástroje separovane zbierať a odovzdávať na recykláciu v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



- Elektrické nástroje/zariadenia/prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

### 14 Záruka výrobcu

- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.

### 15 FCC vyhlásenie (platí pre USA)/IC vyhlásenie (platí pre Kanadu)

Tento prístroj zodpovedá § 15 nariadení FCC a RSS-210 IC. Uvedenie do prevádzky podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

1. Tento prístroj by nemal vytvárať žiadne škodlivé žiarenie.
2. Prístroj musí zadržať každé žiarenie, vrátane takých žiarení, ktoré spôsobia nežiaduce operácie.

**Výrobca**

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan

**Lichtenštajnsko**

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami.

Označenie Plynový vsadzovací prístroj

Typové označenie GX 3

Generácia 01

Rok výroby 2015

Typové označenie GX 3-ME

Generácia 01

Rok výroby 2015

Aplikované smernice:

- 1999/5/ES
- 2006/42/ES
- 2006/66/ES
- 2011/65/EÚ
- 2004/108/ES (do 19. apríla 2016)
- 2014/30/EÚ (od 20. apríla 2016)

Aplikované normy:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Technická dokumentácia u:

- Schválenie pre elektrické náradie  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Nemecko**

Schaan, 8.2015



Norbert Wohlwend  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Unit Direct Fastening)



Dr. Lars Tänzer  
(Head of BU Direct Fastening)






## 1 A dokumentáció adatai

### 1.1 Jelmagyarázat








#### 1.1.1 Figyelmeztetések

A figyelmeztetések a termék használata során előforduló veszélyekre hívják fel a figyelmet. A következő jelzőszavakat alkalmazzuk szimbólummal együtt:

	<b>VESZÉLY!</b> Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy közvetlenül fenyegető veszélyre, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okoz.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.
	<b>VIGYÁZAT!</b> Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely könnyebb személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.



#### 1.1.2 Szimbólumok

A következő szimbólumokat használjuk:

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
	Arra szolgál, hogy felhívja a figyelmét az alkalmazási útmutatókra és más hasznos információkra
	Általános figyelemfelhívó jelek
	Viseljen védőszemüveget
	Viseljen hallásvédőt
	Viseljen védősisakot
	A hulladékokat adja le újrafeldolgozásra

#### 1.1.3 Ábrák

A jelen utasítás ábrái az alapvető megértést szolgálják, és az aktuális alkalmazásuk ettől eltérő lehet:

	Ezekkel a számokkal vannak a dokumentum elején található ábrák megjelölve; az útmutató szövegében található számok az ennek megfelelő ábrákra utalnak.
	Az áttekintő ábrákon pozíciószámokat használunk. A termék áttekintését szolgáló szakaszban a jelmagyarázat számai ezekre a pozíciószámokra utalnak.

#### 1.1.4 Elnevezések és feliratok kiemelése

Elnevezések és feliratok a következőképp vannak jelölve:

, '	Feliratozott kezelőelemek jelölése a szegbeverő készüléken.
« »	Feliratok a szegbeverő készüléken

## 1.2 A dokumentumról

- ▶ Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást.
- ▶ Ezt a használati utasítást mindig tartsa egy helyen a készülékkel.
- ▶ A készüléket csak a használati utasítással együtt adja tovább.

A változtatások és nyomdahibák jogát fenntartjuk!

## 1.3 Termékinformációk

A **Hilti** termékeket kizárólag szakember általi használatra szánták és a készüléket csak engedéllyel rendelkező, szakképzett személy használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A termék és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem képzett személy dolgozik velük, vagy nem rendeltetészerűen használják őket.

- ▶ Az elnevezést és a sorozatszámot a típusabláról másolja be a következő táblázatba.
- ▶ Mindig ezt az információt adja meg, ha a termékkel kapcsolatban képviseletünket vagy a szervizt felkeresi.

#### Termékadatok

Típus:	
Generáció:	01
Sorozatszám:	

## 2 Biztonság

### 2.1 Biztonsági tudnivalók

#### Biztonságos munkavégzés a készülékkel

- ▶ Soha ne nyomja a szegbeverő készüléket valamelyik testrészéhez, mert az a beütés akaratlan kioldásával súlyos sérüléseket okozhat. **Soha ne szorítsa a szegbeverő készüléket a kezéhez vagy valamely más testrészéhez.**
- ▶ A felhasználástól függő rögzítők (például nyerstárcsák, bilincsek, szorítókapcsok stb.) szegvezetőre történő felhelyezésekor a beütés akaratlan kioldása súlyos sérüléseket okozhat. **A felhasználástól függő rögzítők felhelyezésekor soha ne szorítsa a szegvezetőt a kezéhez vagy valamely más testrészéhez.**
- ▶ **Soha ne irányítsa a szegbeverő készüléket maga felé vagy más személyek irányába.**
- ▶ **A szegbeverő készülék működtetésekor karját tartsa behajlítva (ne nyújtsa ki).**
- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon a szegbeverővel. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy ha orvosságokat vett be, ne használja a szegbeverőt.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szegbeverő használata során komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ A szegtoló visszahúzása során ügyeljen arra, hogy az biztosan bereteszeljen.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy reteszbiztosító kioldásakor a szegtoló ne menjen hirtelen előre, hanem Ön vezesse azt előre.** Becsapódhatnak az ujjai.
- ▶ **Ne üsse be túl kemény aljakatokba,** például hegesztett vagy öntött acélba a rögzítőelemeket. Ilyen anyagokba történő szegbeütés hibás beütésekhez vagy a rögzítőelemek töréséhez vezethet.
- ▶ **Ne üsse be túl puha aljakatokba,** például fába vagy gipszkartonba a rögzítőelemeket. Ilyen anyagokba történő szegbeütés hibás beütésekhez vagy az aljzat átlyukasztásához vezethet.
- ▶ **Ne üsse be túl rideg aljakatokba,** például üvegbe vagy csempébe a rögzítőelemeket. Ilyen anyagokba történő szegbeütés hibás beütésekhez vagy az aljzat letöredezéséhez vezethet.
- ▶ Szegbeütés előtt győződjön meg arról, hogy az aljzat másik oldalán a szegbeütés nem okozhat személyi sérüléseket és nem károsíthatja az ott lévő tárgyakat.
- ▶ A kioldó gombot csak akkor nyomja meg, ha a szegbeverő készüléket annyira odaszorította az aljzatra, hogy a szegvezető ütközésig bemerült a szegbeverő készülékbe.
- ▶ **Feltétlenül viseljen munkavédelmi kesztyűt, ha forró szegbeverő készüléken végez karbantartást.**
- ▶ Hosszabb időn keresztül nagy beütési frekvencia mellett végzett szegbeütés során, a markolat kivételével, minden felület felforrósodhat. Égési sérülések elkerülésére viseljen védőkesztyűt.
- ▶ A szegbeverő készülék túlhevülése esetén vegye ki a gázpatront, és várja meg, míg a készülék lehül. Ne lépje túl a maximális beütési gyakoriságot.
- ▶ Beütés közben az anyag letöredezhet, vagy a szegtárban lévő szalag kidobódhat. A szilánkok szem-sérülést okozhatnak. **Viseljen megfelelő védőszemüveget, fülvédőt és védősisakot.** A személyi védőfelszerelések, úgymint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka, megfelelő védőszemüveg és fülvédő használata a készülék használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát. A közelben tartózkodó munkatársaknak is védőszemüveget és védősisakot kell viselniük.
- ▶ Viseljen megfelelő fülvédőt (lásd a zajinformációkat a Műszaki adatok alatt). A rögzítőelem beütését a gáz-levegő keverék begyújtása váltja ki. Az ennek során fellépő zajterhelés halláskárosodást okozhat. A közelben tartózkodó munkatársaknak is fülvédőt kell viselniük.
- ▶ Mindig szorosan és a felületre merőlegesen tartsa a szegbeverő készüléket, ha szegbeütést végez. Ez segít megakadályozni azt, hogy a rögzítőelemet elforduljon az alapfelületről.
- ▶ Ugyanarra a helyre soha ne üssön be egy második rögzítőelemet. Ez a rögzítőelemek töréséhez és beszorulásához vezethet.
- ▶ **Soha ne verjen be egy menetes szeget vagy szeget ismételten.** Ismételt használat esetén a rögzítőelem eltörhet és sérülést okozhat.

- ▶ Mindig vegye ki a gázpatront ( → Oldal 60) és ürítse ki a szegtarát ( → Oldal 60) a szegtar cseréje vagy a tisztítási, szerviz- és karbantartási munkák, ill. raktározás és szállítás előtt, vagy ha a szegbeverő készüléket felügyelet nélkül hagyja.
- ▶ Használat után a készüléket fektesse a talajra. A tartórúdra felszerelt, a falhoz támasztott készülék eldőlhet, és balesetet okozhat.
- ▶ A tartórúdat a szegbeverő készülék leeresztésekor ne a hátsó végénél tartsa. A nagy emelőerő miatt a szegbeverő készülék kilengése felett elvesztheti uralmát. Ez sérülést és anyagi kárt okozhat.
- ▶ A szegbeverő készülék kifogástalan és rendeltetésszerű működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy esetleg nem sérült-e a készülék vagy a tartozék. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem akadnak-e és sértetlenek-e. Az összes alkatrész legyen megfelelően felszerelve, és teljesítse valamennyi feltételt, csak így biztosítható a készülék kifogástalan üzemeltetése. A sérült védőberendezéseket és alkatrészeket, amennyiben a használati utasítás másképp nem rendelkezik, szakszerűen meg kell javíttatni a **Hilti** Szervizzel vagy ki kell cseréltetni.
- ▶ A szegbeverő készüléket csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy a szegbeverő készülék biztonságos maradjon.
- ▶ A szegbeverő készüléket tilos átalakítani vagy módosítani.
- ▶ **Ne használja a szegbeverő készüléket olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.**
- ▶ Vegye figyelembe a környezeti viszonyokat. A szegbeverő készüléket ne tegye ki csapadéknak, ne használja nedves vagy nyirkos környezetben.
- ▶ A szegbeverő készüléket csak jól szellőztetett munkaterületen alkalmazza.
- ▶ Válassza ki a szegvezető és a rögzítőelem megfelelő kombinációját. A rosszul megválasztott kombináció a szegbeverő készülék sérülését okozhatja, vagy csökkentheti a rögzítési minőséget.
- ▶ Mindig tartsa be a felhasználásra vonatkozó irányelveket → Oldal 56.

### Elektromos áram miatti veszély

- ▶ Ellenőrizze a munka megkezdése előtt, pl. fémkeresővel, a munkaterületet, hogy nincsenek-e takart, fekvő elektromos vezetékek, gáz- és vízcsövek.
- ▶ A szegbeverő készüléket mindig a szigetelt fogantyúnál fogja meg, ha olyan munkát végez, amelynek során rejtett elektromos vezetéket találhat el. Ha a készülék elektromos feszültséget vezető vezetékhez ér, akkor a készülék fémrészei feszültség alá kerülhetnek és ez elektromos áramütéshez vezethet.

### Utasítások a készülékben használt gáz kezelésére

- ▶ Vegye figyelembe a gázpatronon és a mellékelt dokumentációban feltüntetett utasításokat.
- ▶ A patronból távozó gáz károsítja a tüdőt, a bőrt és a szemet. A gázpatron kivételét követően mintegy 10 másodpercig tartsa távol az arcát és szemét a gázpatron rekesztől.
- ▶ Ne működtesse kézzel a gázpatron szelepet.
- ▶ Ha valaki belélegezte a gázt, vezesse ki őt a szabadba vagy egy jól szellőző helyiségbe, és helyezze kényelembe. Amennyiben szükséges, forduljon orvoshoz.
- ▶ **Ha valaki eszméletét veszti, forduljon orvoshoz.** Ezt a személyt vigye egy jól szellőző helyiségbe és helyezze stabil oldalfekvésbe. Amennyiben a személy nem lélegzik, lélegeztesse mesterségesen, amennyiben szükséges, alkalmazzon oxigént.
- ▶ Ha a gáz a szemébe került, nyitott szemmel, több percen át folyó vízzel öblítse ki.
- ▶ Ha a gáz a bőrrel érintkezett, a felületet gondosan mossa le szappannal és meleg vízzel. Ezt követően használjon bőrápoló krémet.

### Általános információk az ön személyes védelme érdekében.

- ▶ Ügyeljen az ergonomikus testtartásra. Ügyeljen arra, hogy munkavégzés közben mindig biztosan álljon és megtartsa az egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni a szegbeverő készülék fölött.
- ▶ Az idegeneket, különösen a gyerekeket, tartsa távol a munkaterülettől.

## 3 Leírás

### 3.1 Termékáttekintés 1

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| ① Szegvezető  | ⑥ Övkampó             |
| ② Tolattyú a beütési mélység beállításához és a szegvezető kireteszeléséhez | ⑦ Elsütő billentyű    |
| ③ <b>RESET</b> gomb   | ⑧ Fogantyú            |
| ④ Be-/kieresztő szelep  | ⑨ Szegtoló            |
| ⑤ Szellőzőnyílások  | ⑩ Szegtar reteszelése |
|   | ⑪ Támasztóláb         |

- 12 Tár
- 13 Típus tábla
- 14 Gázpatron-kijelző

- 15 **GAS** gomb
- 16 Gázpatron rekesze
- 17 Gázpatron rekeszének fedele

### 3.2 A készülék rendeltetésszerű használata

Az itt ismertetett termék gázműködtetésű szegbeverő készülék („szegbeverő készülék”). Rendeltetése szerint megfelelő rögzítőelemek betonba, acélba, mészkőbe, betonfalzatba, vakolt téglafalba és más, direkt rögzítésre alkalmas aljzatba történő beütésére szolgál.

További részleteket a **Rögzítéstechnikai Kézikönyv** tartalmaz, amelyet a **Hilti** Szervizben vagy a következő címen kaphat meg:

Internet: <http://www.hilti.com>

A szegbeverő készüléket professzionális felhasználók számára tervezték szárazépítésben, mély- és magaspépítésben, valamint az építőipar kapcsolt iparágáiban történő felhasználásra.

A szegbeverő készülék, a gázpatron és a rögzítőelemek egy műszaki egységet képeznek. Ez azt jelenti, hogy a szegbeverő készülékkel a problémamentes rögzítés csak akkor biztosítható, ha a kifejezetten a készülékhez gyártott **Hilti** rögzítőelemeket, gázpatronokat használnak. Csak ezeknek a feltételeknek a figyelembevételével érvényesek a **Hilti** által megadott rögzítési és alkalmazási javaslatok.

A szegbeverő készüléket csak kézzel tartva vagy tartórúdon (tartozék) szabad használni.

### 3.3 Szállítási terjedelem

Gázhajtású szegbeverő készülék szegvezetővel, kofferrel, használati utasítással.

A termékéhez jóváhagyott további rendszertartozékokat a **Hilti** Központban vagy a [www.hilti.com](http://www.hilti.com) oldalon talál

### 3.4 Szegvezetők

A szegvezető tartja a menetes szeget, ill. vezeti a szeget és szegbeütés során a kívánt helyen az aljzatba vezeti a rögzítőelemet. A **GX 3** és **GX 3-ME** (pontosabb megnevezést lásd a típus táblán) szegbeverőhöz a felhasználáshoz specifikus szegvezetők (IF vagy ME) kaphatók.

### 3.5 Rögzítőelemek

Kétféle rögzítőelem dolgozható fel a szegbeverő készülékkel: szegek és menetes szegek. További rögzítők a szegvezető feltűzéséhez különböző alkalmazásokhoz kaphatók.

### 3.6 Irányelvek a betonban és acélban történő használathoz

A nemzeti előírásokkal kapcsolatos információkat, valamint a további információkat tartalmazó **Rögzítéstechnikai Kézikönyvet** a **Hilti** illetékes piaci szervezeti egységénél szerezheti be.

A **Rögzítéstechnikai kézikönyv** a következő címen is beszerezhető:

Internet: <http://www.hilti.com>

### 3.7 Tolattyú a beütési mélység beállításához és a szegvezető kireteszeléséhez

A tolattyú lehetővé teszi a beütési mélység csökkentését. **EJECT** állásban kireteszeli a szegvezetőt a kivételhez.

Állapot	Jelentés
+	• Standard beütési mélység
-	• Csökkentett beütési mélység
<b>EJECT</b>	• A szegvezető kireteszelése

### 3.8 RESET gomb

Szegbeütés után előfordulhat, hogy a szegvezető nem tér vissza kiindulól helyzetébe. Ezt a dugattyú hibás állása okozza. A **RESET** gombbal megszüntethető a hibás dugattyúállás.

Állapot	Jelentés
A <b>RESET</b> gomb kiáll a házból. Látható a fehér széle.	• A dugattyú hibás állása
A <b>RESET</b> gomb a házzal egy síkban van.	• Nincs hibás dugattyúállás

### 3.9 Támasztóláb

Sík aljzaton a támaszték megkönnyíti a szegbeverő készülék derékszögű elhelyezését, mivel csak oldalirányban kell a derékszögű elhelyezésre ügyelni. Egyenetlen vagy hullámos aljzaton szükség lehet a támaszték levételére, hogy a szegvezetőt az aljzathoz képest merőlegesen lehessen elhelyezni.

### 3.10 Övkampó

Az övkampó két fokozatban húzható ki.

Állapot	Jelentés
1. fokozat:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Beakasztási helyzet az övön</li></ul>
2. fokozat:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Beakasztási helyzet létrán, állványon, munkapódiumokon stb.</li></ul>

### 3.11 Gázpatron



#### Információ

Tartsa be a gázpatronhoz mellékelt biztonsági utasításokat!

Üzemeltetéshez a gázpatront be kell helyezni a szegbeverő készülék gázpatron rekeszébe.

A gázpatron állapotát a **GAS** gomb megnyomását követően lehet leolvasni a LED-es kijelzőn.

A munkavégzés szüneteltetésekor, valamint karbantartás, szállítás és raktározás során ki kell venni a gázpatront a szegbeverő készülékből.

### 3.12 Gázpatron állapotának kijelzése

A **GAS** gomb megnyomását követően a LED-es kijelzőn megjelenik a gázpatron állapota.



#### Információ

A töltöttség kijelzése nem működik, ha a szegvezető ütközésig a készülékbe van tolvá.

Állapot	Jelentés
Mind a négy LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Töltöttség kb. 100%.</li></ul>
Három LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A töltöttség kb. 75%.</li></ul>
Két LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A töltöttség kb. 50%.</li></ul>
Egy LED zölden világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A töltöttség kb. 25%.</li></ul>
Egy LED zölden villog.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A töltöttség 10% alá csökkent. Javasoljuk, hogy cserélje ki a gázpatront.</li></ul>
Egy piros LED világít.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vagy nincs gázpatron a szegbeverő készülékben, vagy nem megfelelő a gázpatron, vagy üres.</li></ul> <p><b>Információ</b> Műszaki okokból a gázpatron akkor is tartalmaz még valamennyi gázt, ha a kijelzőn az „üres” töltési szint kijelzés jelenik meg.</p>

## 4 Műszaki adatok

### 4.1 Szegbeverő készülék

Súly (üres)	3,9 kg
Alkalmazási hőmérséklet, környezeti hőmérséklet	-10 °C ... 45 °C
Rögzítőelemek maximális hossza	39 mm
Rögzítőelemek átmérője	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2,6 mm</li><li>• 3,0 mm</li></ul>
Rászorítási út	40 mm
Tár befogadóképessége	40 + 2 db szeg
Beütések maximális száma (Rögzítőelemek/h)	1 200

## 4.2 Zajinformációk és rezgésértékek

A jelen útmutatókban megadott hangnyomás- és rezgésértékeket egy szabványosított mérési eljárás keretében mértük meg, és alkalmasak szegbeverő készülékek egymással történő összehasonlítására. Az értékek emellett alkalmasak az expozíció előzetes megbecslésére. A megadott adatok a szegbeverő készülék fő alkalmazási területeire vonatkoznak. Ha a szegbeverő készüléket más célra, eltérő felszereltséggel használják, vagy nem megfelelően tartják karban, akkor az adatok eltérőek lehetnek. Ez jelentősen megnövelheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt. Az expozíció pontos megbecsléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készüléket ténylegesen nem használják. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt. Hozzon kiegészítő intézkedéseket a kezelő védelme érdekében a hang és/vagy a rezgés hatásai ellen, mint például: elektromos szegbeverő készülékek és felszerelések karbantartása, a készüléket kezelő személy kezének melegen tartása, a munkafolyamatok megszervezése.

**A zajkibocsátási értékek az EN 15895 szabványnak megfelelően lettek kiszámítva**

<b>Kibocsátási hangnyomásszint a munkahelyen (<math>L_{pA, 1s}</math>)</b>	99 dB(A)
<b>Hangnyomásszint csúcserőteljesítmény a munkavégzés helyén (<math>L_{pC, peak}</math>)</b>	133 dB (C)
<b>Hangteljesítmény (<math>L_{WA}</math>)</b>	105 dB(A)
<b>Hangnyomásszint bizonytalansága</b>	2 dB(A) / 2 dB(C)

### Visszaütés

<b>Energiával egyenértékű gyorsulás, (<math>a_{hw, RMS(3)}</math>)</b>	eredmények B35 betonon lévő 1 mm lemez esetén: 3,64 m/s <sup>2</sup>
<b>Mérési hibahatár</b>	0,13 m/s <sup>2</sup>

## 5 A szegbeverő készülék feltöltése

### 5.1 Feltöltés szegek beveréséhez

#### 5.1.1 Felszerelési állapot szegbeütéshez

A szegek konfekcionált szegszalagként kerülnek adagolásra a szegtárba.



#### Információ

A szegek beveréséhez nem szabad az egyenkénti beveréshez szükséges adaptert behelyezni.

#### 5.1.2 Szegtár feltöltése

1. Húzza hátrafelé bepattanásig a szegtólót.
2. Tolja be a szegeket tartalmazó szalagot ütközésig a szegtárba.



#### Információ

A rövid szegeket tartalmazó szalagot tévedésből rosszul is be lehet vezetni. Rövid szegek esetén ügyeljen arra, hogy a szegek hegye előrefelé legyen irányítva.

### FIGYELMEZTETÉS



**Zúzás veszélye!** A szegtóló elengedésekor becsípődhetnek az ujjai.

- ▶ Ne engedje, hogy a szegtóló hirtelen előreszaladjon, hanem Ön vezesse azt előre ütközésig.

3. Rendszeresen ki a szegtólót és vezesse előre ütközésig.

#### 5.1.3 Gázpatron behelyezése

1. Nyissa ki a gázpatron rekeszének fedelét.
2. Vegye le a gázpatronról a kupakot.



#### Információ

Tartsa meg a kupakot, hogy a gázpatront annak kivétele után, pl. ürítés és szállítás során biztonságosan lezárhassa.

3. A gázpatront a szeleppel előre úgy tolja a gázpatron rekeszébe, hogy a gázpatron kapcsa az erre szolgáló nyílásba behatoljon és bereteszljen.

4. Zárja a gázpatron rekeszének fedelét.
5. A ravasz megnyomása nélkül nyomja a szegbeverő készüléket a szegvezetővel háromszor az aljzatnak a gázvezetékek légtelenítése érdekében.

## 5.2 Feltöltés menetes szegek beveréséhez

### 5.2.1 Felszerelési állapot menetes szegek beveréséhez

A menetes szegeket egyenként, előlről kell a szegvezetőbe bevezetni. Az egyenkénti beveréshez adapterre van szükség. A menetes szegek csomagolási egységei tartalmaznak egy-egy adaptert az egyenkénti szegbeveréshez a megfelelő szerelési utasítással együtt.



#### Információ

A menetes szegek beveréséhez a tárat ki kell üríteni, és az egyenkénti beveréshez adaptert kell felszerelni.

### 5.2.2 Az egyenként beverésre szolgáló adapter behelyezése

- ▶ Helyezze be az egyenkénti beverésre szolgáló adaptert (→ Oldal 61).

### 5.2.3 Gázpatron behelyezése

- ▶ Helyezze be a gázpatront (→ Oldal 58).

## 6 Rögzítőelemek beverése

### 6.1 Szegek beütése



#### FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély!** A szegbeverő készülék testhez vagy valamely testrészhez szorítása a szegbeütés akaratlan kioldása révén súlyos sérüléseket okozhat

- ▶ **Soha ne szorítsa a szegbeverő készüléket a kezéhez vagy valamely más testrészéhez.**

1. Ellenőrizze a beütési mélység beállításait.
2. Helyezze a szegbeverő készüléket a támasztólábbal és a szegvezetővel az aljzatra.
3. Nyomja a szegbeverő készüléket a szegvezetővel ütközésig az aljzathoz.
4. Ügyeljen arra, hogy a szegvezető merőleges legyen az aljzatra.
5. Szegbeveréshez nyomja meg a reteszt.



#### Információ

Ha a szegbeverő készüléket nem nyomja ütközésig az aljzathoz, akkor a szegbeütés nem lehetséges.

6. Beütés után teljesen emelje fel a szegbeverő készüléket az aljzatról.
7. A munka befejezésekor, vagy ha a szegbeverő készüléket felügyelet nélkül hagyja, vegye ki a gázpatront (→ Oldal 60) és ürítse ki a szegtárat (→ Oldal 60).

### 6.2 Menetes szeg beverése



#### FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély!** A szegbeverő készülék testhez vagy valamely testrészhez szorítása a szegbeütés akaratlan kioldása révén súlyos sérüléseket okozhat

- ▶ **A rögzítőelemeket feltöltésnél soha ne nyomja a kezéhez, vagy más testrészéhez.**
- ▶ **Soha ne szorítsa a szegbeverő készüléket a kezéhez vagy valamely más testrészéhez.**



#### FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély leeső tárgyak miatt!** A nem optimálisan bevert szegre vagy menetes szegre egy újabb szeg beverése gyengítheti a rögzítést. Ennek következményeképp a rögzítendő tárgy leeshet, ami anyagi kárt vagy sérülést okozhat.

- ▶ **Soha ne végezzen szegbeverést egy már bevert szeg vagy menetes szeg helyzetének megszilárdítására.**

1. Ellenőrizze a beütési mélység beállításait.
2. Vezessen be egy szegyet a szegvezetőbe.
3. Helyezze a szegbeverő készüléket a támasztólábbal és a szegvezetővel az aljzatra.
4. Nyomja a szegbeverő készüléket a szegvezetővel ütközésig az aljzathoz.
5. Ügyeljen arra, hogy a szegvezető merőleges legyen az aljzatra.
6. Szegbeveréshez nyomja meg a reteszt.



#### Információ

Ha a szegbeverő készüléket nem nyomja ütközésig az aljzathoz, akkor a szegbeütés nem lehetséges.

7. A munka befejezésekor, vagy ha a szegbeverő készüléket felügyelet nélkül hagyja, vegye ki a gázpatront ( → Oldal 60).

## 7 A szegbeverő készülék lemerítése

### 7.1 Gázpatron kivétele

1. Nyissa ki a gázpatron rekeszének fedelét.
2. A gázpatron kioldásához nyomja meg a gázpatron kapcsát.
3. Vegye ki a gázpatront a gázpatron rekeszből.
4. Helyezze a kupakot a gázpatronra.
5. Zárja a gázpatron rekeszének fedelét.

### 7.2 Szeztár kiürítése

1. Húzza hátrafelé bepattanásig a szeztolót.
2. Vegye ki az összes szalagot a szeztárból.



#### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzódás veszélye!** A szeztoló elengedésekor becsípődhetnek az ujjai.

- ▶ Ne engedje, hogy a szeztoló hirtelen előreszaladjon, hanem Ön vezesse azt előre ütközésig.

3. Reteszelve ki a szeztolót és vezesse előre ütközésig.

### 7.3 Az egyenként beverésre szolgáló adapter kivétele

- ▶ A menetes szeg beverését követően vegye ki az egyenkénti beverésre szolgáló adaptert ( → Oldal 61).

## 8 Opcionális kezelési lépések

### 8.1 Gázpatron állapotának ellenőrzése

1. A szegbeverő készülék megnyomása nélkül nyomja meg a **GAS** gombot.
2. Olvassa le a gázpatron állapotát. → Oldal 57

### 8.2 Szeztár levétele

1. Húzza hátrafelé bepattanásig a szeztolót.
2. Vegye ki a laza szalagokat a szeztárból.



#### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzódás veszélye!** A szeztoló elengedésekor becsípődhetnek az ujjai.

- ▶ Ne engedje, hogy a szeztoló hirtelen előreszaladjon, hanem Ön vezesse azt előre ütközésig.

3. Reteszelve ki a szeztolót és vezesse előre ütközésig.
4. Nyissa ki a szeztár reteszelését.
5. Fordítsa el a forgáspontja körül előrefelé a szeztárat.
6. Akassza ki a szeztárat.

### 8.3 A szeztár behelyezése

1. Nyissa ki a szeztár reteszelését.



2. Akassza be az elülső szegtárat.
3. Fordítsa a szegtárat ütközésig a szegbeverő készülékhez.
4. Zárja a szegtár reteszelését.

#### 8.4 Szegvezető levétele

1. Vegye ki a gázpatront. → Oldal 60
2. A szegvezető kireteszeléséhez állítsa a tolattyút **EJECT** állásba.
3. Vegye ki a szegvezetőt.

#### 8.5 Szegvezető behelyezése

1. Vegye ki a gázpatront. → Oldal 60
2. Vezesse a szegvezetőt a szegbeverő készülék orrának részébe.
3. Tartsa meg a szegvezetőt, hogy ki ne essen, majd nyomja a szegbeverő készüléket a szegvezetővel együtt szilárd aljzatnak, míg a szegvezető bereteszelt.
4. Ellenőrizze, hogy a szegvezető bereteszelt.
  - ◀ Mielőtt bereteszeli a szegvezetőt, a szegvezető kireteszelésének tolózára visszaáll a **+** pozícióba.

#### 8.6 Támasztóláb levétele

1. Enyhe nyomással oldja a támasztóláb reteszelő mechanikáját.
2. Fordítsa el a támasztékot 90°-kal.
3. Vegye le a támasztólábat.

#### 8.7 Támasztóláb felszerelése

1. Helyezze a támasztólábat a tár jobb sarkába, majd vezesse be a részbe.
2. Forgassa el a támasztólábat a tárhoz képest 90°-kal, és enyhe nyomással hagyja, hogy bereteszljen.

#### 8.8 Az egyenként beverésre szolgáló adapter behelyezése

1. Vegye ki a gázpatront. → Oldal 60
2. Vegye le a szegtárat. → Oldal 60
3. Helyezze be az egyenkénti beverésre szolgáló adaptert.
4. Helyezze be a szegtárat. → Oldal 60

#### 8.9 Az egyenként beverésre szolgáló adapter kivétele

1. Vegye ki a gázpatront. → Oldal 60
2. Vegye le a szegtárat. → Oldal 60
3. Vegye ki az egyenkénti beverésre szolgáló adaptert.
4. Helyezze be a szegtárat. → Oldal 60

### 9 Hibaelhárítás

#### 9.1 Dugattyú téves állásának megszüntetése

- ▶ Ellenőrizze a **RESET** pozícióját. → Oldal 56

##### Eredmény

- A **RESET** gomb kiáll a házból. Látható a fehér széle.

A dugattyú hibás állásának megszüntetéséhez nyomja meg a **RESET** gombot.

#### 9.2 Idegen tárgyak és szegek eltávolítása a szegvezető tartományából



##### VIGYÁZAT

**Sérülésveszély repkedő részek miatt!** A beütés sérülésveszélyes lehet a repkedő részek miatt, ha a szegvezető környékén idegen test található, vagy ha rögzítőelem a szegvezetőbe szorul.

- ▶ Soha ne próbálja meg a hibát újabb szeg beverésével orvosolni!

1. Vegye ki a gázpatront. → Oldal 60
2. Űrítse ki a szegtárat. → Oldal 60
3. Vegye le a szegtárat. → Oldal 60

4. Vegye le a szegvezetőt. → Oldal 61
5. Távolítson el minden idegen tárgyat és szeget a szegvezető tartományából.
6. Helyezze be a szegvezetőt. → Oldal 61
7. Helyezze be a szegtárat. → Oldal 60

## 10 Ápolás és karbantartás

### 10.1 A szegbeverő készülék ápolása

- ▶ A szellőzőnyílásokat szabadon kell hagyni, nem tömődhetnek el!
- ▶ A markolatot tartsa olaj- és zsírintes állapotban.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a szegbeverő készüléket. → Oldal 62
- ▶ A tisztításhoz ne használjon szórópisztolyt, gőzborotvát és folyó vizet.
- ▶ Ne használjon szilikontartalmú ápolószereket.
- ▶ Ne használjon sprayt és hasonló kenő- és ápolószereket.

### 10.2 A szegbeverő készülék tisztítása

1. Vegye ki a gázpatront. → Oldal 60
2. Ūrítse ki a szegtárat. → Oldal 60
3. Távolítsa el a szegvezetőből a műanyagdarabokat.
4. Száraz kefével tisztítsa meg a szellőzőnyílást anélkül, hogy szennyeződést vagy idegen testet juttatna a készülék belsejébe.
5. A készülék külsejét nedves tisztítóronggyal tisztítsa meg.

## 11 Szállítás és tárolás

### 11.1 Karbantartás


- ▶ A biztonságos üzemelés érdekében csak eredeti pótalkatrészeket és fogyóanyagokat használjon. Az általunk engedélyezett pótalkatrészeket, fogyóanyagokat és tartozékokat termékéhez megtalálja a **Hilti** központban és az alábbi címen: **www.hilti.com**.
- ▶ Rendszeres időközönként ellenőrizze a szegbeverő készülék külső részeit, hogy nem sérültek-e meg, és hogy minden kezelőszerv hibátlanul működik-e.
- ▶ Ne használja a szegbeverő készüléket, ha valamely alkatrésze sérült, vagy valamely kezelőelem hibásan működik.
- ▶ A meghibásodott szegbeverő készüléket a **Hilti** Szervizzel javíttassa meg.

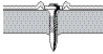
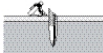


### 11.2 A készülék ellenőrzése az ápolás és karbantartás után

- ▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolattyúját  $\pm$  pozícióba.

## 12 Segítség zavarok esetén


Az ebben a táblázatban fel nem sorolt zavarok, illetve olyan zavarok esetén, amelyeket saját maga nem tud megjavítani, kérjük, forduljon a **Hilti Service**-hez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
 <p>A rögzítőelemeket a készülék gyakran nem elég mélyre űti be.</p>	Túl alacsony a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolattyúját $\pm$ pozícióba.
	A rögzítőelem túl hosszú.	▶ Használjon rövidebb rögzítőelemet.
	Az aljzat túl kemény.	▶ Fontolja meg DX-készülékek használatát.
	A be- és kiömlőszelep szennyezett vagy letakart.	▶ Tisztítsa meg a szegbevezető készüléket, és ügyeljen a kéztartásra.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
 <p>A rögzítőelemeket a készülék gyakran túl mélyre üti be.</p>	Túl magas a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolatyúját $\ominus$ pozícióba.
	A rögzítőelem túl rövid.	▶ Használjon hosszabb rögzítőelemeket.
 <p>A rögzítőelemek törnek.</p>	Túl alacsony a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolatyúját $\oplus$ pozícióba.
	A rögzítőelem túl hosszú.	▶ Használjon rövidebb rögzítőelemet.
	Az aljzat túl kemény.	▶ Fontolja meg DX-készülékek használatát.
	A szegvezetőt nem merőlegesen helyezték az aljzatra.	▶ Szegbeverés során úgy nyomja a szegbeverő készüléket az aljzatra, hogy a szegvezető az aljzattal derékszöget zárjon be.
 <p>Rögzítőelemek elhajlanak.</p>	Túl alacsony a teljesítmény.	▶ Állítsa a beütési mélység beállításának tolatyúját $\oplus$ pozícióba.
	A rögzítőelem túl hosszú.	▶ Használjon rövidebb rögzítőelemet.
	A szegvezetőt nem merőlegesen helyezték az aljzatra.	▶ Szegbeverés során úgy nyomja a szegbeverő készüléket az aljzatra, hogy a szegvezető az aljzattal derékszöget zárjon be.
 <p>A rögzítőelemek nem tartanak acél aljzatban.</p>	Az aljzat túl vékony.	▶ Válasszon más rögzítési módszert.
A gázpatron tartalma nem elég a rögzítőelem-csomag beütéséhez.	Megnövekedett a gázfogyasztás a túl gyakori szegbeütés nélküli rászorítás miatt.	▶ Kerülje a szegbeütés nélküli rászorítást.
A szegbevezető készülék nem jön szét.	Dugattyú hibás állapota	▶ Szüntesse meg a dugattyú téves állását. → Oldal 61
	A szegfelismerés blokkolva van, és a <b>RESET</b> gomb megnyomásra nem kerül egy síkba a készülékházzal.	▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat és szegeket a szegvezető tartományából. → Oldal 61
	A rögzítőelem megakadt a szegvezetőben.	▶ Lazítsa ki a beszorult rögzítőelemet.
Túl magas a kimaradt beütések aránya.	A szegvezetőt nem merőlegesen helyezték az aljzatra.	▶ Szegbeverés során úgy nyomja a szegbeverő készüléket az aljzatra, hogy a szegvezető az aljzattal derékszöget zárjon be.
	Hibás rögzítőelemet használ.	▶ Használjon megfelelő rögzítőelemet.
	Az aljzat túl kemény.	▶ Fontolja meg DX-készülékek használatát.
A szegbeverő készülék nem végez beütést.	A szegtoló nincs előre vezetve.	▶ Reteszelve ki a szegtolót és vezesse előre ükőzésig.
	Nincs elegendő szeg a szegtárban (2 szeg, vagy kevesebb).	▶ Töltse fel a szegtárat. → Oldal 58
	Hibás a szegadagolás	▶ Használjon egy másik szegeket tartalmazó szalagot.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A szegbeverő készülék nem végez beütést.	Hibás a szegadagolás	► Tisztítsa meg a szegtárat.
	Üres gázpatron	► Ellenőrizze a gázpatron állapotát. → Oldal 60
	Az 1. LED pirosan világít.	► Ellenőrizze a gázpatron állapotát. → Oldal 60
	Levegős a gázvezeték	► Nyomja meg a szegbeverő készüléket kioldás nélkül háromszor.
	Idegen test található a szegvezető tartományában	► Távolítsa el az idegen tárgyakat és szegeket a szegvezető tartományából. → Oldal 61
	A szegbeverő készülék túl forró.	► Hagyja lehűlni a szegbeverő készüléket.
	Elektronikai hiba	► Vegye ki a gázpatront, majd helyezze be újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, helyezzen be új gázpatront.
A szegbeverő készülék forró és szünetet követően sem végez beverést.	A beverés sebessége jóval az óránként 1200 felett volt.	► Hagyja lehűlni a szegbeverő készüléket.
A szegbeverő készülék nem végez beütést, vagy csak egyesével üt be	A környezeti feltételek az engedélyezett tartományon kívül vannak.	► Ügyeljen arra, hogy betartsák a Műszaki adatok szerinti engedélyezett tartományokat.
	A gázpatron hőmérséklete az engedélyezett tartományon kívül van.	► Ügyeljen arra, hogy betartsák a Műszaki adatok szerinti engedélyezett tartományokat.
	A gázadatló rendszerben gázbuorékok keletkeztek.	► Vegye ki a gázpatront, majd helyezze be újra.
	Szegbeütés után nem emelték fel teljesen a szegbeverő készüléket.	► Beütés után teljesen emelje fel a szegbeverő készüléket az aljzatról.
A rögzítőelemet nem lehet eltávolítani a szegvezetőből.	A rögzítőelem megakadt a szegvezetőben.	► Lazítsa ki a beszorult rögzítőelemet.

### 13 Ártalmatlanítás

A  **Hilti** gépek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. A **Hilti** sok országban már visszaveszi használt gépét újrahasznosítás céljára. Kérdezze meg a **Hilti** ügyfélszolgálatot vagy kereskedelmi tanácsadóját.

A használt elektromos és elektronikai készülékekről szóló európai uniós irányelv és annak a nemzeti jogba történt átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.



- Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe!

### 14 Gyártói garancia

- Kérjük, a garancia feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon helyi **Hilti** partneréhez.

### 15 FCC nyilatkozat (érvényes az USA-ban) / IC nyilatkozat (érvényes Kanadában)

Ez a készülék megfelel az FCC-rendelkezések 15. paragrafusának és az IC RSS-210-nek. Az üzembé helyezésre a következő két feltétel vonatkozik:

1. Ez a készülék nem hozhat létre káros sugárzást.

2. A készüléknek el kell viselnie minden sugárzást, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt műveleteket okoznak.

## 16 EK-megfelelőségi nyilatkozat

### Gyártó

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan  
**Liechtenstein**

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak.

Megnevezés Gázműködtetésű szegbeverő készülék

Típusmegjelölés GX 3

Generáció 01

Konstruktív év 2015

Típusmegjelölés GX 3-ME

Generáció 01

Konstruktív év 2015

Alkalmazott irányelvek:

- 1999/5/EK
- 2006/42/EK
- 2006/66/EK
- 2011/65/EU
- 2004/108/EK (2016. április 19-ig)
- 2014/30/EU (2016. április 20-tól)

Alkalmazott szabványok:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Műszaki dokumentáció:

- Elektromos kéziszerszámok engedélyezése  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Németország**

Schaan, 2015. 08.



Norbert Wohlwend  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Unit Direct Fastening)






Dr. Lars Tänzer  
(Head of BU Direct Fastening)

## 1 Указания к документации

### 1.1 Пояснение к знакам








#### 1.1.1 Предупреждающие указания

Предупреждающие указания служат для предупреждения об опасностях при обращении с изделием. Следующие сигнальные слова используются в комбинации с символом:

	<b>ОПАСНО!</b> Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжелые травмы или смертельный исход.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжелые травмы или смертельный исход.
	<b>ОСТОРОЖНО!</b> Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой легкие травмы или повреждение оборудования.



#### 1.1.2 Символы

Используются следующие символы:

	Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации
	Указания по использованию и другая полезная информация
	Общий предписывающий знак
	Используйте защитные очки
	Используйте защитные наушники
	Используйте защитную каску
	Направьте отработанные материалы на переработку



#### 1.1.3 Изображения

Изображения в данном руководстве служат для общего понимания и могут отличаться от фактического исполнения:

	эти цифрами пронумерованы изображения, приводимые в начале данного документа; в тексте данного руководства эти цифры указывают на то или иное изображение.
	Номера позиций используются в обзорном изображении. В обзоре изделия номера в экспликации указывают на эти номера позиций.

#### 1.1.4 Выделение обозначений и надписей

Обозначения и надписи выделены следующим образом:

	Обозначение надписанных элементов управления на монтажном пистолете
	Надписи на монтажном пистолете

### 1.2 Об этом документе

- ▶ Перед началом работы обязательно изучите руководство по эксплуатации.
- ▶ Всегда храните данное руководство по эксплуатации рядом с инструментом.
- ▶ При смене владельца обязательно передавайте руководство по эксплуатации вместе с инструментом.

Право на внесение технических изменений и ошибки сохраняется.

### 1.3 Информация об изделии

Изделия **Hilti** предназначены для профессионального использования, поэтому они могут обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным и обученным персоналом. Этот персонал должен пройти

специальный инструктаж по технике безопасности. Использование изделия и его дополнительного оснащения не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом могут представлять опасность.

- ▶ Перепишите обозначение и серийный номер, указанные на заводской табличке, в нижеприведенную табличную форму.
- ▶ Всегда вводите эту информацию при обращении с запросами по изделию в наше представительство или сервисный центр.

#### Указания к изделию

Тип:	
Поколение:	01
Серийный номер:	

## 2 Безопасность

### 2.1 Указания по технике безопасности

#### Безопасная работа с монтажным пистолетом

- ▶ При прижигании монтажного пистолета к той или иной части тела возможно получение серьезных травм вследствие случайного выстрела. **Никогда не прижимайте монтажный пистолет к руке или другой части тела.**
- ▶ При установке тех или иных специфических крепежных элементов (например шайб, скоб, зажимов и т. д.) в направляющую крепежа возможно получение тяжелых травм вследствие ошибочного выстрела. **При установке специфических крепежных элементов категорически запрещается прижимать рукой или другой частью тела направляющую крепежа.**
- ▶ **Не направляйте монтажный пистолет на себя или на других людей.**
- ▶ При приведении монтажного пистолета в действие держите руки согнутыми (не выпрямленными).
- ▶ **Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с монтажным пистолетом. Не пользуйтесь монтажным пистолетом, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Незначительная ошибка при невнимательной работе с монтажным пистолетом может стать причиной серьезного травмирования.
- ▶ При оттягивании рычага подачи гвоздя следите за тем, чтобы рычаг надежно зафиксировался.
- ▶ **При расфиксации стопорного фиксатора не допускайте быстрой подачи рычага вперед, а ведите его сами вперед.** В противном случае возможно защемление пальцев.
- ▶ Не забивайте крепежные элементы **в слишком твердые основания**, например, в приваренную сталь или стальное литье. Забивание в такие материалы может привести к неудачным выстрелам и поломке крепежных элементов.
- ▶ Не забивайте крепежные элементы **в слишком мягкие основания**, такие как древесина или гипсокартон. Забивание в такие материалы может привести к неудачным выстрелам и пробиванию основания насквозь.
- ▶ Не забивайте крепежные элементы **в слишком хрупкие основания**, такие как стекло или керамическая плитка. Забивание в такие материалы может привести к неудачным выстрелам и разлетанию подобных оснований на осколки.
- ▶ Перед забиванием убедитесь в том, что с обратной стороны основания нет людей или каких-либо предметов, которые могли бы, соответственно, получить травмы или повреждения.
- ▶ Нажимайте спусковой крючок лишь в том случае, если монтажный пистолет прижат к основанию таким образом, что направляющая крепежа вставлена в пистолет до упора.
- ▶ **Обязательно надевайте защитные перчатки при выполнении технических работ с нагретым монтажным пистолетом.**
- ▶ При работе с высокой частотой забивания в течение длительного времени поверхности за пределами накладок рукоятки могут сильно нагреваться. Для защиты от ожогов надевайте защитные перчатки.
- ▶ Если монтажный пистолет перегрет, извлеките газовый баллон и дайте пистолету остыть. Не превышайте максимально допустимую частоту забивания.
- ▶ Во время забивания могут откалываться куски материала или отлетать части магазинной ленты. Эти осколки могут повредить части тела и глаза. **Надевайте подходящие защитные очки, защитные наушники и защитную каску.** Использование средств индивидуальной защиты, например, респиратора, обуви на нескользящей подошве, защитной каски или подходящих защитных очков и наушников, в зависимости от вида и условий эксплуатации инструмента, снижает риск травмиро-

вания. Лица, находящиеся вблизи места проведения работ, также должны надевать защитные очки и защитную каску.

- ▶ Надевайте подходящие защитные наушники (см. информацию об уровне шума в описании технических данных). При забивании крепежных элементов происходит воспламенение газозвдушной смеси. Возникающая при этом шумовая нагрузка может повредить органы слуха. Лица, находящиеся вблизи места проведения работ, также должны надевать подходящие защитные наушники.
- ▶ При каждом выстреле всегда надежно удерживайте монтажный пистолет перпендикулярно основанию. Это предотвращает сход крепежного элемента с поверхности основания.
- ▶ Категорически запрещается забивать второй крепежный элемент в то же самое место, что и первый. Это может привести к поломке и заклиниванию крепежных элементов.
- ▶ **Категорически запрещается повторное забивание шпильки или гвоздя.** В противном случае крепежный элемент может сломаться и стать причиной травмирования.
- ▶ Всегда извлекайте газовый баллон (→ страница 74) и разряжайте магазин (→ страница 74) перед заменой магазина или проведением работ по очистке, сервисному обслуживанию и ремонту, а также перед постановкой монтажного пистолета на хранение и перед его транспортировкой или если он остается без присмотра.
- ▶ После использования укладывайте инструмент плашмя на пол. Установленный на специальном приспособлении со штангой или прислоненный к стене инструмент при падении может стать причиной травмирования.
- ▶ При опускании монтажного пистолета не держите специальное приспособление со штангой за нижний конец. В противном случае вследствие действия значительной рычажной силы можно потерять контроль над поворотным движением монтажного пистолета. Это может стать причиной травмирования и материального ущерба.
- ▶ Для обеспечения надлежащего функционирования проверяйте монтажный пистолет и его оснастку на отсутствие возможных повреждений. Подвижные детали должны двигаться свободно, без заеданий; проверьте их на отсутствие повреждений. Все детали должны быть правильно установлены и отвечать всем условиям, обеспечивающим исправную работу инструмента. Поврежденные защитные приспособления и детали подлежат ремонту или замене в сервисном центре **Hilti**, если в данном руководстве нет иных указаний.
- ▶ Доверяйте ремонт своего монтажного пистолета только квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запчасти. Этим обеспечивается поддержание безопасной эксплуатации монтажного пистолета.
- ▶ Внесение изменений в конструкцию монтажного пистолета или его модификация запрещаются.
- ▶ **Не используйте монтажный пистолет там, где существует опасность пожара или взрыва.**
- ▶ Учитывайте влияние окружающей среды. Избегайте образования конденсата на монтажном пистолете, не используйте его во влажных/сырых помещениях.
- ▶ Работайте с монтажным пистолетом только в хорошо проветриваемых помещениях.
- ▶ Выбирайте правильные комбинации направляющей крепежа и крепежного элемента. Неправильная комбинация может стать причиной повреждения монтажного пистолета или ухудшить качество крепления.
- ▶ Всегда выполняйте инструкции по применению → страница 69.

#### **Опасность вследствие электрического тока**

- ▶ Перед началом работы проверяйте рабочее место на наличие скрытой электропроводки, газо- и водопроводных труб, например, с помощью металлоискателя.
- ▶ При опасности повреждения скрытой электропроводки держите монтажный пистолет только за изолированную рукоятку. При контакте с токопроводящей линией металлические части инструмента также находятся под напряжением, что может привести к удару электрическим током.

#### **Указания по обращению с используемым газом**

- ▶ Соблюдайте указания на газовом баллоне и в сопроводительной документации.
- ▶ Выходящий газ представляет опасность для легких, кожи и глаз. После извлечения газового баллона в течение примерно десяти секунд держите лицо и глаза на безопасном расстоянии от отсека для газового баллона.
- ▶ Не открывайте вентиль газового баллона вручную.
- ▶ При вдыхании газа выведите пострадавшего на свежий воздух или в хорошо вентилируемое помещение. Обеспечьте его удобное положение. При необходимости обратитесь к врачу.
- ▶ **Если пострадавший находится без сознания, вызовите врача.** Перенесите пострадавшего в хорошо вентилируемое помещение и уложите его на бок. Если пострадавший не дышит, сделайте ему искусственное дыхание и при необходимости дайте кислород.
- ▶ При попадании газа в глаза промойте открытые глаза в течение нескольких минут под струей воды.



- ▶ При контакте газа с кожей тщательно вымойте место попадания теплой водой с мылом. Затем нанесите защитный крем для кожи.

### Общие указания по личной безопасности

- ▶ Следите за удобной для вас позой во время работы. Постоянно сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать монтажный пистолет в непредвиденных ситуациях.
- ▶ В зоне действия инструмента не должно находиться посторонних лиц, особенно детей.

## 3 Описание

### 3.1 Обзор изделия 1

- |  |  |
|--|--|
| ① Направляющая крепежа   | ⑨ Рычаг подачи гвоздя                          |
| ② Рычаг для регулировки глубины забивания и разблокировки направляющей крепежа | ⑩ Блокировка магазина                          |
| ③ Кнопка <b>RESET (СБРОС)</b>  | ⑪ Опора  |
| ④ Впускной/выпускной клапан  | ⑫ Магазин                                      |
| ⑤ Вентиляционные прорези   | ⑬ Заводская табличка                           |
| ⑥ Крепежный крючок   | ⑭ Индикатор уровня заполнения газового баллона |
| ⑦ Спусковой крючок   | ⑮ Кнопка <b>GAS (ГАЗ)</b>                      |
| ⑧ Рукоятка   | ⑯ Отсек для газового баллона                   |
|  | ⑰ Крышка отсека для газового баллона           |

### 3.2 Использование по назначению

Данное изделие представляет собой газовый монтажный пистолет, который предназначен для забивания соответствующих крепежных элементов в бетон, сталь, силикатный кирпич, бетонные стены, оштукатуренные стены и другие, подходящие для непосредственного монтажа, основания.

Подробную информацию см. в **Справочнике по технологии крепления**, который можно получить в сервисном центре **Hilti** или заказать на

Интернет: <http://www.hilti.com>

Монтажный пистолет предназначен для профессионального использования в ходе выполнения строительно-отделочных работ.

Монтажный пистолет, газовый баллон и крепежные элементы образуют единый технический блок. Это означает, что простое крепление с помощью этого монтажного пистолета обеспечивается лишь при условии использования крепежных элементов и газовых баллонов, изготовленных фирмой **Hilti** специально для данного инструмента. Только при выполнении этих условий имеют силу рекомендации фирмы **Hilti** по креплению и применению инструмента.

Допускается только ручное использование монтажного пистолета или его использование на специальном приспособлении со штангой (оснастка).

### 3.3 Комплект поставки

Газовый монтажный пистолет с направляющей крепежа, кейс, руководство по эксплуатации.

Другие, допущенные для использования с вашим изделием системные принадлежности вы найдете в сервисном центре **Hilti** или на сайте [www.hilti.com](http://www.hilti.com).

### 3.4 Направляющие крепежа

Направляющая крепежа служит для фиксации шпильки или подает/направляет гвоздь в ходе забивания в нужное место в основании. Для монтажных пистолетов **GX 3** и **GX 3-ME** (точное обозначение см. на заводской табличке) доступны соответствующие направляющие крепежа (IF или ME).

### 3.5 Крепежные элементы

С помощью монтажного пистолета возможно забивание крепежных элементов двух видов: гвоздей и шпилек. Для различных областей применения предлагаются дополнительные крепежные элементы для установки в направляющую крепежа.


### 3.6 Директивы по использованию в бетоне и стали

Информацию о национальных предписаниях, а также **Справочник по технологии крепления** с дополнительной информацией можно получить в ближайшем представительстве **Hilti**.

**Справочник по технологии крепления** можно заказать на:

### 3.7 Рычаг для регулировки глубины забивания и разблокировки направляющей крепежа

Рычаг позволяет уменьшать глубину забивания. В положении **ЕJECT (ИЗВЛЕЧЬ)** он выполняет разблокировку направляющей крепежа для ее извлечения.

Состояние	Значение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Стандартная глубина забивания</li> <li>Уменьшенная глубина забивания</li> </ul>
<b>ЕJECT (ИЗВЛЕЧЬ)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разблокировка направляющей крепежа</li> </ul>

### 3.8 Кнопка RESET (СБРОС)

После забивания возможна ситуация, когда направляющая крепежа не возвращается в свое исходное положение. Это обусловлено неправильным положением поршня. Исправить это можно нажатием кнопки **RESET (СБРОС)**.

Состояние	Значение
Кнопка <b>RESET (СБРОС)</b> выступает из корпуса. Виден ее белый край.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильное положение поршня</li> </ul>
Кнопка <b>RESET (СБРОС)</b> находится заподлицо с корпусом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не правильное положение поршня</li> </ul>

### 3.9 Опора

На ровном основании опора упрощает установку монтажного пистолета под прямым углом, т. к. при этом соблюдение перпендикулярной позиции необходимо отслеживать лишь в боковом направлении. На неровном основании может потребоваться снять опору, чтобы выровнять направляющую крепежа перпендикулярно основанию.

### 3.10 Крепежный крючок

Крепежный крючок вытягивается ступенчато. Для этого предусмотрено две позиции.

Состояние	Значение
Ступень 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Позиция для зацепления за ремень</li> </ul>
Ступень 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Позиция для подвешивания на лестницах/стремянках, строительных лесах, площадках и т. д.</li> </ul>

### 3.11 Газовый баллон



#### Указание

Соблюдайте указания по технике безопасности, которые прилагаются к газовому баллону!

Для работы газовый баллон следует установить в отсек для газового баллона монтажного пистолета. Уровень заполнения газового баллона можно считать нажатием кнопки **GAS (ГАЗ)** на светодиодном экране.

Во время перерывов в работе, перед проведением ремонтных работ, а также перед транспортировкой и постановкой на хранение монтажного пистолета необходимо извлекать газовый баллон.

### 3.12 Индикация уровня заполнения газового баллона

После нажатия кнопки **GAS (ГАЗ)** на светодиодном экране отображается уровень заполнения газового баллона.



#### Указание

Индикатор заполнения не функционирует, если направляющая крепежа вставлена в инструмент до упора.

Состояние	Значение
Все четыре светодиода горят зеленым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень заполнения составляет примерно 100 %.</li> </ul>
Три светодиода горят зеленым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень заполнения составляет примерно 75 %.</li> </ul>
Два светодиода горят зеленым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень заполнения составляет примерно 50 %.</li> </ul>
Один светодиод горит зеленым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень заполнения составляет примерно 25 %.</li> </ul>
Один светодиод мигает зеленым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень заполнения составляет меньше 10 %. Рекомендуется заменить газовый баллон.</li> </ul>
Один светодиод горит красным.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В монтажном пистолете не установлен газовый баллон, установлен неподходящий газовый баллон или баллон пуст.</li> </ul> <p><b>Указание</b> Даже при индикации «пусто» в газовом баллоне вследствие его технических особенностей еще присутствует определенное количество газа.</p>

## 4 Технические данные

### 4.1 Монтажный пистолет

Масса (в опорожненном состоянии)	3,9 кг
Рабочая температура, температура окружающей среды	-10 °C ... 45 °C
Максимальная длина крепежных элементов	39 мм
Диаметр крепежных элементов	<ul style="list-style-type: none"> <li>2,6 мм</li> <li>3,0 мм</li> </ul>
Ход прижима	40 мм
Вместимость магазина	40 + 2 гвоздя
Максимальная частота забивания (крепежный элемент/ч)	1 200

### 4.2 Данные о шуме и вибрации

Приводимые здесь значения уровня звукового давления и вибрации были измерены согласно стандартизированной процедуре измерения и могут использоваться для сравнения строительного-монтажных пистолетов между собой. Они также подходят для предварительной оценки вредных воздействий. Указанные данные представляют основные области применения строительного-монтажного пистолета. Однако, если строительный-монтажный пистолет используется для других целей, с другой оснасткой или в случае его неудовлетворительного техобслуживания, данные могут быть иными. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно значительное увеличение вредных воздействий. Для точного определения вредных воздействий следует также учитывать промежутки времени, в течение которых инструмент находится во включенном состоянии, но при этом фактически не используется. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно заметное уменьшение вредных воздействий. Примите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия возникающего шума и/или вибраций, например: техническое обслуживание строительного-монтажного пистолета и оснастки, сохранение тепла рук, правильная организация рабочих процессов.

#### Значения уровня шума определены согласно EN 15895

Уровень звукового давления на рабочем месте ( $L_{pA, 1s}$ )	99 дБ(A)
Пиковый уровень звукового давления на рабочем месте ( $L_{pC, peak}$ )	133 дБ (C)
Уровень звуковой мощности ( $L_{wA}$ )	105 дБ(A)
Погрешность значений уровня шума	2 дБ(A)/2 дБ(C)

## Отдача

Эквивалентное энергии ускорение ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	Результаты для листового металла толщ. 1 мм на бетоне: 3,64 м/с <sup>2</sup>
Погрешность измерения	0,13 м/с <sup>2</sup>

## 5 Зарядка монтажного пистолета

### 5.1 Зарядка монтажного пистолета для забивания гвоздей

#### 5.1.1 Состояние переналадки для установки гвоздей

Гвозди подаются через магазин посредством магазинной ленты.



#### Указание

При забивании гвоздей установка переходника для отдельного забивания не разрешается.

#### 5.1.2 Зарядка магазина

1. Оттяните рычаг подачи гвоздя назад до фиксации.
2. Вставьте ленты с гвоздями до упора в магазин.



#### Указание

Существует вероятность неправильной установки лент с короткими гвоздями. В этом случае следите за тем, что острые концы коротких гвоздей были направлены вперед.



#### ВНИМАНИЕ

**Опасность защемления!** При отпускании рычага подачи крепежного элемента возможно защемление пальцев.

- ▶ Не допускайте быстрой подачи рычага подачи крепежного элемента вперед, а ведите его сами вперед до упора.

3. Разблокируйте рычаг подачи гвоздя и подавайте его до упора вперед.

#### 5.1.3 Установка газового баллона

1. Откройте крышку отсека для газового баллона.
2. Снимите колпачок с газового баллона.



#### Указание

Сохраните колпачок, чтобы можно было вновь надежно закрыть газовый баллон после его извлечения, например, при опорожнении и для транспортировки.

3. Задвиньте газовый баллон с помощью вентиля в отсек для газового баллона таким образом, чтобы зажим баллона вошел и зафиксировался в проеме для зажима газового баллона.
4. Закройте крышку отсека для газового баллона.
5. Не нажимая спусковой крючок, трижды прижмите к основанию монтажный пистолет вместе с направляющей крепежа, чтобы продуть газопроводы.

## 5.2 Зарядка монтажного пистолета для забивания шпилек

### 5.2.1 Состояние переналадки для установки шпилек

Шпильки следует вставлять в направляющую крепежа по отдельности с передней стороны. Для выполнения отдельного забивания (выстрела) требуется переходник. Каждая из упаковок со шпильками укомплектована одним переходником для отдельного забивания с соответствующим указанием по монтажу.



#### Указание

Для забивания шпилек необходимо разрядить магазин и установить переходник для отдельного забивания.

## 5.2.2 Установка переходника для отдельного забивания

- ▶ Установите переходник для отдельного забивания (→ страница 75).

## 5.2.3 Установка газового баллона

- ▶ Установите газовый баллон (→ страница 72).

# 6 Забивание крепежных элементов

## 6.1 Забивание гвоздей



### ВНИМАНИЕ

**Опасность травмирования!** Не прижимайте монтажный пистолет к частям тела — это может привести к ошибочному срабатыванию инструмента, что, в свою очередь, может привести к серьезным травмам.

- ▶ **Никогда не прижимайте монтажный пистолет к руке или другой части тела.**

1. Проверьте регулировку глубины забивания.
2. Установите монтажный пистолет с опорой и направляющей крепежа на основание.
3. Прижмите монтажный пистолет с направляющей крепежа до упора к основанию.
4. Убедитесь в том, что направляющая крепежа расположена перпендикулярно основанию.
5. Для забивания нажмите спусковой крючок.



### Указание

Забивание невозможно, если направляющая крепежа не прижата к основанию до упора.

6. После выполнения выстрела полностью снимайте монтажный пистолет с основания.
7. По окончании работ или когда монтажный пистолет остается без присмотра извлекайте из него газовый баллон (→ страница 74), а также разряжайте магазин (→ страница 74).

## 6.2 Установка шпильки



### ВНИМАНИЕ

**Опасность травмирования!** Не прижимайте монтажный пистолет к частям тела — это может привести к ошибочному срабатыванию инструмента, что, в свою очередь, может привести к серьезным травмам.

- ▶ **При установке крепежных элементов категорически запрещается прижимать к руке или другой части тела направляющую крепежа.**
- ▶ **Никогда не прижимайте монтажный пистолет к руке или другой части тела.**



### ВНИМАНИЕ

**Опасность травмирования вследствие падающих предметов!** Повторное забивание не оптимально забитого гвоздя или не оптимально забитой шпильки может ослабить крепление. Упавшее крепление может стать причиной материального ущерба или получения травм.

- ▶ **Категорически запрещается выполнять забивание, чтобы скорректировать посадку уже забитого гвоздя или шпильки.**

1. Проверьте регулировку глубины забивания.
2. Введите шпильку в направляющую крепежа.
3. Установите монтажный пистолет с опорой и направляющей крепежа на основание.
4. Прижмите монтажный пистолет с направляющей крепежа до упора к основанию.
5. Убедитесь в том, что направляющая крепежа расположена перпендикулярно основанию.
6. Для забивания нажмите спусковой крючок.



### Указание

Забивание невозможно, если направляющая крепежа не прижата к основанию до упора.

7. По окончании работ или когда вы оставляете монтажный пистолет без присмотра, извлекайте из него газовый баллон (→ страница 74).

## 7 Разрядка монтажного пистолета

### 7.1 Извлечение газового баллона

1. Откройте крышку отсека для газового баллона.
2. Нажмите на зажим баллона для расфиксации газового баллона.
3. Извлеките газовый баллон из отсека для газового баллона.
4. Установите колпачок на газовый баллон.
5. Закройте крышку отсека для газового баллона.

### 7.2 Разрядка магазина

1. Оттяните рычаг подачи гвоздя назад до фиксации.
2. Выньте все ленты с гвоздями из магазина.



#### ВНИМАНИЕ

**Опасность защемления!** При отпускании рычага подачи крепежного элемента возможно защемление пальцев.

- ▶ Не допускайте быстрой подачи рычага подачи крепежного элемента вперед, а ведите его сами вперед до упора.

3. Разблокируйте рычаг подачи гвоздя и подавайте его до упора вперед.

### 7.3 Извлечение переходника для отдельного забивания

- ▶ После забивания шпильки извлеките переходник для отдельного забивания (→ страница 75).

## 8 Опциональные этапы управления

### 8.1 Проверка уровня заполнения газового баллона

1. Не прижимая монтажный пистолет, нажмите кнопку **GAS (ГАЗ)**.
2. Считайте уровень заполнения газового баллона. → страница 70

### 8.2 Снятие магазина

1. Оттяните рычаг подачи гвоздя назад до фиксации.
2. Выньте пустые магазинные ленты из магазина.



#### ВНИМАНИЕ

**Опасность защемления!** При отпускании рычага подачи крепежного элемента возможно защемление пальцев.

- ▶ Не допускайте быстрой подачи рычага подачи крепежного элемента вперед, а ведите его сами вперед до упора.

3. Разблокируйте рычаг подачи гвоздя и подавайте его до упора вперед.
4. Разблокируйте блокировку магазина.
5. Отведите магазин вокруг точки вращения по направлению вперед.
6. Расцепите магазин.


### 8.3 Установка магазина

1. Разблокируйте блокировку магазина.
2. Зацепите передний конец магазина.
3. Подведите магазин до упора к монтажному пистолету.
4. Заблокируйте блокировку магазина.

### 8.4 Снятие направляющей крепежа

1. Извлеките газовый баллон. → страница 74
2. Установите рычаг для разблокировки направляющей крепежа в положение **ЕJECT (ИЗВЛЕЧЬ)**.
3. Извлеките направляющую крепежа.

### 8.5 Установка направляющей крепежа

1. Извлеките газовый баллон. → страница 74
2. Вставьте направляющую крепежа в шлиц в головке монтажного пистолета.
3. Надежно удерживая направляющую крепежа (чтобы она не выпала), прижмите монтажный пистолет с направляющей крепежа к твердому основанию так, чтобы направляющая крепежа зафиксировалась.
4. Проверьте, зафиксирована ли направляющая крепежа.
  - ◁ Если направляющая крепежа зафиксирована, рычаг для разблокировки направляющей крепежа снова находится в положении .

### 8.6 Снятие опоры

1. Расфиксируйте фиксирующий механизм опоры легким нажатием.
2. Поверните опору на 90°.
3. Снимите опору.

### 8.7 Установка опоры

1. Приставьте опору под прямым углом к магазину и вставьте ее в шлиц.
2. Поверните опору на 90° относительно магазина и зафиксируйте ее легким нажатием.

### 8.8 Установка переходника для отдельного забивания

1. Извлеките газовый баллон. → страница 74
2. Снимите магазин. → страница 74
3. Установите переходник для отдельного забивания.
4. Вставьте магазин. → страница 74

### 8.9 Извлечение переходника для отдельного забивания

1. Извлеките газовый баллон. → страница 74
2. Снимите магазин. → страница 74
3. Извлеките переходник для отдельного забивания.
4. Вставьте магазин. → страница 74

## 9 Устранение неисправностей

### 9.1 Устранение неправильного положения поршня

- ▶ Проверьте положение кнопки **RESET (СБРОС)**. → страница 70
- Результат**
- Кнопка **RESET (СБРОС)** выступает из корпуса. Виден ее белый край.
- Для устранения неправильного положения поршня нажмите кнопку **RESET (СБРОС)**.

### 9.2 Удаление посторонних частиц и гвоздей из области направляющей крепежа



#### **ОСТОРОЖНО**

**Опасность травмирования вследствие отлетающих деталей!** Забивание может привести к травмированию вследствие отлетающих деталей, если в области направляющей крепежа находятся посторонние частицы или в случае застревания крепежных элементов в направляющей крепежа.

- ▶ Никогда не пытайтесь устранять неисправности на инструменте посредством выполнения последующих выстрелов!

1. Извлеките газовый баллон. → страница 74
2. Разрядите магазин. → страница 74
3. Снимите магазин. → страница 74
4. Снимите направляющую крепежа. → страница 74
5. Удалите все посторонние частицы и гвозди из области направляющей крепежа.
6. Установите направляющую крепежа. → страница 75
7. Вставьте магазин. → страница 74

## 10 Уход и техническое обслуживание

### 10.1 Обязательное обслуживание монтажного пистолета

- ▶ При работе никогда не закрывайте вентиляционные прорези в корпусе монтажного пистолета!
- ▶ Не допускайте замасливания накладок рукояток инструмента.
- ▶ Регулярно очищайте монтажный пистолет → страница 76
- ▶ Запрещается использовать для очистки водяные распылители, парогенераторы и водяную струю.
- ▶ Запрещается использовать средства по уходу с содержанием силикона.
- ▶ Запрещается использовать аэрозоли и подобные им средства по уходу и смазке.

### 10.2 Очистка монтажного пистолета

1. Извлеките газовый баллон. → страница 74
2. Разрядите магазин. → страница 74
3. Очистите направляющую крепежа от остатков пластмассы.
4. Очистите вентиляционные прорези сухой щеткой, не допуская попадания внутрь инструмента грязи или посторонних частиц.
5. Очистите внешнюю поверхность инструмента влажной салфеткой для чистки.

## 11 Транспортировка и хранение

### 11.1 Техническое обслуживание


- ▶ Для обеспечения безопасной эксплуатации используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы. Допущенные нами запасные части, расходные материалы и принадлежности для данного изделия спрашивайте в ближайшем сервисном центре **Hilti** или смотрите на [www.hilti.com](http://www.hilti.com).
- ▶ Проверьте все расположенные снаружи детали монтажного пистолета на наличие повреждений, а все элементы управления — на безупречное функционирование.
- ▶ Эксплуатация монтажного пистолета с поврежденными деталями или неисправными элементами управления запрещается.
- ▶ Неисправный монтажный пистолет сдавайте для ремонта в сервисный центр **Hilti**.

### 11.2 Проверка после выполнения работ по уходу и техническому обслуживанию

- ▶ Установите рычаг для регулировки глубины забивания в положение **±**.

## 12 Помощь при неисправностях

В случае неисправностей, которые не указаны в этой таблице или которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр **Hilti Service**.


Неисправность	Возможная причина	Решение
 <p>Крепежные элементы часто забиваются недостаточно глубоко.</p>	Слишком низкая мощность	▶ Установите рычаг для регулировки глубины забивания в положение <b>±</b> .
	Крепежный элемент слишком длинный	▶ Используйте крепежные элементы меньшей длины.
	Слишком твердое основание.	▶ Используйте инструменты серии DX.
	Впускной/выпускной клапан загрязнен или закрыт.	▶ Очистите монтажный пистолет, следите за положением рук (не допускайте перекрытия клапанов).



Неисправность	Возможная причина	Решение
 <p>Крепежные элементы часто забиваются слишком глубоко.</p>	Слишком высокая мощность.	► Установите рычаг для регулировки глубины забивания в положение $\oplus$ .
	Крепежный элемент слишком короткий	► Используйте крепежные элементы большей длины.
 <p>Крепежные элементы ломаются.</p>	Слишком низкая мощность	► Установите рычаг для регулировки глубины забивания в положение $\oplus$ .
	Крепежный элемент слишком длинный	► Используйте крепежные элементы меньшей длины.
	Слишком твердое основание.	► Используйте инструменты серии DX.
 <p>Крепежные элементы гнутся (деформируются).</p>	Слишком низкая мощность	► Установите рычаг для регулировки глубины забивания в положение $\oplus$ .
	Крепежный элемент слишком длинный	► Используйте крепежные элементы меньшей длины.
 <p>Крепежные элементы гнутся (деформируются).</p>	Направляющая крепежа установлена не под прямым углом к основанию.	► Прижмите монтажный пистолет для забивания таким образом, чтобы направляющая крепежа была установлена перпендикулярно основанию.
	Слишком тонкое основание.	► Выберите другой способ крепления.
 <p>Крепежные элементы не держат в стальном основании.</p>	Слишком тонкое основание.	► Выберите другой способ крепления.
Емкости газового баллона недостаточно для забивания всех крепежных элементов из одной единицы упаковки.	Повышенный расход газа вследствие слишком частого прижима без забивания.	► Избегайте прижима инструмента без забивания (выстрела).
Монтажный пистолет не возвращается в исходное положение.	Неправильное положение поршня	► Устраните неправильное положение поршня. → страница 75
	Функция распознавания наличия гвоздя (детектор гвоздя) блокирована и кнопка <b>RESET (СБРОС)</b> при нажатии не находится заподлицо с корпусом.	► Удалите посторонние частицы и гвозди из области направляющей крепежа. → страница 75
	Крепежный элемент заедает в направляющей крепежа.	► Разблокируйте заклинивший крепежный элемент.
Слишком высокая частота сбоев при забивании.	Направляющая крепежа установлена не под прямым углом к основанию.	► Прижмите монтажный пистолет для забивания таким образом, чтобы направляющая крепежа была установлена перпендикулярно основанию.
	Был использован неподходящий крепежный элемент.	► Используйте подходящий крепежный элемент.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Слишком высокая частота сбоев при забивании.	Слишком твердое основание.	► Используйте инструменты серии DX.
Монтажный пистолет не выполняет забивание.	Рычаг подачи гвоздя не подается вперед	► Разблокируйте рычаг подачи гвоздя и подайте его до упора вперед.
	Недостаточное количество гвоздей в магазине (два гвоздя или меньше).	► Зарядите магазин. → страница 72
	Сбой подачи гвоздей	► Используйте другую ленту с гвоздями
		► Очистите магазин.
	Пустой газовый баллон	► Проверьте уровень заполнения газового баллона. → страница 74
	Светодиод 1 горит красным.	► Проверьте уровень заполнения газового баллона. → страница 74
	Воздух в газопроводах	► Трижды прижмите монтажный пистолет к основанию, не нажимая спусковой крючок.
	Посторонние частицы в области направляющей крепежа	► Удалите посторонние частицы и гвозди из области направляющей крепежа. → страница 75
	Монтажный пистолет слишком горячий	► Дайте ему остыть.
Ошибка электроники	► Выньте и снова установите газовый баллон. Если проблема не устранена, установите новый газовый баллон.	
Монтажный пистолет нагрет и не выполняет забивание даже после перерыва.	Частота забиваний значительно больше 1200 забиваний в час.	► Дайте остыть монтажному пистолету.
Монтажный пистолет не забивает или забивает только отдельные крепежные элементы (срабатывает через раз).	Условия окружающей среды вне допустимого диапазона.	► Убедитесь в соблюдении допустимых эксплуатационных характеристик согласно техническим данным.
	Температура газового баллона вне допустимого диапазона.	► Убедитесь в соблюдении допустимых эксплуатационных характеристик согласно техническим данным.
	В системе дозировки газа образовались газовые пузыри.	► Извлеките газовый баллон и снова установите его.
	Монтажный пистолет после забивания был отведен не полностью.	► После выполнения выстрела полностью снимайте монтажный пистолет с основания.
Крепежный элемент не вынимается из направляющей крепежа.	Крепежный элемент заедает в направляющей крепежа.	► Разблокируйте заклинивший крепежный элемент.

### 13 Утилизация

 Большинство материалов, из которых изготовлены электроинструменты **Hilti**, подлежит вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы. Во многих странах фирма **Hilti** уже организовала прием старых (электро)инструментов (изделий) для утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у консультантов по продажам фирмы **Hilti**.

В соответствии с директивой ЕС об утилизации бывших в использовании электрических и электронных инструментов и в соответствии с местным законодательством электроинструменты, бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.



► Не выбрасывайте электроинструменты вместе с обычным мусором!

#### 14 Гарантия производителя

- С вопросами относительно гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство Hilti.

#### 15 Декларация соответствия FCC (действительно для США)/декларация соответствия IC (действительно для Канады)

Данный инструмент изготовлен в соответствии с параграфом 15 стандарта FCC и RSS-210 IC. Подготовка к работе должна выполняться с учетом двух следующих факторов:

1. Данный инструмент не должен создавать вредного излучения.
2. Инструмент может принимать любое излучение, включая излучение, которое может привести к сбоям в работе оборудования.

#### 16 Декларация соответствия нормам ЕС

##### Изготовитель

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan

##### Лихтенштейн

Настоящим мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует приведенным ниже директивам и нормам.

Обозначение	Газовый монтажный пистолет
Типовое обозначение	GX 3
Поколение	01
Год выпуска	2015
Типовое обозначение	GX 3-ME
Поколение	01
Год выпуска	2015
Применимые директивы:	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1999/5/EG</li><li>• 2006/42/EG</li><li>• 2006/66/EG</li><li>• 2011/65/EU</li><li>• 2004/108/EG (до 19.04.2016)</li><li>• 2014/30/EU (начиная с 20.04.2016)</li></ul>
Применимые нормы:	<ul style="list-style-type: none"><li>• EN 792-13</li><li>• EN ISO 12100</li><li>• EN 300 330-1 V1.7.1</li><li>• EN 300 330-2 V1.5.1</li><li>• EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1</li></ul>

Техническая документация:


- Zulassung Elektrowerkzeuge (допуск электроинструментов)

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Германия**

Schaan, 08.2015



Норберт Вольвенд (Norbert Wohlwend)  
(Руководитель отдела управления качеством и технологическими процессами/подразделение «Системы непосредственного крепления»)






Ларс Тенцер (Lars Tänzer)  
(Руководитель подразделения «Системы непосредственного крепления»)

## 1 Інформація про документацію

### 1.1 Пояснення символів








#### 1.1.1 Попереджувальні вказівки

Попереджувальні вказівки інформують користувача про фактори небезпеки, пов'язані із застосуванням інструмента. Наведені нижче сигнальні слова використовуються у комбінації з відповідними символами:

	<b>НЕБЕЗПЕКА!</b> Указує на безпосередню небезпеку, що може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть смерті.
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ!</b> Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть смерті.
	<b>УВАГА!</b> Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання легких тілесних ушкоджень або до матеріальних збитків.



#### 1.1.2 Символи

Використовуються такі символи:

	Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації
	Для позначення вказівок щодо експлуатації та для наведення іншої корисної інформації
	Загальний наказовий знак
	Використовуйте захисні окуляри
	Використовуйте захисні навушники
	Використовуйте захисний шолом
	Відпрацьовані матеріали відправляйте на вторинну переробку

#### 1.1.3 Ілюстрації

Ілюстрації, наведені у цій інструкції, призначені для загального розуміння поданої інформації та можуть відрізнятися від фактичного виконання інструмента:

	Цифри відповідають ілюстраціям, наведеним на початку цього документа; у тексті цієї інструкції цифри позначають відповідні ілюстрації.
	Номера позицій наведені на оглядовій ілюстрації. У розділі «Огляд інструмента» цифри у легенді відповідають цим номерам позицій.

#### 1.1.4 Визначення позначень та написів

Позначення та написи визначаються таким чином:

, '	Позначення підписаних органів керування монтажного пістолета.
« »	Написи на монтажному пістолеті

### 1.2 Інформація про цей документ

- ▶ Перш ніж розпочинати роботу, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- ▶ Завжди зберігайте цю інструкцію з експлуатації разом з інструментом.
- ▶ У разі зміни власника передавайте інструмент лише разом з інструкцією з експлуатації.

До конструкції інструмента, що описаний у цьому документі, можуть вноситися зміни, а сам документ може містити помилки або неточності.

### 1.3 Інформація про інструмент

Інструменти **Hilti** призначені для професійного використання, а тому їхню експлуатацію, технічне обслуговування та ремонт слід доручати лише авторизованому персоналу зі спеціальною підготовкою. Цей

персонал повинен бути спеціально проінструктований про можливі ризики. Інструмент та допоміжне приладдя можуть стати джерелом небезпеки у разі їхнього неправильного застосування некваліфікованим персоналом або у разі використання не за призначенням.

- ▶ Перегляньте тип та серійний номер із заводської таблички у наведену нижче таблицю.
- ▶ Якщо у Вас виникли питання відносно інструмента, завжди посилайтеся на ці дані, звертаючись до нашого представництва або до відділу сервісного обслуговування.

#### Інформація про інструмент

Тип:	
Версія:	01
Серійний номер:	

## 2 Безпека

### 2.1 Указівки з техніки безпеки

#### Безпечна робота з монтажним пістолетом

- ▶ Притискання монтажного пістолета до тіла може призвести до тяжких травм через непередбачене забивання кріпильного елемента. **Ніколи не притискайте монтажний пістолет до руки або до інших частин тіла.**
- ▶ Під час установлення спеціальних кріпильних елементів у напрямку для дюбелів (наприклад, ронделів, скоб, затискачів тощо) Ви можете зазнати тяжких травм через непередбачене спрацювання монтажного пістолета. **Тому під час установлення спеціальних кріпильних елементів ніколи не притискайте руку або інші частини тіла до прямої для дюбелів.**
- ▶ **Заборонено направляти монтажний пістолет на себе або інших людей.**
- ▶ **Під час роботи з монтажним пістолетом руки повинні бути зігнуті (а не витягнуті вперед).**
- ▶ **Будьте уважними, зосередьтеся на виконуваній операції, до роботи з монтажним пістолетом ставтеся відповідально. Не користуйтеся монтажним пістолетом, якщо Ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або лікарських засобів.** Під час роботи з монтажним пістолетом не відволікайтеся ні на мить, оскільки це може призвести до отримання важких травм.
- ▶ Переміщуючи важіль подачі цвяха назад, завжди слідкуйте за тим, щоб він був зафіксований належним чином.
- ▶ **Відкриваючи запобіжник, не допускайте різкого відскакування важеля подачі цвяха вперед; натомість обережно пересуньте його вперед.** Інакше Ви можете защемити пальці.
- ▶ Не забувайте кріпильні елементи **у занадто твердий матеріал**, наприклад у зварювальну сталь та сталіні відливки. Невиконання цієї вказівки може призвести до осічок та до руйнування кріпильного елемента.
- ▶ Не забувайте кріпильні елементи **у дуже м'який матеріал**, наприклад у деревину або гіпсокартон. Невиконання цієї вказівки може призвести до осічок та до наскрізного пробивання матеріалу.
- ▶ Не забувайте кріпильні елементи **у крихкий матеріал**, наприклад у скло або кахельну плитку. Невиконання цієї вказівки може призвести до осічок та до розколювання матеріалу.
- ▶ Перш ніж забивати кріпильний елемент, переконайтеся, що Ви не можете поранити осіб або пошкодити предмети, які знаходяться з іншого боку основи.
- ▶ Натискайте на спусковий гачок лише в тому випадку, коли монтажний пістолет притиснутий до поверхні основи таким чином, щоб напрямна для дюбелів до упору зайшла у монтажний пістолет.
- ▶ **Обов'язково користуйтеся захисними рукавицями, коли Вам доводиться здійснювати технічне обслуговування гарячого монтажного пістолета.**
- ▶ За високої інтенсивності забивання кріпильних елементів протягом довгого часу поверхня інструмента за межами рукоятки може нагріватися. Щоб уникнути опіків, використовуйте захисні рукавиці.
- ▶ Якщо монтажний пістолет перегрівся, зніміть газовий балон та зачекайте, доки монтажний пістолет не охолоне. Не перевищуйте гранично допустимого швидкості монтажу.
- ▶ Під час забивання кріпильних елементів від матеріалу основи можуть відколюватися уламки або відлітати частини стрічки, яка знаходиться у магазині монтажного пістолета. Уламки матеріалу можуть завдати поранень або пошкодити очі. **Використовуйте відповідні захисні окуляри, захисні навушники та захисний шолом.** Використання засобів індивідуального захисту, наприклад респіратор, захисного взуття на нековзній підшві, захисного шолома, захисних окулярів або шумозахисних навушників – залежно від моделі монтажного пістолета та особливостей його застосування, – зменшують ризик травмування. Інші особи, які знаходяться поблизу, також повинні носити захисні окуляри та захисний шолом.

- ▶ Використовуйте належні захисні навушники (інформація про шум зазначена у технічних характеристиках). Забивання кріпильних елементів відбувається шляхом запалювання газоповітряної суміші. При цьому виникає шумове навантаження, яке може зашкодити органам слуху. Інші особи, які знаходяться поблизу, також повинні використовувати належні захисні навушники.
- ▶ Під час забивання кріпильного елемента утримуйте монтажний пістолет міцно і під прямим кутом до поверхні основи. Це допомагає уникнути відскакування кріпильного елемента від поверхні основи.
- ▶ Ніколи не забувайте в одне місце два кріпильні елементи. Це може призвести до руйнування або заклинювання кріпильних елементів.
- ▶ **Ніколи не забувайте один дюбель або цвях двічі.** У разі повторного використання кріпильні елементи можуть зламатися та спричинити травми.
- ▶ Перш ніж замінювати магазин, розпочинати чищення або технічне обслуговування інструмента, транспортувати інструмент, ставити його на зберігання або залишати без нагляду, завжди знімайте газовий балон (→ стор. 89) та спорожнійте магазин (→ стор. 89).
- ▶ Після використання кладіть інструмент на підлогу. Якщо залишити інструмент прикріпленим до стельового подовжувача або притуленим до стіни, це може призвести до травмування внаслідок непередбаченого падіння інструмента.
- ▶ Нахилиючи монтажний пістолет вниз, не утримуйте стельовий подовжувач за задній край. У цьому випадку стельовий подовжувач діє у якості потужного важеля, тому Ви можете втратити контроль над монтажним пістолетом. Невиконання цієї рекомендації може привести до травм та матеріальних збитків.
- ▶ Перевірте монтажний пістолет та приладдя на наявність можливих пошкоджень, щоб гарантувати їхню належну функціональність. Перевіряйте рухомі деталі на наявність пошкоджень; вони повинні справно працювати та не заклинювати. Усі деталі інструмента мають бути належним чином змонтовані та повинні відповідати всім вимогам щодо забезпечення його безперебійної роботи. Пошкоджені захисні пристрої та деталі повинні бути відремонтовані або замінені в спеціалізованому сервісному центрі компанії **Hilti**, якщо в цій інструкції з експлуатації не вказано інше.
- ▶ Доручайте ремонт монтажного пістолета лише кваліфікованому персоналу зі спеціальною підготовкою за умови використання тільки оригінальних запасних частин. Це забезпечить функціональність монтажного пістолета.
- ▶ Вносити будь-які зміни до конструкції монтажного пістолета заборонено.
- ▶ **Не застосовуйте монтажний пістолет у пожежонебезпечних і вибухонебезпечних умовах.**
- ▶ Обов'язково враховуйте умови навколишнього середовища. Не піддавайте монтажний пістолет дії атмосферних опадів, не використовуйте його у вологих або сухих умовах.
- ▶ Застосовуйте монтажний пістолет лише в робочих зонах із достатньою вентиляцією.
- ▶ Обирайте належну комбінацію напрямної для дюбелів та кріпильних елементів. Якщо обрати невірну комбінацію, це може призвести до пошкодження монтажного пістолета або до зниження якості кріплення.
- ▶ Завжди дотримуйтеся вимог, наведених в інструкції з експлуатації → стор. 84.

### **Небезпека ураження електричним струмом**

- ▶ Перед початком роботи перевіряйте робоче місце на наявність прихованих електричних кабелів, газових та водопровідних труб, наприклад, за допомогою металощукача.
- ▶ Коли Ви виконуєте роботу, під час якої існує можливість пошкодити приховані електричні кабелі, утримуйте монтажний пістолет лише за ізольовану рукоятку. У разі контакту з електричним дротом, який знаходиться під напругою, металеві деталі інструмента також потраплять під напругу, а це може призвести до ураження електричним струмом.

### **Указівки щодо поводження з газовим балоном, який використовується**

- ▶ Дотримуйтеся вказівок, наведених на газовому балоні та в інструкції, що додається до нього.
- ▶ Газ, що виділятиметься, є небезпечним для легенів, шкіри та очей. Тримайте обличчя та очі подальше від відсіку для газового балона принаймні протягом 10 секунд після виймання газового балона.
- ▶ Не відкривайте клапан газового балона вручну.
- ▶ Якщо газ потрапив у легені, відведіть постраждалу особу на свіже повітря або у добре провітроване приміщення та уложіть її у зручне положення. За необхідності зверніться до лікаря.
- ▶ **Якщо постраждала особа втратила свідомість, зверніться до лікаря.** Перенесіть постраждалу особу у добре провітроване приміщення та уложіть її у стійке положення на бок. Якщо постраждала особа не дихає, зробіть їй штучне дихання, за необхідності скористайтеся кисневою маскою.
- ▶ У разі контакту газу з очима промийте відкриті очі протягом декількох хвилин проточною водою.
- ▶ Якщо газ потрапив на шкіру, ретельно промийте уражене місце теплою водою з милом. Після цього нанесіть на уражене місце крем для шкіри.

### Загальні вказівки щодо особистої безпеки

- ▶ Працюйте у зручній позі. Під час виконання робіт ставайте в стійку позу і намагайтеся повсякчас утримувати рівновагу. Це дозволить Вам більш упевнено контролювати монтажний пістолет у разі виникнення несподіваних обставин.
- ▶ Не підпускайте до робочої зони сторонніх осіб, особливо дітей.

## 3 Опис

### 3.1 Огляд інструмента 1

- |   |   |   |                                    |
|---|---|---|------------------------------------|
| ① | Напрямна для дюбелів  | ⑨ | Важіль подачі цвяха                |
| ② | Важіль для налаштування глибини забивання та деблокування напрямної для дюбелів | ⑩ | Фіксатор магазина                  |
| ③ | Кнопка <b>RESET (скидання)</b>  | ⑪ | Опорна стійка                      |
| ④ | Впускний/випускний клапан   | ⑫ | Магазин                            |
| ⑤ | Вентиляційні прорізи  | ⑬ | Заводська табличка                 |
| ⑥ | Поясний гачок   | ⑭ | Індикатор газового балона          |
| ⑦ | Спусковий гачок   | ⑮ | Кнопка <b>GAS (газ)</b>            |
| ⑧ | Рукоятка  | ⑯ | Відсік для газового балона         |
|   |   | ⑰ | Кришка відсіку для газового балона |

### 3.2 Використання за призначенням

Описаний у цій інструкції інструмент являє собою газовий монтажний пістолет (далі у тексті він позначається як «монтажний пістолет»). Він призначений для забивання спеціальних кріпильних елементів у бетон, сталь, силікатну цеглу, бетонну кладку, заштукатурену цегляну кладку та інші матеріали, що можуть використовуватися для виконання нероз'ємних з'єднань.

Детальна інформація наведена у **довіднику з використання кріпильних засобів**, з яким Ви можете ознайомитися у сервісному центрі компанії **Hilti** або на наступному веб-сайті:

Інтернет: <http://www.hilti.com>

Інструмент призначений для професійних користувачів у сфері сухого будівництва, основних та допоміжних будівельних робіт.

Монтажний пістолет, газовий балон та кріпильні елементи утворюють єдиний технічний вузол. Це означає, що безпроблемне виконання кріплень із застосуванням цього монтажного пістолета можливе лише за умови використання спеціально призначених для нього кріпильних елементів та газових балонів виробництва компанії **Hilti**. Лише у разі дотримання зазначених умов залишаються дійсними рекомендації компанії **Hilti** щодо виконання кріпильних робіт та застосування цього інструмента.

Монтажний пістолет призначений виключно для ручного застосування або для застосування із стельовим подовжувачем (приладдя).

### 3.3 Комплект постачання

Газовий монтажний пістолет з напрямною для дюбелів, валіза, інструкція з експлуатації.

Із іншим приладдям, допущеним до експлуатації з Вашим інструментом, Ви можете ознайомитися у найближчому сервісному центрі **Hilti** або на веб-сайті **www.hilti.com**

### 3.4 Напрявні для дюбелів

Напрямна для дюбелів утримує дюбель або цвях, а також спрямовує кріпильний елемент під час забивання у потрібне місце основи. Для монтажних пістолетів **GX 3** та **GX 3-ME** (точне позначення наведено на заводській табличці) передбачені також спеціальні напрямні для дюбелів (IF або ME).

### 3.5 Кріпильні елементи

За допомогою цього монтажного пістолета можна забивати кріпильні елементи двох типів: цвяхи та дюбелі. Також передбачені додаткові кріпильні елементи, які можуть установлюватися на напрямну для дюбелів та які призначені для виконання спеціальних робіт.

### 3.6 Вказівки щодо забивання кріпильних елементів у бетон та сталь



Інформацію про національні норми та приписи, а також докладний **довідник з використання кріпильних засобів** Ви можете отримати у найближчому представництві компанії **Hilti**.

**Довідник з використання кріпильних засобів** Ви можете отримати на такому веб-сайті:



### 3.7 Важіль для налаштування глибини забивання та деблокування напрямної для дюбелів

Важіль дозволяє зменшити глибину забивання. Якщо перевести його у положення **EJECT** (вивільнити), Ви зможете зняти напрямну для дюбелів.

Стан	Значення
	• Стандартна глибина забивання
	• Зменшена глибина забивання
<b>EJECT (вивільнити)</b>	• Деблокування напрямної для дюбелів

### 3.8 Кнопка RESET (скидання)

У деяких випадках напрямна для дюбелів не повертається у вихідне положення після забивання крипильного елемента. Це може статися через невірне положення поршня. За допомогою кнопки **RESET (скидання)** Ви можете установити поршень у належне положення та виправити цю помилку.

Стан	Значення
Кнопка <b>RESET (скидання)</b> виступає над поверхнею корпусу. При цьому Ви можете бачити її білий край.	• Невірне положення поршня
Кнопка <b>RESET (скидання)</b> знаходиться на одному рівні з поверхнею корпусу.	• Вірне положення поршня

### 3.9 Опорна стійка

Якщо поверхня основи рівна, то завдяки опорній стійці Вам буде зручніше встановити монтажний пістолет під прямим кутом до неї, оскільки Вам доведеться підтримувати його перпендикулярно положення тільки у боковому напрямку. Якщо поверхня основи нерівна або хвиляста, можливо, Вам знадобиться зняти опорну стійку, щоб розташувати напрямну для дюбелів під прямим кутом до поверхні основи.

### 3.10 Поясний гачок

Передбачено два ступені витягання поясного гачка.

Стан	Значення
Ступінь 1	• Положення для носіння на поясі
Ступінь 2	• Положення для навішування на драбину, рихтування, платформи тощо.

### 3.11 Газовий балон



#### Вказівка

Дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки, що додаються до газового балона!

Для використання газовий балон слід уставити у передбачений для нього відсік монтажного пістолета. Стан газового балона можна перевірити на світлодіодному дисплеї, натиснувши кнопку **GAS** (газ). Перед перервою в роботі, технічним обслуговуванням, транспортуванням та зберіганням монтажного пістолета слід обов'язково діставати з нього газовий балон.

### 3.12 Індикатор стану газового балона

Після натискання кнопки **GAS** (газ) на світлодіодному дисплеї відображається стан газового балона.



#### Вказівка

Перевірка рівня наповнення балона неможлива, коли напрямна для дюбелів засунута до упору у монтажний пістолет.

Стан	Значення
Усі чотири світлодіоди горять зеленим кольором.	• Рівень наповнення становить майже 100 %.
Три світлодіоди горять зеленим кольором.	• Рівень наповнення становить приблизно 75 %.

Стан	Значення
Два світлодіоди горять зеленим кольором.	• Рівень наповнення становить приблизно 50 %.
Один світлодіод горить зеленим кольором.	• Рівень наповнення становить приблизно 25 %.
Один світлодіод мигає зеленим кольором.	• Рівень наповнення менше 10 %. Рекомендується замінити газовий балон.
Один світлодіод горить червоним кольором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Газовий балон відсутній, порожній, або у монтажний пістолет уставлений невірний газовий балон.</li> </ul> <p><b>Вказівка</b> Навіть у тому випадку, коли індикатор позначає, що балон порожній, у ньому все ще знаходиться газ, що обумовлюється технічними особливостями конструкції.</p>

## 4 Технічні дані

### 4.1 Монтажний пістолет

Маса (у порожньому стані)	3,9 кг
Температура експлуатації, температура навколишнього середовища	-10 °C ... 45 °C
Максимальна довжина кріпильних елементів	39 мм
Діаметр кріпильних елементів	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,6 мм</li> <li>• 3,0 мм</li> </ul>
Хід притискання	40 мм
Місткість магазину	40 + 2 цвяхи
Максимальна інтенсивність забивання (Кріпильні елементи/год.)	1 200

### 4.2 Дані про шум та значення вібрації

Наведені у цих рекомендаціях значення шумового тиску та вібрації виміряні згідно з установленою процедурою вимірювання та можуть використовуватися для порівняння монтажних пістолетів для забивання цвяхів. Вони також придатні для попереднього оцінювання шумового та вібраційного навантаження. Наведені дані обумовлюють переважні сфери застосування монтажного пістолета для забивання цвяхів. Однак якщо Ви використовуєте його не за призначенням, застосовуєте нестандартне приладдя або неналежним чином здійснюєте догляд за інструментом, ці дані можуть відрізнятись від вказаних значень. Це може призвести до помітного збільшення шумового та вібраційного навантаження протягом усього робочого часу. Для більш точної оцінки шумового та вібраційного навантаження необхідно враховувати також проміжки часу, протягом яких інструмент працює на холостому ході. Це може значно зменшити вібраційне та шумове навантаження протягом усього робочого часу. Необхідно також вживати додаткових заходів безпеки з метою захисту працівників від дії шуму та/або вібрації, зокрема: своєчасне технічне обслуговування монтажного пістолета для забивання цвяхів та приладдя до нього, утримування рук у теплі, належна організація робочого процесу.

#### Рівень шуму, визначений згідно з EN 15895

Рівень звукового тиску на робочому місці ( $L_{pA, 1s}$ )	99 дБ(A)
Піковий рівень звукового тиску на робочому місці ( $L_{pC, peak}$ )	133 дБ (C)
Рівень шумової потужності ( $L_{WA}$ )	105 дБ(A)
Похибка значення рівня шумового тиску	2 дБ(A) / 2 дБ(C)

#### Віддача

Енергетичний еквівалент прискорення ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	Результати отримані під час кріплення листа жерсті товщиною 1 мм до бетону В35: 3,64 м/с <sup>2</sup>
Похибка вимірювання	0,13 м/с <sup>2</sup>

## 5 Зарядження монтажного пістолета

### 5.1 Зарядження для забивання цвяхів

#### 5.1.1 Готовність інструмента до забивання цвяхів

Цвяхи, що знаходяться у стандартній стрічці, подаються в інструмент через магазин.



#### Вказівка

Для забивання цвяхів не можна використовувати адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів.

#### 5.1.2 Уставлення цвяхів у магазин

1. Відведіть важіль подачі цвяха назад до фіксації.
2. Уставте стрічку із цвяхами у магазин до упору.



#### Вказівка

Якщо стрічка містить короткі цвяхи, її можна помилково вставити іншою стороною. Уставляючи стрічку із короткими цвяхами, переконайтеся, що гострі кінці цвяхів спрямовані вперед.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



**Небезпека защемлення пальців!** Коли Ви відпускаєте важіль подачі цвяха, слідкуйте за тим, щоб не защемити пальці.

- ▶ Не допускайте різкого відскакування важеля подачі цвяха вперед; натомість обережно пересуньте його вперед до упору.

3. Вивільніть важіль подачі цвяха та переведіть його до упору вперед.

#### 5.1.3 Установлення газового балона

1. Відкрийте кришку відсіку для газового балона.
2. Зніміть ковпачок з газового балона.



#### Вказівка

Збережіть ковпачок, щоб Ви змогли належним чином закрити газовий балон, діставши його з інструмента, наприклад, коли Ви розряджатимете монтажний пістолет або готуватимете його до транспортування.

3. Утримуючи газовий балон клапаном уперед, уставте його у відсік для газового балона таким чином, щоб кріпильна скоба газового балона увійшла у призначений для неї отвір та зафіксувалася у ньому.
4. Закрийте кришку відсіку для газового балона.
5. Не натискаючи на спусковий гачок монтажного пістолета, тричі притисніть напрямну для дюбелів до поверхні основи, щоб видалити повітря з газового контура.

## 5.2 Зарядження для забивання дюбелів

### 5.2.1 Готовність інструмента до забивання дюбелів

Поодинокі дюбелі слід вставляти спереду у напрямну для дюбелів. Вам знадобиться адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів. У кожній упаковці дюбелів міститься один адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів, а також відповідні вказівки з монтажу.



#### Вказівка

Перш ніж розпочинати забивання дюбелів, слід спорозжити магазин та установити адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів.

### 5.2.2 Уставлення адаптера для поодинокого забивання кріпильних елементів

- ▶ Уставте адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів (→ стор. 90).

### 5.2.3 Установлення газового балона

- ▶ Установіть газовий балон (→ стор. 87).

## 6 Забивання кріпильних елементів

### 6.1 Забивання цвяхів



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Ризик отримання травм!** Не притискайте монтажний пістолет до тіла, оскільки це може призвести до тяжких травм через непередбачене забивання кріпильного елемента.

- ▶ **Ніколи не притискайте монтажний пістолет до руки або до інших частин тіла.**

1. Перевірте налаштування глибини забивання.
2. Установіть на поверхню основи опорну стійку монтажного пістолета та напрямну для дюбелів.
3. До упору притисніть до поверхні основи напрямну для дюбелів монтажного пістолета.
4. Слідкуйте за тим, щоб напрямна для дюбелів була розташована під прямим кутом до поверхні основи.
5. Щоб забити дюбель, натисніть на спусковий гачок.



#### Вказівка

Забивання неможливе, якщо напрямна для дюбелів притиснута до поверхні основи неповністю.

6. Після забивання кріпильного елемента повністю зніміть монтажний пістолет з поверхні основи.
7. Після закінчення роботи, а також у тому випадку, коли Ви залишаєте монтажний пістолет без нагляду, виймайте з нього газовий балон ( → стор. 89) та спорожнійте магазин ( → стор. 89).

### 6.2 Забивання дюбелів



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Ризик отримання травм!** Не притискайте монтажний пістолет до тіла, оскільки це може призвести до тяжких травм через непередбачене забивання кріпильного елемента.

- ▶ **Під час установлення кріпильних елементів ніколи не притискайте напрямну для дюбелів до руки або інших частин тіла.**
- ▶ **Ніколи не притискайте монтажний пістолет до руки або до інших частин тіла.**



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека травмування через падіння предметів!** Забивання ще одного кріпильного елемента у неналежним чином забитий цвях або дюбель може призвести до утворення слабкого з'єднання. Як наслідок, можливі травми або матеріальні збитки через падіння деталі, закріпленої таким чином.

- ▶ **Ніколи не намагайтеся покращити закріплення вже забитого цвяха або дюбеля, забиваючи у нього ще один кріпильний елемент.**

1. Перевірте налаштування глибини забивання.
2. Уставте дюбель у напрямну для дюбелів.
3. Установіть на поверхню основи опорну стійку монтажного пістолета та напрямну для дюбелів.
4. До упору притисніть до поверхні основи напрямну для дюбелів монтажного пістолета.
5. Слідкуйте за тим, щоб напрямна для дюбелів була розташована під прямим кутом до поверхні основи.
6. Щоб забити дюбель, натисніть на спусковий гачок.



#### Вказівка

Забивання неможливе, якщо напрямна для дюбелів притиснута до поверхні основи неповністю.

7. Після закінчення роботи, а також у тому випадку, коли Ви залишаєте монтажний пістолет без нагляду, виймайте з нього газовий балон ( → стор. 89).

## 7 Розрядження монтажного пістолета

### 7.1 Знімання газового балона

1. Відкрийте кришку відсіку для газового балона.
2. Натисніть на кріпильну скобу газового балона, щоб вивільнити газовий балон.
3. Дістаньте газовий балон з відсіку для газового балона.
4. Установіть ковпачок на газовий балон.
5. Закрийте кришку відсіку для газового балона.

### 7.2 Спороження магазина

1. Відведіть важіль подачі цвяха назад до фіксації.
2. Вийміть із магазина усі стрічки із цвяхами.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека защемлення пальців!** Коли Ви відпускаєте важіль подачі цвяха, слідкуйте за тим, щоб не защемили пальці.

- ▶ Не допускайте різкого відскакування важеля подачі цвяха вперед; натомість обережно пересуньте його вперед до упору.

3. Вивільніть важіль подачі цвяха та переведіть його до упору вперед.

### 7.3 Знімання адаптера для поодинокого забивання кріпильних елементів

- ▶ Після забивання дюбеля зніміть адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів (→ стор. 90).

## 8 Додаткові робочі кроки

### 8.1 Перевірка стану газового балона

1. Не притискаючи монтажний пістолет до поверхні основи, натисніть кнопку **GAS (газ)**.
2. Буде відображена індикація стану газового балона. → стор. 85

### 8.2 Знімання магазина

1. Відведіть важіль подачі цвяха назад до фіксації.
2. Вийміть із магазина стрічку із цвяхами.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека защемлення пальців!** Коли Ви відпускаєте важіль подачі цвяха, слідкуйте за тим, щоб не защемили пальці.

- ▶ Не допускайте різкого відскакування важеля подачі цвяха вперед; натомість обережно пересуньте його вперед до упору.

3. Вивільніть важіль подачі цвяха та переведіть його до упору вперед.
4. Відкрийте фіксатор магазина.
5. Поверніть магазин вперед навколо точки обертання.
6. Дістаньте магазин.

### 8.3 Уставлення магазина

1. Відкрийте фіксатор магазина.
2. Уставте передній край магазина.
3. Поверніть магазин, уставивши його у монтажний пістолет до упору.
4. Закрийте фіксатор магазина.

### 8.4 Знімання напрямної для дюбелів

1. Зніміть газовий балон. → стор. 89
2. Пересуньте важіль для деблокування напрямної для дюбелів у положення **EJECT** (вивільнити).
3. Зніміть напрямну для дюбелів.

### 8.5 Установлення напрямної для дюбелів

1. Зніміть газовий балон. → стор. 89
2. Уставте напрямну для дюбелів у паз, розташований у передній частині монтажного пістолета.
3. Надійно утримуйте напрямну для дюбелів, щоб вона не випала, та притисніть її до твердої основи, доки вона не зафіксується.
4. Переконайтеся, що напрямна для дюбелів зафіксована.
  - ◀ Коли напрямна для дюбелів зафіксована, важіль для деблокування напрямної для дюбелів знову знаходиться у положенні +.

### 8.6 Зняття опорної стійки

1. Злегка натисніть на блокувальний механізм опорної стійки, щоб вивільнити його.
2. Поверніть опорну стійку на 90°.
3. Зніміть опорну стійку.

### 8.7 Установлення опорної стійки

1. Установіть опорну стійку під прямим кутом до магазину та уставте її у передбачений для неї паз.
2. Поверніть опорну стійку на 90° відносно магазину та злегка натисніть на неї, щоб вона зафіксувалася.

### 8.8 Установлення адаптера для поодинокого забивання кріпильних елементів

1. Зніміть газовий балон. → стор. 89
2. Зніміть магазин. → стор. 89
3. Уставте адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів.
4. Уставте магазин. → стор. 89

### 8.9 Знімання адаптера для поодинокого забивання кріпильних елементів

1. Зніміть газовий балон. → стор. 89
2. Зніміть магазин. → стор. 89
3. Зніміть адаптер для поодинокого забивання кріпильних елементів.
4. Уставте магазин. → стор. 89

## 9 Усунення несправностей

### 9.1 Усунення невірної положення поршня

- ▶ Перевірте положення кнопки **RESET (скидання)**. → стор. 85

#### Результат

- Кнопка **RESET (скидання)** виступає над поверхнею корпусу. При цьому Ви можете бачити її білий край.

Щоб усунути невірне положення поршня, натисніть кнопку **RESET (скидання)**.

### 9.2 Видалення сторонніх предметів та цвяхів з області напрямної для дюбелів



#### ОБЕРЕЖНО

**Небезпека отримання травми через частинки, що відлітають від матеріалу основи!** Якщо в області напрямної для дюбелів знаходяться сторонні предмети або якщо кріпильні елементи заклинює у напрямній для дюбелів, існує небезпека отримання травм через уламки, що розлітаються.

- ▶ Ніколи не намагайтеся усунути збій у роботі інструмента, продовжуючи забивати кріпильні елементи!

1. Зніміть газовий балон. → стор. 89
2. Спорожніть магазин. → стор. 89
3. Зніміть магазин. → стор. 89
4. Зніміть напрямну для дюбелів. → стор. 89
5. Видаліть усі сторонні предмети та цвяхи з області напрямної для дюбелів.
6. Установіть напрямну для дюбелів. → стор. 90
7. Уставте магазин. → стор. 89

## 10 Догляд і технічне обслуговування

### 10.1 Належний догляд за монтажним пістолетом

- ▶ Не працюйте з монтажним пістолетом, якщо в ньому забилися вентиляційні прорізи.
- ▶ Не допускайте забруднення рукояток мастильними матеріалами.
- ▶ Регулярно → стор. 91 чистьте монтажний пістолет.
- ▶ Не застосовуйте для чищення розпилювачі, парогенератори або проточну воду.
- ▶ Для догляду за інструментом не використовуйте засоби, що містять силікон.
- ▶ Не використовуйте спреї та аналогічні мастильні матеріали та засоби.

### 10.2 Чищення монтажної пістолета

1. Зніміть газовий балон. → стор. 89
2. Спорожніть магазин. → стор. 89
3. Видаліть залишки пластмаси з напрямної для дюбелів.
4. Прочищайте вентиляційні прорізи сухою щіткою таким чином, щоб усередину інструмента не потрапляли сторонні предмети.
5. Чистьте зовнішню поверхню інструмента вологою тканиною.

## 11 Транспортування та зберігання

### 11.1 Технічне обслуговування


- ▶ Щоб гарантувати належну роботу інструмента, використовуйте тільки оригінальні запасні частини та видаткові матеріали. Із рекомендованими запасними частинами, видатковими матеріалами та приладдям для Вашого інструмента Ви можете ознайомитися у найближчому сервісному центрі **Hilti** або на веб-сайті [www.hilti.com](http://www.hilti.com).
- ▶ Регулярно перевіряйте всі зовнішні деталі монтажної пістолета на наявність пошкоджень, а також контролюйте справну роботу його органів керування.
- ▶ Ніколи не працюйте з монтажним пістолетом, якщо на ньому є видимі пошкодження або неналежним чином функціонують органи керування.
- ▶ Несправний монтажний пістолет передайте до сервісної служби компанії **Hilti** для здійснення ремонту.

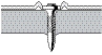


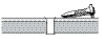
### 11.2 Перевірка після проведення догляду і технічного обслуговування

- ▶ Переведіть важіль для налаштування глибини забивання у положення **⊕**.

## 12 Допомога у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не зазначені у цій таблиці або які Ви не можете полагодити самостійно, зверніться до сервісної служби **Hilti Service**.


Несправність	Можлива причина	Рішення
 Кріпильні елементи часто забиваються на недостатню глибину.	Занадто низька потужність	▶ Переведіть важіль для налаштування глибини забивання у положення <b>⊕</b> .
	Кріпильний елемент занадто довгий	▶ Скористайтеся коротшим кріпильним елементом.
	Основа занадто тверда	▶ Обміркуйте застосування інструментів DX.
	Впускний/випускний клапан за-смічений або закритий рукою.	▶ Прочистьте монтажний пістолет та прослідкуйте за положенням рук.

Несправність	Можлива причина	Рішення
 <p>Кріпильні елементи часто забиваються на надмірну глибину.</p>	Занадто висока потужність.	► Переведіть важіль для налаштування глибини забивання у положення <b>-</b> .
	Кріпильний елемент занадто короткий.	► Скористайтеся довшим кріпильним елементом.
 <p>Кріпильні елементи ламаються.</p>	Занадто низька потужність	► Переведіть важіль для налаштування глибини забивання у положення <b>+</b> .
	Кріпильний елемент занадто довгий	► Скористайтеся коротшим кріпильним елементом.
	Основа занадто тверда	► Обміруйте застосування інструментів DX.
	Напрямна для дюбелів розташована не під прямим кутом до поверхні основи.	► Щоб забити кріпильний елемент, утримуйте монтажний пістолет таким чином, щоб прямна для дюбелів була розташована під прямим кутом до поверхні основи.
 <p>Кріпильні елементи гнуться.</p>	Занадто низька потужність	► Переведіть важіль для налаштування глибини забивання у положення <b>+</b> .
	Кріпильний елемент занадто довгий	► Скористайтеся коротшим кріпильним елементом.
	Напрямна для дюбелів розташована не під прямим кутом до поверхні основи.	► Щоб забити кріпильний елемент, утримуйте монтажний пістолет таким чином, щоб прямна для дюбелів була розташована під прямим кутом до поверхні основи.
 <p>Кріпильні елементи не утримуються у сталій основі.</p>	Основа занадто тонка.	► Оберіть інший спосіб кріплення.
Газового балона не вистачає на забивання усіх кріпильних елементів, що містяться в упаковці.	Підвищене споживання газу через часте притискання інструмента до поверхні основи без забивання кріпильних елементів.	► Уникайте притискання інструмента до поверхні основи без забивання кріпильних елементів.
Монтажний пістолет не вдається розкрити.	Невірне положення поршня	► Усуньте невірне положення поршня. → стор. 90
	Функція розпізнавання цвяка заблокована, кнопка <b>RESET (скидання)</b> знаходиться не на одному рівні з поверхнею корпусу навіть після натискання.	► Видаліть сторонні предмети та цвяки з області напрямної для дюбелів. → стор. 90
	Кріпильний елемент заклинило у напрямній для дюбелів.	► Дістаньте кріпильний елемент, який заклинило.
Занадто велика кількість осічок.	Напрямна для дюбелів розташована не під прямим кутом до поверхні основи.	► Щоб забити кріпильний елемент, утримуйте монтажний пістолет таким чином, щоб прямна для дюбелів була розташована під прямим кутом до поверхні основи.



Несправність	Можлива причина	Рішення
Занадто велика кількість осічок.	Використовується неналежний кріпильний елемент.	► Скористайтеся належним кріпильним елементом.
	Основа занадто тверда	► Обміркуйте застосування інструментів DX.
Монтажний пістолет не забиває кріпильні елементи.	Важіль подачі цвяхів не переведений уперед.	► Вивільніть важіль подачі цвяхів та переведіть його до упору вперед.
	Недостатньо цвяхів у магазині (2 або менше).	► Уставте цвяхи у магазин. → стор. 87
	Несправність системи подачі цвяхів	► Скористайтеся іншою стрічкою із цвяхами.
		► Прочистьте магазин.
	Порожній газовий балон	► Перевірте стан газового балона. → стор. 89
	Світлодіод 1 горить червоним кольором	► Перевірте стан газового балона. → стор. 89
	Повітря у газовому контурі	► Тричі притисніть монтажний пістолет до поверхні основи, не натискаючи на спусковий гачок.
	Сторонні предмети в області напрямної для дюбелів	► Видаліть сторонні предмети та цвяхи з області напрямної для дюбелів. → стор. 90
	Монтажний пістолет значно нагрівся	► Зачекайте, доки монтажний пістолет не охолоне.
Помилка електроніки	► Дістаньте газовий балон, а потім уставте його знову. Якщо це не усуває проблему, вставте новий газовий балон.	
Монтажний пістолет значно нагрівся та не забиває кріпильні елементи навіть після перерви у роботі.	Інтенсивність забивання кріпильних елементів значно перевищує 1200 забивань за годину.	► Зачекайте, доки монтажний пістолет не охолоне.
Монтажний пістолет не забиває кріпильні елементи або забиває лише поодинокі кріпильні елементи.	Умови навколишнього середовища знаходяться за межами припустимого діапазону.	► Слідкуйте за тим, щоб умови навколишнього середовища знаходилися у межах припустимого діапазону, зазначеного у технічних даних.
	Температура газового балона знаходиться за межами припустимого діапазону.	► Слідкуйте за тим, щоб умови навколишнього середовища знаходилися у межах припустимого діапазону, зазначеного у технічних даних.
	У системі дозування газу утворилися порожнечі.	► Дістаньте газовий балон та вставте його знову.
	Після забивання кріпильного елемента монтажний пістолет не був повністю знятий з поверхні основи.	► Після забивання кріпильного елемента повністю зніміть монтажний пістолет з поверхні основи.
Кріпильний елемент не вдається дістати з напрямної для дюбелів.	Кріпильний елемент заклинило у напрямній для дюбелів.	► Дістаньте кріпильний елемент, який заклинило.

### 13 Утилізація

 Більшість матеріалів, з яких виготовлено інструменти компанії **Hilti**, придатні для вторинної переробки. Передумовою для їхньої вторинної переробки є належне сортування відходів за типом матеріалу. У багатьох країнах світу компанія **Hilti** приймає старі інструменти для їхньої утилізації. Щоб отримати додаткову інформацію з цього питання, звертайтеся до сервісної служби компанії **Hilti** або до свого торгового консультанта.

Згідно з Директивою Європейського союзу щодо утилізації старого електричного та електронного устаткування та з національним законодавством електроінструменти, термін служби яких закінчився, необхідно збирати окремо і утилізувати екологічно безпечним способом.



- ▶ Не викидайте електроінструменти у баки для побутового сміття!

### 14 Гарантійні зобов'язання виробника

- ▶ Із питань гарантії, будь ласка, звертайтеся до Вашого місцевого партнера компанії **Hilti**.

### 15 Декларація відповідності правилам Федеральної комісії з радіозв'язку (FCC) (дійсна для США) / декларація відповідності правилам Міністерства промисловості Канади (IC) (дійсна для Канади)

Цей інструмент вироблений згідно з параграфом 15 Декларації про відповідність вимогам FCC та RSS-210 Декларації про відповідність вимогам IC. Уведення до експлуатації може відбуватися за таких двох вимог:

1. Цей інструмент не має бути джерелом шкідливого випромінювання.
2. Цей інструмент має бути чутливим до будь-якого стороннього випромінювання, зокрема такого випромінювання, яке могло б спричинити невірне виконання певних операцій.

### 16 Сертифікат відповідності ЄС

#### Виробник

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan  
Ліхтенштейн

Зі всією належною відповідальністю заявляємо, що цей виріб відповідає наведеним нижче директивам і стандартам.

Позначення Газовий монтажний пістолет

Тип	GX 3
Версія	01
Рік випуску	2015
Тип	GX 3-ME
Версія	01
Рік випуску	2015

Директиви, що застосовуються:	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1999/5/EG</li><li>• 2006/42/EG</li><li>• 2006/66/EG</li><li>• 2011/65/ЄС</li><li>• 2004/108/EG (до 19 квітня 2016 р.)</li><li>• 2014/30/EU (з 20 квітня 2016 р.)</li></ul>
-------------------------------	--

Норми, що застосовуються:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Технічна документація:

- Дозвіл – електроінструменти  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Німеччина**

Schaan, 08.2015



Норберт Вольвенд

(Голова відділу управління якістю та процесами /  
підрозділ з інструментів для виконання нероз'ємних з'єднань)



доктор Ларс Тенцер




(Голова підрозділу з інструментів для виконання  
нероз'ємних з'єднань)

## 1 Құжаттама бойынша деректер

### 1.1 Шартты белгілердің анықтамасы








#### 1.1.1 Ескерту

Ескертулер өнімді қолдану барысындағы қауіптер туралы ескертеді. Төмендегі сигналдық сөздер белгімен бірге қолданылады:

	<b>ҚАУІП!</b> Ауыр жарақаттарға әкелуі немесе өмірге қауіп төндіруі мүмкін тікелей қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.
	<b>ЕСКЕРТУ!</b> Ауыр жарақаттарға әкелуі немесе өмірге қауіп төндіруі мүмкін ықтимал жағдайдың жалпы белгіленуі.
	<b>САҚ БОЛЫҢЫЗ!</b> Жеңіл жарақаттарға немесе аспаптың зақымдалуына әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.



#### 1.1.2 Таңбалар

Төмендегі таңбалар қолданылады:

	Пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығыңыз
	Аспапты пайдалану бойынша нұсқаулар және басқа пайдалы ақпарат
	Жалпы нұсқама белгілері
	Қорғауыш көздірікті киіңіз
	Қорғауыш құлаққапты қолданыңыз
	Қорғауыш касканы пайдаланыңыз
	Пайдаланылған материалдарды өңдеуге жіберіңіз

#### 1.1.3 Суреттер

Бұл нұсқаулықтағы суреттер аса маңызды мәнге ие және нақты конструкциядан ауытқуы мүмкін:

	Осы сандармен осы құжаттаманың басындағы суреттер нөмірленеді; бұл нұсқаулықтың мәтінде бұл сандар әр суретке сәйкес келеді.
	Позиция нөмірлері шолу суретінде қолданылады. «Өнімге шолу» мақаласында шартты белгілердің нөмірлері осы позиция нөмірлеріне сілтеме береді.

#### 1.1.4 Анықтамалар мен белгілердің бөлектенуі

Анықтамалар мен белгілер төмендегідей белгіленген:

, '	Қондыру құралындағы сипатталған басқару элементтерінің атауы.
« »	Қондыру құралындағы жазбалар

## 1.2 Бұл құжаттама туралы

- ▶ Пайдалануды бастау алдында міндетті түрде пайдалану бойынша нұсқаулықты оқыңыз.
- ▶ Осы пайдалану бойынша нұсқаулықты әрқашан аспаптың жанында сақтаңыз.
- ▶ Аспапты тек осы пайдалану бойынша нұсқаулықпен бірге басқа тұлғаларға беріңіз.

Өзгерістер мен қателер сақталған.

## 1.3 Өнім туралы ақпарат

**Hiiti** өнімдері кәсіби пайдаланушыларға арналған және тек өкілетті, білікті қызметкерлермен пайдаланылуы, күтілуі және техникалық қызмет көрсетуі тиіс. Қызметкерлер қауіпсіздік техникасы бойынша арнайы нұсқау алуы керек. Өнім мен оның қосалқы құралдарын басқа мақсатта қолдану немесе олардың оқытылмаған қызметкерлердің тарапынан пайдаланылуы қауіпті.

- ▶ Фирмалық тақтайшадағы атау мен сериялық нөмірді төмендегі кестеге көшіріп алыңыз.
- ▶ Өнім бойынша сұрауларымен бөліміміз не қызмет көрсету орталығымызға хабарласқан кезде осы мәліметтерді әрдайым қамтамасыз етіңіз.

#### Өнім туралы мәліметтер

Тип:	
Буын:	01
Сериялық нөмірі:	

## 2 Қауіпсіздік

### 2.1 Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

#### Қондыру құралымен қауіпсіз жұмыс істеу

- ▶ Қондыру құралын дене мүшесіне қысқан кезде, төмендетудің қате іске қосылуынан ауыр жарақаттар пайда болуы мүмкін. **Қондыру құралын ешқашан қолыңыз не басқа дене мүшесімен қыспаңыз.**
- ▶ Қолданбалы бекіткіштерді болт бағыттауышына (мысалы, рондель, қысқыштар, клеммалар және т.б.) қондыру нәтижесінде төмендетудің қате іске қосылуынан ауыр жарақаттар пайда болуы мүмкін. **Қолданбалы бекіткіштерді қондырған кезде ешқашан қолыңыз не басқа дене мүшесімен болт бағыттауышына баспаңыз.**
- ▶ **Қондыру құралын өзіңізге немесе басқа адамдарға бағыттамаңыз.**
- ▶ **Қондыру құралын іске қосу сәтінде қолдарды созып емес, бүгіп ұстаңыз.**
- ▶ **Сақ болыңыз, не істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және қондыру құралымен жұмыс істегенде ақылды пайдаланыңыз. Қондыру құралын шаршап тұрған күйде немесе есірткілер, алкоголь немесе дәрілер әсерінің астында болсаңыз пайдаланбаңыз.** Қондыру құралымен жұмыс істегендегі бір сәт зейінсіздік ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- ▶ Шеге жапқышын кері тартқан кезде оның берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ **Тежегішті босатқан кезде шеге жапқышын алға қарай лақтырмаңыз, оны алға қарай бағыттаңыз.** Саусақтарыңыз қысылып қалуы мүмкін.
- ▶ Бекіту элементтерін дәнекерленген болат немесе құйылған болат сияқты **қатты беттерге** қондырмаңыз. Бұл материалдарға қондыру нәтижесінде қате қондыру және бекіту элементтерінің зақымдалуы пайда болуы мүмкін.
- ▶ Бекіту элементтерін ағаш немесе гипсокартон сияқты **жұмсақ беттерге** қондырмаңыз. Бұл материалдарға қондыру нәтижесінде қате қондыру және астыңғы беттің тесілуі пайда болуы мүмкін.
- ▶ Бекіту элементтерін өйнек немесе кафель сияқты **сынғыш беттерге** қондырмаңыз. Бұл материалдарға қондыру нәтижесінде қате қондыру және астыңғы беттің жарылуы пайда болуы мүмкін.
- ▶ Қондыру алдында астыңғы беттің артқы жағында ешбір адамның жарақаттанбағанына немесе бөгде заттардың зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
- ▶ Тартпаны қондыру құралы астыңғы бетке басылған кезде ғана іске қосыңыз, осылайша болт бағыттауышы қондыру құралына тірелгенше батырылады.
- ▶ **Ыстық қондыру құралында техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындау қажет болғанда, міндетті түрде қорғаныс қолғаптарын киіңіз.**
- ▶ Ұзақ уақыт аралығында жоғару қондыру жиіліктерінде, үстіңгі беттер ұстайтын жерлерінен басқа жерлерде қызып кетуі мүмкін. Күйіктерден қорғану үшін қорғаныс қолғаптарын киіңіз.
- ▶ Қондыру құралы қатты қызған кезде, газ қорабын алып тастаңыз да, қондыру құралын суытыңыз. Ең жоғары рұқсат етілген жұмыс жылдамдығынан асырмаңыз.
- ▶ Құрастыру кезінде материал бұзылуы мүмкін немесе таспаның бөліктері ұшып шығуы мүмкін. Бұл сынғыштар дене бөліктерін және көздерді зақымдауы мүмкін. **Арнайы қорғаушы көзілдірік, құлаққаптарды және қорғаныс шлемін қолданыңыз.** Электр құралының түріне және пайдалану жағдайларына байланысты жеке қорғану құралдарын, мысалы, респираторды, ұлтаны сырғымайтын аяқ киімді, қорғауыш касканы немесе қорғауыш көзілдірік пен құлаққапты қолдану жарақаттану қаупін азайтады. Тікелей жақындықта орналасқан басқа адамдар да қорғаушы көзілдірік пен каска тағуы тиіс.
- ▶ Арнайы қорғаныс құлаққап тағыңыз (техникалық деректерде шуыл туралы ақпаратты қараңыз). Бекіту элементтерінің қондырылуы газ/ауа қоспаларының тұтануы арқылы іске асырылады. Пайда болатын шуыл жүктемесі есту қабілетіне зақым келтіруі мүмкін. Жұмыс аймағындағы адамдар да арнайы қорғаныс құлаққап тағуы тиіс.

- ▶ Қондыру әрекетін орындаған кезде, әрқашан қондыру құралын берік және негізге тік бұрышпен ұстаңыз. Бұл бекіту элементтерінің астыңғы беттік материалдан ауытқып кетуіне жол бермеуге көмектеседі.
- ▶ Бір жерге екінші бекіту элементін ешқашан қондырмаңыз. Бұл сынықтар мен бекіту элементтерінің қысылып қалуына апарып соғуы мүмкін.
- ▶ **Ешқашан болттар не шегелерді екінші рет қондырмаңыз.** Қайта пайдалану нәтижесінде бекіту элементтері сынуы және жарақаттар пайда болуы мүмкін.
- ▶ Қорапты ауыстыру, тазалау, қызмет көрсету және күту жұмыстарын орындау алдында және сақтау не тасымалдау алдында немесе қондыру құралын бақылаусыз қалдырғанда, әрқашан газ қорабын (→ Бет 103) алып тастаңыз және қорапты (→ Бет 103) босатыңыз.
- ▶ Аспапты қолданғаннан кейін жерге тегіс қойыңыз. Штативке орнатылатын, қабырғаға қойылатын аспап құлаған жағдайда жарақаттарды тудыруы мүмкін.
- ▶ Штативті қондыру құралын төмен бұраған кезде артқы шетінен ұстамаңыз. Үлкен иіптік күшінің салдарынан қондыру құралының бұрау қозғалысының басқарылуын жоғалтуыңыз мүмкін. Бұл жарақаттар мен мүліктің зақымдалуына апарып соғуы мүмкін.
- ▶ Ақаусыз және қалыпты жұмысты қамтамасыз ету үшін, қондыру құралы мен керек-жарақтарда зақымдардың бар-жоғын тексеріңіз. Қозғалмалы бөлшектерде зақымдар жоқ екенін тексеріңіз. Олар сыналануларсыз, еркін қозғалуы керек. Барлық бөлшектер дұрыс орнатылуы және аспаптың дұрыс жұмысын қамтамасыз ететін барлық шарттарға сай болуы керек. Зақымдалған қорғауыш құралдарды және бөлшектерді осы нұсқаулықта басқа нұсқаулар болмаса, арнайы **Hilti** сервис орталығында жөндеу немесе ауыстыру керек.
- ▶ Қондыру құралын жөндеуді тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданатын білікті қызметкерлерге сеніп тапсырыңыз. Бұл қондыру құралының қауіпсіз күйде сақталуын қамтамасыз етеді.
- ▶ Қондыру құралының конструкциясына өзгертулер енгізуге және оны модификациялауға тыйым салынады.
- ▶ **Қондыру құралын өрт немесе жарылыс қаупі бар жерде қолданбаңыз.**
- ▶ Қоршаған ортаның әсерін ескеріңіз. Қондыру құралында конденсаттың пайда болуын болдырмаңыз, онымен ылғалды және дымқыл бөлмелерде жұмыстарды өткізбеңіз.
- ▶ Қондыру құралын тек жақсы желдетілетін бөлмеде пайдаланыңыз.
- ▶ Болт бағыттауышы мен бекіту элементтерінің дұрыс тіркесімдерін таңдаңыз. Қате тіркесім таңдалғанда, қондыру құралы зақымдалуы немесе бекіту сапасы төмендеуі мүмкін.
- ▶ Әрқашан пайдалану бойынша нұсқауларды → Бет 99 орындаңыз.

#### **Электрлік токтан болатын қауіптер**

- ▶ Жұмысты бастау алдында жұмыс орнында жасырын электр сымдарының, газ және су жүргізу құбырларының бар-жоғын, мысалы, металл іздегіш көмегімен тексеріңіз.
- ▶ Жасырын ток сымдары кездесуі мүмкін жұмыстар жүргізген кезде, қондыру құралын оқшауланған тұтқасынан ғана ұстаңыз. Электр сымдарына тигенде аспаптың қорғалмаған металл бөліктері кернеу астында болады. Бұл ток соғуға әкелуі мүмкін.

#### **Қолданылатын газбен әрекет ету бойынша нұсқау**

- ▶ Газ қорабындағы және қосымша ақпараттағы нұсқауларды орындаңыз.
- ▶ Ұшқыш газ өкпеңіз, теріңіз бен көзіңіз үшін зиянды болады. Газ қорабын алып тастағаннан шамамен 10 секундқа дейін бетіңіз бен көзіңізді газ қорабының бөлімінен алшақ ұстаңыз.
- ▶ Газ қорабының клапанын қолмен іске қоспаңыз.
- ▶ Егер белгілі бір адам газ жұтып алса, оны ашық ауаға немесе жақсы желдетілген бөлмеге шығарыңыз да, ыңғайлы дене күйіне жатқызыңыз. Қажет болса, дәрігердің жәрдеміне жүгініңіз.
- ▶ **Егер адам ессіз қалыпта болса, дәрігерді шақырыңыз.** Бұл адамды жақсы желдетілген бөлмеге ыңғайлы дене күйінде жатқызыңыз. Егер адам тыныс алмаса, оны қолдан дем алдырыңыз және қажет болса, оттегі қолданыңыз.
- ▶ Газ көзге тиген жағдайда, ашық көзіңізді бірнеше минут бойы ағынды сумен шайыңыз.
- ▶ Газ теріге тиген жағдайда, көз линзаларын сабынмен және жылы сумен мұқият жуып алыңыз. Теріге арналған кремді де жағып қойыңыз.

#### **Жеке қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар**

- ▶ Эргономикалық дене тұрысын қадағалаңыз. Үнемі тұрақты күйді және тепе-теңдікті сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда қондыру құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- ▶ Жұмыс аймағында бөгде адамдардың, әсіресе балалардың болуына тыйым салынады.

### 3 Сипаттама

#### 3.1 Өнімге шолу ¶

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| ① Бекіту бағыттауышы   | ⑨ Шеге жапқышы                 |
| ② Қондыру тереңдігін реттеуге және болт бағыттауышын құлыптан босатуға арналған жапқыш | ⑩ Қорап құлпы                  |
| ③ <b>RESET</b> түймесі   | ⑪ Тірек                        |
| ④ Кіріс/шығыс клапан   | ⑫ Қорап                        |
| ⑤ Желдету ойықтары   | ⑬ Номиналдары бар шағын кесте  |
| ⑥ Белдікке ілуге арналған ілгек  | ⑭ Газ қорабының индикаторы     |
| ⑦ Пистолеттің тартпасы   | ⑮ <b>GAS</b> түймесі           |
| ⑧ Тұтқыш   | ⑯ Газ қорабының бөлімі         |
|  | ⑰ Газ қорабы бөлімінің қақпағы |

#### 3.2 Мақсатына сай қолдану

Сипатталған өнім газ қолданатын қондыру құралы («қондыру құралы») болып табылады. Ол арнайы бекіту элементтерін бетон, болат, силикаттық кірпіш, бетон-кірпіш қалау, сылақ пен басқа да тікелей монтаждауға арналған беттерге орнатуға арналған.

Толық мәліметтер **бекіту әдістемесіне арналған нұсқаулықта** қолжетімді (**Hilti** қызмет көрсету орталығында немесе төмендегі мекенжай бойынша қолжетімді):

Интернет: <http://www.hilti.com>

Қондыру құралы құрғақ құрылыста, негізгі және қосымша құрылыс жұмыстарында кәсіби пайдаланушыларға арналған.

Қондыру құралы, газ қорабы мен бекіту элементтері техникалық жиынды құрамайды. Бұл осы қондыру құралымен ақаусыз бекіту тек қондыру құралына арналған **Hilti** өндірген бекіту элементтері мен газ қораптары қолданылған кезде ғана қамтамасыз етілетінін білдіреді. Осы шарттарды сақтағанда **Hilti** компаниясы берген бекіту және қолдану бойынша ұсыныстар ғана қолданылады.

Қондыру құралын тек қолмен немесе штативпен (керек-жарақ) бірге қолдануға болады.

#### 3.3 Жеткізілім жинағы

Болт бағыттауышы бар газ қолданатын қондыру құралы, қап, пайдалану бойынша нұсқаулық.

Оған қоса, өніміңіз үшін рұқсат етілген жүйелік өнімді **Hilti** орталығында немесе келесі сайтта табуға болады: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

#### 3.4 Бол бағыттауыштары

Болт бағыттауышы болттарды ұстайды немесе шегелерді бағыттайды және бекіту элементін қондыру барысында астыңғы беттегі қалаулы орынға бағыттайды. **GX 3** және **GX 3-ME** қондыру құралдары үшін (дәл атауын фирмалық тақтайшадан қараңыз) қолданбалы болт бағыттауыштары (IF немесе ME) қолжетімді.

#### 3.5 Бекіту элементтері

Бекіту элементтерінің екі түрін қондыру құралымен өңдеуге болады: шегелер мен болттар. Болт бағыттауышында бекіту үшін қосымша бекіткіштер әртүрлі қолданбалар үшін қолжетімді.

#### 3.6 Бетон мен болатта қолдануға арналған нормативтер

Ұлттық ережелер мен қосымша ақпарат қамтитын **бекіту әдістемесіне арналған нұсқаулық Hilti** өкілетті сауда ұйымында қолжетімді.

Сондай-ақ, **бекіту әдістемесіне арналған нұсқаулықты** төмендегі мекенжай бойынша алуға болады:

Интернет: <http://www.hilti.com>

#### 3.7 Қондыру тереңдігін реттеуге және болт бағыттауышын құлыптан босатуға арналған жапқыш

Жапқыш қондыру тереңдігін азайтуға мүмкіндік береді. **EJECT** күйінде ол болт бағыттауышын алып тастау үшін босатады.

Құралдың бөлшектері	Сипаттамасы
+	• Стандартты қондыру тереңдігі

<b>Құралдың бөлшектері</b>	<b>Сипаттамасы</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Азайтылған қондыру тереңдігі</li> </ul>
<b>EJECT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Болт бағыттаушысын құлыптан босату</li> </ul>

### 3.8 RESET түймесі

Қондыру әрекетінен кейін, болт бағыттаушысы бастапқы күйіне қайтпауы мүмкін. Бұл піспектің ақаулы күйі арқылы болдырылмайды. **RESET** түймесі арқылы піспектің ақаулы күйі түзетіледі.

<b>Құралдың бөлшектері</b>	<b>Сипаттамасы</b>
<b>RESET</b> түймесі корпустан шығып тұрады. Оның ақ жиегі көрінеді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Піспек дұрыс емес күйде орналасқан</li> </ul>
<b>RESET</b> түймесі корпуспен байланысқан.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Піспектің ақаулы күйінсіз</li> </ul>

### 3.9 Тірек

Тегіс бетте тірек тікбұрышты орналастыруға сәйкес орындалуы тиіс қондыру құралының тікбұрышты орнатылуын жеңілдетеді. Тегіс емес немесе жұмсақ бетте қондыру құралын бетке тікбұрышты орнату үшін тіректі жинау қажет болуы мүмкін.

### 3.10 Белдікке ілуге арналған ілгек

Белдікке ілуге арналған ілгекті екі қадамда тартып шығаруға болмайды.

<b>Құралдың бөлшектері</b>	<b>Сипаттамасы</b>
1-қадам	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Белдікке ілуге арналған ілгекте ілу позициясы</li> </ul>
2-қадам	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сымдар, жақтаулар, платформаларға және т.б. ілу позициясы</li> </ul>

### 3.11 Газ қорабы



#### Нұсқау

Газ қорабына жататын қауіпсіздік бойынша нұсқауларды орындаңыз!

Газ қорабын қолдану үшін қондыру құралының газ қорабының бөліміне орнату керек.

**Gas** түймесін басқан соң, жарық диодты дисплейде газ қорабының күйін оқуға болады.

Жұмыс үзілістерінде, техникалық қызмет көрсету алдында және қондыру құралын тасымалдау не сақтау алдында, газ қорабын алып тастау керек.

### 3.12 Газ қорабы күйінің индикаторы

**Gas** түймесін басқан соң, жарық диодты дисплейде газ қорабының күйі көрсетіледі.



#### Нұсқау

Болт бағыттаушысы аспап ішіне тірелгенше батырылған кезде толу деңгейінің индикаторы қызмет етпейді.

<b>Құралдың бөлшектері</b>	<b>Сипаттамасы</b>
Барлық төрт жарық диоды жасыл түспен жыпылықтайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Толу деңгейі шамамен 100 %.</li> </ul>
Үш жарық диоды жасыл түспен жанады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Толу деңгейі шамамен 75 %.</li> </ul>
Екі жарық диоды жасыл түспен жанады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Толу деңгейі шамамен 50 %.</li> </ul>
Бір жарық диоды жасыл түспен жанады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Толу деңгейі шамамен 25 %.</li> </ul>
Бір жарық диоды жасыл түспен жыпылықтайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Толу деңгейі шамамен 10 %. Газ қорабын ауыстыру ұсынылады.</li> </ul>



Құралдың бөлшектері	Сипаттамасы
Бір жарық диоды қызыл түспен жанады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қондыру құралында газ қорабы жоқ, қате газ қорабы орнатылған немесе ол бос.</li> </ul> <p><b>Нұсқау</b> Толу деңгейі ретінде «бос» күйі көрсетілген кезде де, техникалық себептермен газ қорабында газдың белгілі бір шамасы болады.</p>

#### 4 Техникалық сипаттамалар

##### 4.1 Қондыру құралы

Салмағы (босатылған күйде)	3,9 кг
Пайдалану температурасы, қоршаған орта температурасы	-10 °C ... 45 °C
Бекіту элементтерінің максималды ұзындығы	39 мм
Бекіту элементтерінің диаметрі	<ul style="list-style-type: none"> <li>2,6 мм</li> <li>3,0 мм</li> </ul>
Басу жүрісі	40 мм
Қораптың сыйымдылығы	40 + 2 шеге
Макс. қондыру жиілігі (Бекіту элементі/сағ)	1200

##### 4.2 Шуыл туралы ақпарат және діріл мәні

Осы нұсқауларда көрсетілген дыбыс қысымы мен діріл мәндері стандартты өлшеу әдістеріне сәйкес өлшенген және басқа болтпен іске қосылатын құралдармен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін. Сонымен бірге, ол экспозицияны алдын ала бағалау үшін жарайды. Берілген деректер болтпен іске қосылатын құралдың негізгі жұмысын көрсетеді. Алайда, егер болтпен іске қосылатын құрал басқа мақсаттарда, басқа жабдықтармен қолданылса немесе оған қанағаттандырмайтын техникалық қызмет көрсетілсе, деректер өзгеше болуы мүмкін. Осының салдарынан аспаптың бүкіл жұмыс істеу кезеңінде экспозиция айтарлықтай артуы мүмкін. Экспозицияны дәл анықтау үшін аспап қолданылмаған уақыт аралықтарын да ескеру керек. Осының салдарынан аспаптың бүкіл жұмыс істеу кезеңінде экспозиция айтарлықтай азаюы мүмкін. Пайдаланушыны пайда болатын шуылдан және/немесе дірілден қорғау үшін қосымша сақтық шараларын қолданыңыз, мысалы: болтпен іске қосылатын құралға және жабдықтарға техникалық қызмет көрсету, қолдардың жылуын сақтау, жұмыс процестерін дұрыс реттеу.

##### EN 15895 бойынша есептелген шуыл шығару мәні

Жұмыс орнындағы шығыс дыбыстық қысым деңгейі ( $L_{pA, 1c}$ )	99 дБ(A)
Жұмыс орнындағы ұштардың дыбыстық қысым деңгейі ( $L_{pC, peak}$ )	133 дБ (C)
Дыбыс күшінің деңгейі ( $L_{WA}$ )	105 дБ(A)
Шуыл деңгейінің дәлсіздігі	2 дБ(A) / 2 дБ(C)

##### Кері соққы

Қуатқа баламалы жылдамдату, ( $a_{hw, RMS(3)}$ )	V35 бетонындағы 1 мм жалпақ металл үшін нәтижелер: 3,64 м/сек <sup>2</sup>
Өлшеу дәлсіздігі	0,13 м/с <sup>2</sup>

#### 5 Қондыру құралын жүктеу

##### 5.1 Шеге орнату үшін жүктеу

###### 5.1.1 Шегелерді қондыру үшін бос жүріс күйі

Шегелер сұрыпталған шеге таспалары ретінде қорап арқылы бағытталады.



### Нұсқау

Шелегерді қондыру үшін, бір реттік қондыруға арналған адаптерді енгізу қажет емес.

#### 5.1.2 Қорапты жабдықтау

1. Шеге жапқышын тірелгенше артқа тартыңыз.
2. Шеге жапқышын қорапқа тірелгенше салыңыз.



### Нұсқау

Қысқа шегелермен шеге таспасы байқамастан қате бағытталуы мүмкін. Қысқа шегелер болғанда, шеге ұштары алға бағытталғанына көз жеткізіңіз.



### ЕСКЕРТУ

**Қысылу қаупі бар!** Шеге жапқышын босатқан кезде, саусақтар қысылып қалуы мүмкін.

- ▶ Шеге жапқышын алға қарай лақтырмаңыз, оны алға қарай тірелгенше бағыттаңыз.

3. Шеге жапқышын құлыптан босатыңыз және оны тірелгенше алға бағыттаңыз.

#### 5.1.3 Газ қорабын енгізу

1. Газ қорабы бөлімінің қақпағын ашыңыз.
2. Газ қорабынан қалпақты алып тастаңыз.



### Нұсқау

Қалпақты сақтап қойыңыз, себебі ол газ қорабын алып тастағанда, мысалы, жүк түсіру және тасымалдау кезінде, берік жабылу үшін қолданылады.

3. Алдымен газ қорабының қысқышы газ қорабының қысқышына арналған саңылауға енгізіліп бекітілуі үшін, газ қорабын клапанмен жылжытыңыз.
4. Газ қорабы бөлімінің қақпағын жабыңыз.
5. Тартпаны баспай, қондыру құралын болт бағыттаушымен үш рет астыңғы бетке қарай қысыңыз да, газ сымдарынан ауа шығарыңыз.

## 5.2 Болттарды орнату үшін жүктеу

### 5.2.1 Болттарды қондыру үшін бос жүріс күйі

Болттар алдыңғы жақтан болт бағыттаушына бағытталуы керек. Бір реттік қондыруға арналған адаптер қажет. Болттарға арналған орауыш құрамдастары бір реттік қондыруға арналған адаптер мен тиісті орнату бойынша нұсқауларды қамтиды.



### Нұсқау

Болттарды қондыру үшін, қорапты босату және бір реттік қондыруға арналған адаптерді енгізу керек.

### 5.2.2 Бір реттік қондыруға арналған адаптерді енгізу

- ▶ Бір реттік қондыруға арналған адаптерді енгізіңіз (→ Бет 104).

### 5.2.3 Газ қорабын енгізу

- ▶ Газ қорабын енгізіңіз (→ Бет 102).

## 6 Бекіту элементтерін орнату

### 6.1 Шеге қондыру



### ЕСКЕРТУ

**Жарақат алу қаупі бар!** Қондыру құралын дене мүшесіне қысқан кезде, төмендетудің қате іске қосылуынан ауыр жарақаттар пайда болуы мүмкін.

- ▶ **Қондыру құралын ешқашан қолыңыз не басқа дене мүшесімен қыспаңыз.**

1. Қондыру тереңдігінің параметрін тексеріңіз.

2. Қондыру құралын тірегімен және болт бағыттаушымен бірге астыңғы бетке орнатыңыз.
3. Қондыру құралын болт бағыттаушымен бірге тірелгенше астыңғы бетке қарай басыңыз.
4. Болт бағыттаушының астыңғы бетке тікбұрышты тұрғанын қадағалаңыз.
5. Қондыру үшін тартпаны басыңыз.



#### **Нұсқау**

Болт бағыттаушы астыңғы бетке қарай тірелгенше басылмаған кезде қондыру мүмкін болмайды.

6. Қондыру құралын орнатқаннан кейін астыңғы беттен толығымен көтеріңіз.
7. Жұмысты аяқтаған кезде немесе қондыру құралын бақылаусыз қалдырған жағдайда, газ қорабын алып тастаңыз ( → Бет 103) және қорапты босатыңыз ( → Бет 103).

## **6.2 Болттарды қондыру**



### **ЕСКЕРТУ**

**Жарақат алу қаупі бар!** Қондыру құралын дене мүшесіне қысқан кезде, төмендетудің қате іске қосылуынан ауыр жарақаттар пайда болуы мүмкін.

- ▶ **Бекіту элементтерін орнатқан кезде ешқашан болт бағыттаушысын қолмен не дене мүшесімен баспаңыз.**
- ▶ **Қондыру құралын ешқашан қолыңыз не басқа дене мүшесімен қыспаңыз.**



### **ЕСКЕРТУ**

**Бөгде заттардың құлауынан жарақат алу қаупі!** Оңтайлы түрде қондырылмаған шегелер не болттарға бірнеше рет қондыру бекітуді әлсіздендіруі мүмкін. Нәтижесінде құлып кеткен бекіту бұйымдары зақымдар не жарақаттарды тудыруы мүмкін.

- ▶ **Алдында қондырылған шегелердің немесе болттардың орнатылған күйін жақсарту үшін ешқашан қондыруды орындамаңыз.**

1. Қондыру тереңдігінің параметрін тексеріңіз.
2. Болттарды болт бағыттаушына бағыттаңыз.
3. Қондыру құралын тірегімен және болт бағыттаушымен бірге астыңғы бетке орнатыңыз.
4. Қондыру құралын болт бағыттаушымен бірге тірелгенше астыңғы бетке қарай басыңыз.
5. Болт бағыттаушының астыңғы бетке тікбұрышты тұрғанын қадағалаңыз.
6. Қондыру үшін тартпаны басыңыз.



#### **Нұсқау**

Болт бағыттаушы астыңғы бетке қарай тірелгенше басылмаған кезде қондыру мүмкін болмайды.

7. Жұмысты аяқтаған кезде немесе қондыру құралын бақылаусыз қалдырған жағдайда, газ қорабын алып тастаңыз ( → Бет 103).

## **7 Қондыру құралынан жүк түсіру**

### **7.1 Газ қорабын алып тастау**

1. Газ қорабы бөлімінің қақпағын ашыңыз.
2. Газ қорабын босату үшін, газ қорабының қысқышын басыңыз.
3. Газ қорабын газ қорабының бөлімінен алып тастаңыз.
4. Қалпақты газ қорабына орнатыңыз.
5. Газ қорабы бөлімінің қақпағын жабыңыз.

### **7.2 Қорапты босату**

1. Шеге жапқышын тірелгенше артқа тартыңыз.
2. Шеге таспасын қораптан алып тастаңыз.



### **ЕСКЕРТУ**

**Қысылу қаупі бар!** Шеге жапқышын босатқан кезде, саусақтар қысылып қалуы мүмкін.

- ▶ Шеге жапқышын алға қарай лақтырмаңыз, оны алға қарай тірелгенше бағыттаңыз.

3. Шеге жапқышын құлыптан босатыңыз және оны тірелгенше алға бағыттаңыз.

### 7.3 Бір реттік қондыруға арналған адаптерді шығару

- ▶ Болттарды қондырғаннан кейін, бір реттік қондыруға арналған адаптерді (→ Бет 105) шығарыңыз.

## 8 Қосымша жұмыс қадамдары

### 8.1 Газ қорабының күйін тексеру

1. Қондыру құралын қыспай, **GAS** түймесін басыңыз.
2. Газ қорабының күйін оқып шығыңыз. → Бет 100

### 8.2 Қорапты алып тастау

1. Шеге жапқышын тірелгенше артқа тартыңыз.
2. Шеге таспасын қораптан шығарыңыз.



#### ЕСКЕРТУ

**Қысылу қаупі бар!** Шеге жапқышын босатқан кезде, саусақтар қысылып қалуы мүмкін.

- ▶ Шеге жапқышын алға қарай лақтырмаңыз, оны алға қарай тірелгенше бағыттаңыз.

3. Шеге жапқышын құлыптан босатыңыз және оны тірелгенше алға бағыттаңыз.
4. Қорап құлпын ашыңыз.
5. Қорапты айналдыру нүктесінен алға қарай бұраңыз.
6. Қорапты ілмектерден алыңыз.

### 8.3 Қорапты енгізу

1. Қорап құлпын ашыңыз.
2. Алдыңғы қорап шетін іліңіз.
3. Қорапты тірелгенше қондыру құралына жақынырақ бұраңыз.
4. Қорап құлпын жауып қойыңыз.

### 8.4 Болт бағыттауышын алып тастау

1. Газ қорабын алып тастаңыз. → Бет 103
2. Қондыру тереңдігін реттеу үшін, жапқышты **EJECT** позициясына орнатыңыз.
3. Болт бағыттауышын шығарыңыз.

### 8.5 Бекіту бағыттауышын орнату

1. Газ қорабын алып тастаңыз. → Бет 103
2. Болт бағыттауышын қондыру құралының шығыңқы жеріндегі қуысқа бағыттаңыз.
3. Болт бағыттауышын құламайтындей етіп ұстаңыз және қондыру құралын болт бағыттауышымен бірге берік астыңғы бетке қарай басыңыз да, болт бағыттауышын тіреңіз.
4. Болт бағыттауышы тірелгеніне көз жеткізіңіз.
  - ◀ Болт бағыттауышы енгізілген кезде, жапқыш болт бағыттауышын босату үшін қайтадан **+** позициясына орнатылады.

### 8.6 Тіректі алып тастау

1. Тіректің бекіткіш механизмін сәл басу арқылы шығарыңыз.
2. Тіректі 90°-қа айналдырыңыз.
3. Тіректі алып тастаңыз.

### 8.7 Тіректі орнату

1. Оң жақ бұрыштағы тіректі қорапқа енгізіңіз де, оны қуыс ішіне бағыттаңыз.
2. Тіректі қорапқа қарай 90°-қа айналдырып, оны сәл басу арқылы тіреңіз.

### 8.8 Бір реттік қондыруға арналған адаптерді енгізу

1. Газ қорабын алып тастаңыз. → Бет 103
2. Қорапты алып тастаңыз. → Бет 104

3. Бір реттік қондыруға арналған адаптерді енгізіңіз.
4. Қорапты енгізіңіз. → Бет 104

### 8.9 Бір реттік қондыруға арналған адаптерді шығару

1. Газ қорабын алып тастаңыз. → Бет 103
2. Қорапты алып тастаңыз. → Бет 104
3. Бір реттік қондыруға арналған адаптерді шығарыңыз.
4. Қорапты енгізіңіз. → Бет 104

## 9 Ақаулықтарды жою

### 9.1 Піспектің ақаулы күйін түзету

- ▶ **RESET** түймесінің позициясын тексеріңіз. → Бет 100

#### Нәтиже

- **RESET** түймесі корпустаң шығып тұрады. Оның ақ жиегі көрінеді. Піспектің ақаулы күйін түзету үшін, **RESET** түймесін басыңыз.

### 9.2 Болт бағыттауышының аймағынан бөгде заттар мен шегелерді алып тастау



#### АБАЙЛАҢЫЗ

**Ұшқыш бөлшектерден жарақат алу қаупі бар!** Болт бағыттауышының айналасында бөгде заттар болған кезде немесе бекіту элементтері бол бағыттауышына қысылған кезде, қондыру барысында ұшып шығатын бөлшектер салдарынан жарақаттар пайда болуы мүмкін.

- ▶ Ешқашан басқа қондырмаларды қолмен босату арқылы аспаптағы ақаулықтарды жоюға әрекеттенбеңіз!

1. Газ қорабын алып тастаңыз. → Бет 103
2. Қорапты босатыңыз. → Бет 103
3. Қорапты алып тастаңыз. → Бет 104
4. Болт бағыттауышын алып тастаңыз. → Бет 104
5. Болт бағыттауышының аймағынан барлық бөгде заттар мен шегелерді алып тастаңыз.
6. Болт бағыттауышын енгізіңіз. → Бет 104
7. Қорапты енгізіңіз. → Бет 104

## 10 Күту және техникалық қызмет көрсету

### 10.1 Қондыру құралын мұқият қолдану

- ▶ Желдету тесіктері жабық кезде қондыру құралын қолданыңыз.
- ▶ Тұтқаларды май мен жағармайдан бос ұстаңыз.
- ▶ Қондыру құралын жиі → Бет 105 тазалап отырыңыз.
- ▶ Тазалау үшін ешқашан не бүріккіш құралдарды, не бу тазалағыштарын, не ағынды суды қолданбаңыз.
- ▶ Құрамында силикон бар тазалау заттарын қолданбаңыз.
- ▶ Аэрозольдер мен сәйкес майлағыш пен күтімге арналған құралдарды қолданбаңыз.

### 10.2 Қондыру құралын тазалау


1. Газ қорабын алып тастаңыз. → Бет 103
2. Қорапты босатыңыз. → Бет 103
3. Болт бағыттауышын пластик қалдықтарынан босатыңыз.
4. Кір мен бөгде заттардың аспап ішіне кіруін болдырмай, желдету саңылауларын құрғақ қылшақпен тазалаңыз.
5. Аспаптың сыртқы жағын ылғалды тазалағыш шүберекпен тазалаңыз.

## 11 Тасымалдау және сақтау

### 11.1 Техникалық қызмет көрсету



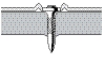

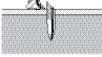



- ▶ Қауіпсіз жұмысты қамтамасыз ету үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен шығын материалдарын қолданыңыз. Біз рұқсат еткен қосалқы бөлшектер, шығын материалдары мен өнімге арналған керек-жарақтар **Hilti** орталығында немесе келесі сайтта қолжетімді: [www.hilti.com](http://www.hilti.com).
- ▶ Тұрақты түрде қондыру құралының барлық сыртқы бөлшектерінде зақымдар бар-жоғын тексеріңіз, барлық басқару бөлшектерінің дұрыс жұмыс істейтінін тексеріңіз.
- ▶ Ақаулықтары болса немесе басқару элементтері ақаулы жұмыс істесе, қондыру құралымен ешқашан жұмыс істемеңіз.
- ▶ Ақаулы қондыру құралын **Hilti** қызмет көрсету орталығында жөндетіңіз.

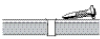
### 11.2 Құту және техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан кейін бақылау

- ▶ Қондыру тереңдігін реттеу үшін, жапқышты  позициясына орнатыңыз.

## 12 Ақаулықтардағы көмек


Бұл кестеде келтірілмеген немесе өзіңіз түзете алмайтын ақаулықтар орын алғанда, **Hilti Service** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себеп	Шешім
 <p>Бекіту элементтері әдетте жеткілікті терең қондырылмайды.</p>	Қуат тым төмен	▶ Қондыру тереңдігін реттеу үшін, жапқышты  позициясына орнатыңыз.
	Бекіту элементі тым ұзын	▶ Қысқа бекіту элементтерін қолданыңыз.
	Астыңғы бет тым қатты	▶ DX аспаптарын қолдануды қарастырыңыз.
	Кіріс/шығыс клапан кір немесе бітелген.	▶ Қондыру құралын тазалаңыз және қолдың күйіне назар аударыңыз.
 <p>Бекіту элементтері әдетте тым терең қондырылады.</p>	Қуат тым жоғары.	▶ Қондыру тереңдігін реттеу үшін, жапқышты  позициясына орнатыңыз.
	Бекіту элементі тым қысқа.	▶ Ұзынырақ бекіту элементтерін қолданыңыз.
 <p>Бекіту элементтері сынып қалды.</p>	Қуат тым төмен	▶ Қондыру тереңдігін реттеу үшін, жапқышты  позициясына орнатыңыз.
	Бекіту элементі тым ұзын	▶ Қысқа бекіту элементтерін қолданыңыз.
	Астыңғы бет тым қатты	▶ DX аспаптарын қолдануды қарастырыңыз.
	Болт бағыттауышы астыңғы бетке тікбұрышты орнатылмаған.	▶ Болт бағыттауышы астыңғы бетке тікбұрышты орнатылуы үшін, қондыру құралын басыңыз.
 <p>Бекіту элементтері бүгілген.</p>	Қуат тым төмен	▶ Қондыру тереңдігін реттеу үшін, жапқышты  позициясына орнатыңыз.
	Бекіту элементі тым ұзын	▶ Қысқа бекіту элементтерін қолданыңыз.
	Болт бағыттауышы астыңғы бетке тікбұрышты орнатылмаған.	▶ Болт бағыттауышы астыңғы бетке тікбұрышты орнатылуы үшін, қондыру құралын басыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себеп	Шешім
 <p>Бекіту элементтері болат бетте бекітілмейді.</p>	Астыңғы бет тым жіңішке.	▶ БАСқа бекіту әдісін таңдаңыз.
Газ қорабының құрамдастары бекіту элементтерінің орауыш құрамдастарына сай келмейді.	Қондырусыз өте жиі қысудан газ тұтынылуы тым жоғары.	▶ Қондырусыз қысуды болдырмаңыз.
Қондыру құралдары бір-біріне жақын тұр.	Піспек дұрыс емес күйде орналасқан	▶ Піспектің ақаулы күйін түзетіңіз. → Бет 105
	Шеге анықтау функциясы блокталған және <b>RESET</b> түймесі басылған кезде корпуспен байланыстырылмайды.	▶ Болт бағыттаушының аймағынан бөгде заттар мен шегелерді алып тастаңыз. → Бет 105
	Бекіту элементі болт бағыттаушына қысылып қалды.	▶ Қысылып қалған бекіту элементін шығарыңыз.
Қондырудың бас тарту қарқындылығы тым жоғары.	Болт бағыттаушы астыңғы бетке тікбұрышты орнатылмаған.	▶ Болт бағыттаушы астыңғы бетке тікбұрышты орнатылуы үшін, қондыру құралын басыңыз.
	Қате бекіту элементі қолданылды.	▶ Жарамды бекіту элементін қолданыңыз.
	Астыңғы бет тым қатты	▶ ДХ аспаптарын қолдануды қарастырыңыз.
Қондыру құралы мүлде қондырмайды.	Шеге жапқышы алға бағытталмаған.	▶ Шеге жапқышын құлыптан босатыңыз және оны тірелгенше алға бағыттаңыз.
	Қорапта шеге жеткіліксіз (2 шеге не одан кем).	▶ Қорапты жабдықтаңыз. → Бет 102
	Шеге берілісі бүлінген	▶ Басқа шеге таспаларын қолданыңыз.
		▶ Қорапты тазалаңыз.
	Газ қорабы бос	▶ Газ қорабының күйін тексеріңіз. → Бет 104
	1-ші жарық диоды қызыл түспен жанады	▶ Газ қорабының күйін тексеріңіз. → Бет 104
	Газ сымдарында ауа бар	▶ Қондыру құралын босатпай үш рет басыңыз.
	Болт бағыттаушының айналасында бөгде заттар бар	▶ Болт бағыттаушының аймағынан бөгде заттар мен шегелерді алып тастаңыз. → Бет 105
	Қондыру құралы қызып кетті	▶ Қондыру құралын суытыңыз.
Электроника қатесі	▶ Газ қорабын алып тастаңыз және қайта енгізіңіз. Егер мәселе шешілмесе, жаңа газ қорабын енгізіңіз.	
Қондыру құралы қызып кетті және үзілістен кейін де қондырмайды.	Қондыру жиілігі сағатына 1200 бекіту реттерінен асырады.	▶ Қондыру құралын суытыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себеп	Шешім
Қондыру құралы мүлде қондырмайды немесе кейде ғана қондырады.	Қоршаған орта шарттары рұқсат етілген диапазоннан тыс.	▶ Техникалық деректерге сәйкес рұқсат етілген диапазонның асырылмағанына көз жеткізіңіз.
	Газ қорабының температурасы рұқсат етілген диапазоннан тыс.	▶ Техникалық деректерге сәйкес рұқсат етілген диапазонның асырылмағанына көз жеткізіңіз.
	Газ мөлшерлеу жүйесінде газ көпіршіктері пайда болды.	▶ Газ қорабын шығарыңыз да, қайта орнатыңыз.
	Қондыру құралы қондырғаннан кейін толығымен шығарылмаған.	▶ Қондыру құралын орнатқаннан кейін астыңғы беттен толығымен көтеріңіз.
Бекіту элементі болт бағыттаушынан алынбайды.	Бекіту элементі болт бағыттаушына қысылып қалды.	▶ Қысылып қалған бекіту элементін шығарыңыз.

### 13 Көдеге жарату

 **Hilti** аспаптары қайта өңдеу үшін жарамды көптеген материалдардың санынан тұрады. Көдеге жарату алдында материалдарды мұқият сұрыптау керек. Көптеген елдерде **Hilti** компаниясы ескі аспабыңызды қайта өңдеу үшін қайта қабылдайды. **Hilti** қызмет көрсету орталығынан немесе дилеріңізден сұраңыз.

Ескі электрлік және электрондық аспаптарды жою туралы ЕС еуропалық директивасына және жергілікті заңдарға сәйкес, қолданыста болған электрлік құралдар қоршаған орта үшін қауіпсіз әдіспен жеке көдеге жаратылуы тиіс.



- ▶ Электр құралдарды үй қоқысымен бірге тастамаңыз!

### 14 Өндіруші кепілдігі

- ▶ Кепілдік шарттары туралы сұрақтарыңыз болса, жергілікті **Hilti** серіктесіне хабарласыңыз.

### 15 FCC декларациясы (АҚШ үшін жарамды) / IC декларациясы (Канада үшін жарамды)

Бұл құрылғы FCC ережелерінің 15-параграфына және IC RSS-210 ережелеріне сәйкес келеді. Іске қосу төмендегі екі шартқа байланысты:

1. Осы құрылғы ешқандай зиянды сәулелерді шығаруы мүмкін емес.
2. Аспап барлық сәулелерді, соның ішінде қажетсіз әрекеттерге әсер ететін сәулелерді қабылдауы керек.

### 16 ЕО сәйкестік декларациясы

#### Өндіруші

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan

#### Лихтенштейн

Біз осы өнімнің келесі директивалар мен нормаларға сәйкес келетінін толық жауапкершілікпен жариялаймыз.

Сипаттама

Газ қолданатын қондыру құралы

Аспаптың түрі

GX 3



Буын 01  
Шығарылған жылы 2015  
Аспаптың түрі GX 3-ME  
Буын 01  
Шығарылған жылы 2015

Қосымша директивалар:

- 1999/5/EC
- 2006/42/EC
- 2006/66/EG
- 2011/65/EU
- 2004/108/EG (19 сәуір 2016 ж. дейін)
- 2014/30/EU (20 сәуір 2016 ж. бастап)

Қосымша нормативтер:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Техникалық құжаттама:

- Рұқсатты электрлік құрал  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Германия**

Schaan, 08.2015



Norbert Wohlwend  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Unit Direct Fastening)



Dr. Lars Tänzer  
(Head of BU Direct Fastening)







Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)



21266639